

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

12 grudnia 1997 r., nr 50 (349)

Cena 1 zł

## NA DOBREJ DRODZE DO EKSTRAKLASY

Każda degradacja powoduje w klubie dotkniętym tym nieszczęściem spore kłopoty. Szuka się wtedy winnych i przeważnie znajduje. Podobnie działo się w Hutniku po spadku z I ligi. Odszedł poprzedni szkoleniowiec, choć nie w tym jego winy nie było, a ten, który powinien poczuwać się do winy, zrezygnował kilka miesięcy wcześniej. Zrezygnowano z kilku piłkarzy.

Mimo zapowiedzi tylko rocznego pobytu w II lidze, niewiele osób wierzyło, iż hutnicy rzeczywiście będą w czołówce i liczyć się będą w walce o awans. Latem bowiem pozyskano tylko jednego gracza. Wydawało się także, iż w Hutniku dalej panuje nie najlepsza atmosfera, która może wpływać na wyniki. Aliści nowy trener, Romuald

Szukielowiec potrafił jednak scementować zespół, tworząc w nim znacznie lepszy nastrój, wskazując jednocześnie jeden tylko cel (więcej zresztą nie mogło być). Powrót do ekstraklasy. Na razie jest w połowie drogi, zajmując po rundzie jesiennej pierwsze miejsce w swojej grupie II ligi.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

### TAXI BARBAKAN

423-80-00, 96-61  
lub 0602 - 238 000

TANIO JAK NIGDY

ATRAKCYJNE NAGRODY  
MIŁA OBSŁUGA

ZAKUPY NA TELEFON

BAGAŻÓWKI



System Komputerowy dla Przedsiębiorstw

### PRONET

PRZEDSIĘBIORSTWO  
HANDLOWO -  
INFORMATYCZNE

31-831 KRAKÓW  
ul. Fatimska 41 A  
(os. Ziota Jesien)  
tel./fax (012) 647-53-65,  
647-68-37

http://www.mcp.pl/  
e-mail: mcp@mcp.pl

FK finanse-księgowość,  
kadry,  
płace,  
GM gospodarka materiałowa,  
ST środki trwałe.

Zapraszamy  
na bezpłatne prezentacje !!!

Sprzedaż sprzętu komputerowego,

instalacje sieci NOVELL

WIELKA PROMOCJA  
40% TANIEJ



TV KOLOROWY  
- NAGRODA MIESIĄCA  
BONY PRZEJAZDOWE  
- NAGRODA TYGODNIA

96-68

ZAPRASZAMY NA ZAKUPY

SUPERSAM

„BAŚKA”

Kraków, os. Przy Arce 1

WESELNE  
PRZYJĘCIA  
TEL. 648-36-04

os. Szklane Domy 1,  
tel/fax 644 17 26  
os. Handlowe 7,  
tel. 644 00 63

**BAJMOT**  
największy sklep  
w Krakowie

oblachowanie,  
części, akcesoria  
do samochodów  
zachodnich

części zamienne:  
ŁADA, ŁADA SAMARA,  
TAVRIA, WOŁGA,  
SKODA FAVORIT,  
ZAPOROŻEC,  
UAZ, FIAT 126p,  
CINQUECENTO,  
POLONEZ, ŻUK,  
FSO 1500, NIVA

Raty!



## OGÓLNOPOLSKI DZIEŃ ODLEWNIA

5 i 6 grudnia br. Huta im. T. Sendzimira gościła odlewników z całego kraju. Gospodarzem tegorocznego Ogólnopolskiego Dnia Odlewnika była jedna z hutniczych spółek, METALODLEW SA. Na Sali Teatralnej HTS SA zasiadło liczne grono przybyłych gości, a wśród nich przedstawiciele Stowarzyszenia Odlewników Polskich z Józefem Suchym, jego przewodniczącym na czele i Waldemarem Komorowskim, prezesem Krajowej Izby Odlewniczej.

Czytaj na str. 4.

# NIELATY

Dzieci zabijają – bywa, że z wyjątkowym okrucieństwem. Okaleczają swoje ofiary. Okradają, grożąc użyciem siły lub niebezpiecznego narzędzia, najczęściej noża, nie tylko młodszych od siebie, nie tylko rówieśników, ale i dorosłych. W szkołach wzrasta działalność rozmaitych grup wymuszających pieniądze lub inne dobra od młodszych i słabszych rówieśników. Rozszerza się fala przemocy wśród nieletnich.

– Stan zagrożenia przestępczością i demoralizacją nieletnich w Nowej Hucie wciąż rośnie. Świadczy o tym policyjna statystyka.

Podajemy dane za jedenaste miesiące: w 1996 r. nieletni popełnili 308 czynów karalnych, a w 1997 r. już 320. Przy czym czynów o charakterze sensu stricto kryminalnym: w 1996 r. – 200, a w 1997 r. – 287. Liczba sprawców też się zwiększyła ze 187 do 226. W rozbiciu na wiek najbardziej liczną grupę nieletnich przestępców stanowią dzieci w wieku między 13 a 15 rokiem życia. Rozboje, kradzieże z włamaniem i kradzieże mienia – to najczęściej przez nie popełniane przestępstwa. Niestety, rośnie też liczba najbardziej brutalnych przestępstw popełnianych przez

dzieci. I w Nowej Hucie w tym roku doszło do tragedii – zabójstwa rodziców – wobec której nikt nie powinien być obojętny – mówi naczelnik Wydziału Dochodzeniowo-Śledczego KRP-Wschód, komisarz Marek Woźniczka.

Dzieci poniżej 13 lat, zgodnie z Ustawą o Postępowaniu w Sprawach Nieletnich, nie są objęte odpowiedzialnością za popełnione przez siebie czyny zabronione. Zatrważa i to, że wiek młodocianych przestępców ciągle się obniża.

(CIĄG DALSZY NA STR. 10)

## OBLĘŻONY USG

W ostatni czwartek listopada działy się tutaj dantejskie sceny. Już od godz. 7 rano tłumy ludzi wypełniły hall przychodni w os. Piastów.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

## OPAKOWANIA

papier pakowy szary i biały, torebki papierowe, reklamówki oraz woreczki HDPE i LDPE, folie pakowe, taśmy do wszystkich typów kas rejestracyjnych i metkownic, metkownice, taśmy do kartonów, opakowania jednorazowe dla gastronomii, przezroczyste opakowania jednorazowe dla producentów żywności, worki papierowe

## HURTOWNIA

„PAPAK”

Kraków, os. Kolorowe 16a  
Tel. 644-06-79

UWAGA! NOWY.

DODATKOWY NUMER TELEFONU  
Tel./fax 6433-433

Zamówienia telefoniczne –  
dowozimy gratis najszybciej

## DELIKATESY ZiKO

✓ Kurczak świeży – 5,49  
✓ Piwo EB 0,5 litra – 1,83  
✓ Kawa Merido 250 g – 4,99  
✓ Kakao Dekomoreno 200g – 2,39  
✓ Czekolady Alpen Gold  
100 g – 1,39

os. Piastów 60

## MEBLE

TAKŻE  
MEBLE  
KUCHENNE

ODZIEŻ DAMSKA,  
MĘSKA  
FUTRA, PŁASZCZE,  
KURTKI

KUPI SZ TAKŻE NA RATY

**MODUS**

NOWA HUTA,  
OS. CENTRUM A 3,  
tel. 644-06-22

Salon Meblowy *Cyprys*  
os. Niepodległości 3  
Nowa Huta  
tel. 646-10-85  
ZAPRASZAMY

# KOMPUTERY OPTIMUS

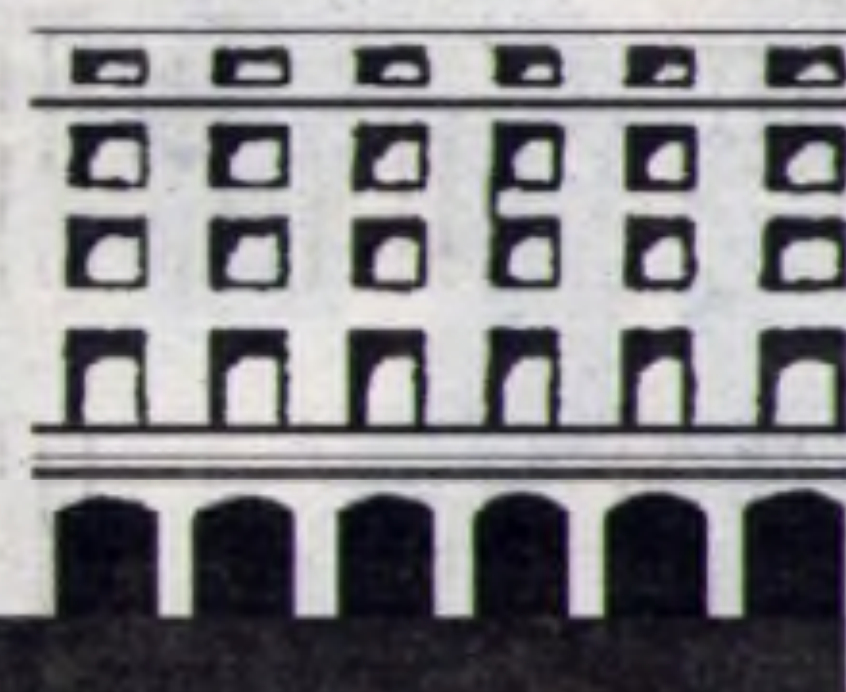
F.H. SKRZAT (Świat Dziecka)  
os. Zgody 7. Tel. 644-39-53.

\* gry komputerowe \* drukarki \* akcesoria  
STOLIKI KOMPUTEROWE





# CENTRUM I OKOLICE



## KRÓTKO O DZIELNICY

● W klubie Kuźnia, w os. Złoty Wiek 14 otwarto 11 bm. wystawę „Szopka krakowska – tradycja i wyobraźnia”. Wystawa będzie czynna do 16 stycznia 1998 r.

● We wtorek, 9 bm. w siedzibie SM „Czyżyny” odbył się Sejmik Spółdzielni Mieszkaniowych województwa krakowskiego poświęcony uwolnieniu cen energii cieplnej. Szerzej do tej sprawy powrócimy w następnym numerze „Głosu”. (sp)

## ZEMSTA ODTRĄCONEGO

5 grudnia z głębokiego snu mieszkańców 6-piętrowego bloku nr 7 w os. Handlowym wyrwały strażackie syreny. Była godzina 3.40 nad ranem. Płonęło mieszkanie na drugim piętrze. Strażacy ewakuowali lokatorów. Prawie doszczętnie spłonęła garsoniera i klatka schodowa. Pożar dosięgnął także drzwi wejściowych do sąsiednich mieszkań. Straty oszacowano na ok. 50 tys. zł. Dzięki straży pożarnej obyło się bez strat w ludziach.

Policja już we wstępnej fazie dochodzenia wykłuczyla nieszcześliwy wypadek, podejrzewając o podpalenie bliskiego znajomego właściciela mieszkania. Zatrzymano go jeszcze tego samego dnia. Młody mężczyzna przyznał się do winy.

Miał motyw. Twierdzi, że w ten sposób zemścił się na właścicielu, który wyprosił go z imprezy odbywającej się wcześniej w tym mieszkaniu. Kiedy tam wrócił już z zamiarem podpalenia, było już po zabawie, a towarzystwo wraz z właścicielem pojechało bawić się dalej do Krakowa. Wtedy zdjął z siebie otrzymaną właśnie od właściciela kurtkę, podpałił ją i rzucił pod drzwi, po czym uciekł.

Z informacji własnych wiem, że 43-letni właściciel mieszkania prowadził tzw. dom otwarty. Sprawca ma lat 23, uprzednio był karany za kradzież z włamaniem, w tym roku opuścił zakład karny. Od dwóch tygodni mieszkał właśnie tutaj.

Na wniosek policji został tymczasowo aresztowany. Odpowiadał będzie za przestępstwo z art. 138 § 1 KK, który za taki czyn przewiduje karę pozbawienia wolności od 3 lat wzwyż. (jdz)

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

Maria KARDAS, lat 67  
Wacław KUSZLIK, lat 66  
Dorota MROZOWICZ, lat 31  
Czesław SKARBEK, lat 57

## OBLĘŻONY USG

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Przybywali wciąż nowi oczekujący na rejestrację na badania ultrasonograficzne. Zdecydowano, że rejestracja na USG, odbywa się w ostatni czwartek miesiąca od godz. 16. Z terminami na następny miesiąc. 27 listopada frekwencja przerosła zupełnie wszelkie oczekiwania.

Tłum potężniał, co bardziej zapobiegliwi i przezorni przynieśli nawet różnego rodzaju ręczne robotki i cierpliwie oczekiwali. Ale około południa wyczekującym, zmęczonym ludziom puściły nerwy. Wszystko skrupiło się więc na Bogu ducha winnym rejestrator-

kach. Choć ostatecznie zaczęły zapisy wcześniej, przed szesnastą, trzeba było nawet telefonować po policję! Zarejestrowano w końcu według miesięcznego limitu 120 osób. Drugie tyle, a może i więcej, odeszło z przystawowym kwitkiem.

Limit limitem, ale dlaczego rejestracja tylko w jeden czwartek miesiąca, i to od godz. szesnastej? Emocje tłumu, agresja to skutki nonsensownego pomysłu. Trzeba więc ten błąd naprawić.

Obecnie, jak mówi kierownik przychodni Krystyna Targosz, rejestracja odbywa się codziennie, kolejno według skierowań. Nadal

jednak obowiązuje limit 120 osób miesięcznie. Za nowoczesną aparaturą „nie poszły etaty”. USG (na zakup złożyła się Rada Dzielnicy XV i kierownictwo ZLO), wyposażony w 3 głowice (do badań tarczycy, jamy brzusznej, sutków, stawów biodrowych u dzieci), funkcjonuje tylko po południu. Aparatura jest więc obłożona, ale nie dociążona. Obsługiwana jest popołudniami przez kilku lekarzy, zatrudnionych w szpitalach. Lekarze z przychodni dopiero się szkolą...

Kosztowna, nowoczesna aparatura ultrasonograficzna jest nie w pełni wykorzystana. Służy ludziom tylko połowicznie. Kierownictwo ZLO powinno więc jak najszybciej podjąć sensowne decyzje w tej sprawie. (R)

## KOLEJNY NIEWYPAŁ KOMINIARSKI?

Pierwszy taki dziwny kalendarz zakupił pan Józef R. dwa lata temu, zachęcony kominiarskim pozdrowieniem i elementami graficznymi. Najpierw tradycyjnie, by zaskarbić sobie przychylną gwiazdę, chwycił za guzik. Potem zaczął przeglądać kalendarz, odkrywając jego braki, pominięcie ważnych świąt państwowych i kościelnych i inne mankamenty. Zastanawiał się wówczas, czy niedoskonałość kalendarza wynika z nieznamośności rzeczy, czy też jest to świadomie wypuszczony bąbel. Mijały dni i miesiące, kalendarzowa kartka w końcu przestała intrygować.

W tym roku znowu, zapominając o tamtym kominiarskim (?) niewypale, kupił „na szczęście”, sprzedawanego w obnośnym handlu, kalendarz z kominiarzem na rok 1998. Ten kalendarz okazuje się jednak kolejnym niewypałem. Nie ma na nim zaznaczonego 3 Maja, 11 Listopada czy Świąt Wielkanocnych itp. „Kalendarz Kominiarski” nie zawiera też żadnej informacji o wydawcy. Co na to panowie kominiarze? Czy tu ktoś się nie podszywa, podrywając wam opinię? (R)

W NCK święto św. Łucji

## KRÓLOWA ŚWIATŁA

W Nowohuckim Centrum Kultury w poniedziałek 15 grudnia o godz. 17.00 odbędzie się święto św. Łucji Królowej Światła. Program przygotowali studenci skandynawistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego oraz członkowie Towarzystwa Przyjaźni Polsko-Szwedzkiej w Krakowie. Jednym z działaczy tego Towarzystwa jest były red. naczelny „Głosu Nowej Huty” Marian OLEKSY, który wielokrotnie przebywał w Szwecji i poznał obyczaje tego kraju. Od niego dowiedzieliśmy się, że dzień 13 grudnia w Szwecji i pozostałych krajach skandynawskich jest obchodzony jako dzień światła – święto św. Łucji. W tym dniu w szkołach, uczelniach, zakładach pracy, domach, na placach i ulicach pojawiają się grupy dziewcząt ubranych w długie białe suknie. Każda z nich trzyma w ręku zapaloną świecę. Na czele każdej grupy idzie zawsze najładniejsza dziewczyna z rozpuszczonymi włosami i wiankiem na głowie, także z zapalonymi świeczkami. W uroczystościach biorą udział mieszkańcy częstowani ciastem i grzaniem winem.

Tradycja tego święta sięga czasów panowania cesarza Dioklecjana, kiedy to żyła bardzo ładna, pobożna i ponoć o precyzyjnych oczach dziewczyna imieniem Łucja. Zakochał się w niej bogaty młodzieniec, ale nie był on chrześcijaninem. Ten młody człowiek powiedział, że bez pięknych oczu Łucji nie może żyć. Wtedy Łucja wyrwała oczy i podarowała je młodzieńcowi na tacy. Scena ta jest uwidoczniła na jednym z obrazów w krakowskim Muzeum Czartoryskich. Jednak Łucja nie pozbawiła się wzroku, bo zaraz odrósł jej jeszcze piękniejszy. Ten cud nawrócił młodzieńca na wiarę chrześcijańską. Jednak los Łucji był tragiczny. Była prześladowana jako chrześcijanka i miała spłonąć na stosie. Stos nie chciał się rozpaść i dopiero kat ściął jej głowę mieczem. Łucję jako świętą wyniesiono na ołtarze i stała się królową światła rozjaśniającego mroki pogaństwa.

Zatem zapraszamy do NCK, do wzięcia udziału w tym widowiskowym obrzędzie tak mało znanym w naszym katolickim kraju. (sp)

## KTO WIDZIAŁ?

Ponawiamy apel w sprawie wypadku, który wydarzył się w niedzielę 16 listopada br., o godz. 18.45 na szosie kocmyrskiej, na wysokości przystanku autobusowego w Grębałowie. Idąca w stronę kościoła na Wzgórzach 22-letnia mieszkanka Kantorowicz została potrącona przez ciemnogranatowego volkswagena polo nr rejestracyjny KVB 91-06, jadącego w stronę Krakowa. W wyniku odniesionych obrażeń kobieta, z utratą świadomości została przewieziona do szpitala, w którym spędziła dwa tygodnie. Wszystkich, którzy mogą pomóc w ustaleniu przebiegu zdarzenia prosimy o kontakt telefoniczny; 411 01 38, prosić z Bożeną Marzec.

## JAŚNIEJ W PARKU RATUSZOWYM

Od tego tygodnia wszyscy przechodzący wieczorem przez park Ratuszowy mogą czuć się bardziej bezpiecznie. Z inicjatywy radnych XVIII Dzielnicy wzdłuż głównych ciągów spacerowych zainstalowano 16 lamp. (I)

## NOBILES Włocławek

Kujawska Fabryka Farb i Lakierów

• Pełny wybór farb emulsyjnych  
NOBILINKA, NOBILIT, NOBIPOL

• Emalie ftalowe: NOBILUX, FTALONAL

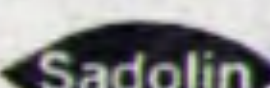
• Lakier samochodowy: AUTORENOLAK, NOBIRENOLAK

• SYSTEM „TINTORAMA” - nieograniczona  
możliwość doboru kolorów farb i emulsji  
HURT I DETAL



AKZO NOBEL

Tintorama



Sklep Patronacki  
Kraków, os. Szkolne 14  
Tel./fax 643-69-66



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych  
w Krakowie Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 41: 7.00-16.00, święta 8.00-14.00, tel. 411-47-76

Cmentarz Grębałów: 7.30-15.30, sobota 8.00-14.00, tel. 45-31-61

ul. Reduty 1: obok cmentarza Batowice, całą dobę  
również w niedziele i święta, tel. 411-35-26, 411-45-02 (04)

Cmentarz Podgórze: 7.30-15.30, tel. 656-55-11

### BEZGOTÓWKOWE USŁUGI POGRZEBOWE w ramach zasiłków ZUS, KRUS i inne

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,  
obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny,  
kremacja, wieńce, nekrolog, formalności w USC

### CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

także w soboty i święta

☎ 411-45-02

☎ 411-45-04



NOWO  
OTWARTE

## CENTRUM SAMOOBŚLUGOWE

os. Centrum E 1 (b. kino Światowid)

zaprasza: pon.-pt. 11-19, sob. 10-16. Tel. 644-35-99.

## WIELKIE ZAKUPY DLA MAŁYCH LUDZI

## OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O.



JUNKERS  
Grupa Bosch

PROMOCJA!  
montaż + transport  
GRATIS

WYKONUJEMY INSTALACJE WOD.-KAN, GAZ-C.O.

SPRZEDAŻ ★ MONTAŻ ★ RATY ★ UPUSTY

ZAMÓWIENIA:

tel. 647-83-44,

pon.-pt. 9-19, sob. 9-13

F.H.U. „Le-Mar” M.L. Furman

os. Jagiellońskie 19 (paw. hand.-usł.

naprzeciw kościoła Arka)

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. Adres: Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo Prasowe sp. z o.o. – Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.



# Z LITWY DO POLSKI

Od 1 do 13 grudnia br. Szkoła Podstawowa nr 91 w os. Handlowym gościła polskie dzieci z Litwy. Pogiry i Mickuny to dwie miejscowości, w których mieszka dużo Polaków i gdzie młodzież ma możliwość nauki w polskich klasach.

Kochana Mamo!

Od tygodnia mieszkamy u wspólnych ludzi. W Krakowie jest bardzo ciekawie. Jest to starożytne miasto. Zwiedziliśmy dużo pięknych kościołów i pięknych starych budowli. Takich jak kościół Mariacki, zamek królów polskich na Wawelu.

Jest nam wesoło wśród rodaków. W tej rodzinie, gdzie mieszkam, mieszka jeszcze dziewczynka imieniem Izabella, trochę młodsza Joanna i najmłodszy – Adam. Moim „nowym ojcem i nową mamą” są pan Staszek i pani Basia.

Wyjeżdżam w sobotę z rana. Cześć. Wasz Piotr.

Piotr Dukiel uczy się w szkole w Mickunach, małym miasteczku położonym około 17 kilometrów od Wilna. Uczy się w klasie 7g 12-klasowej szkoły.

\*\*\*

1 grudnia br. 20 polskich dzieci z Litwy, staraniem Stowarzyszenia Wspólnota Polska dotarło do Krakowa. Tu w Krakowie zaopiekowała się nimi Szkoła Podstawowa nr 91 z os. Handlowego. Po wrót do domu zaplanowano na sobotę – 13 grudnia, a program pobytu jest tak napięty, że trudno było się z dziećmi spotkać. W niedzielę byli w Teatrze Ludowym na spektaklu „Przygody Tomka Sawyera”, a w ubiegłym tygodniu zwiedzili Wawel, kościół Mariacki, ruiny zamku w Chęcinach i zdążyli wykapać się w kompleksie basenów. Byli w Częstochowie i Wieliczce, a przed nimi wyjazd do Zakopanego. W poniedziałek polskie dzieci z Litwy uczestniczyły w lekcjach w szkole, której uczniowie przyjęli je w swoich domach.

– Nie mieliśmy kłopotu z wyborem polskich rodzin, które zdecydowały się gościć dzieci z Litwy w swoich domach. Na apel pana dyrektora szybko znaleźli się chętni – mówi polonistka ze Szkoły 91 Aleksandra Mikoda.

– Najfajniej to było na zjeździe na basenu w Chęcinach – ocenia Wiesław Zapolski. Wiesio najlepiej lubi gimnastykę i język niemiecki, bo obok litewskiego uczy

się jeszcze języka niemieckiego. Poza tym podobnie jak dzieciaki w Polsce pasjonuje się przygodami „Strażnika Teksasu” czy agentów z „Archiwum X”...

Dzieci+ spod Wilna uczestniczą właśnie w zajęciach komputerowych. Radzą sobie całkiem nieźle, mimo – że jak przyznają – w ich szkole komputery są już przestarzałe, a w domach raczej ich nie mają. Do Krakowa przyjechali najlepsi uczniowie z klas od V do VIII. Tacy, co to dostają „dziwiątki” i „dziesiątki”, czyli najwyższe w tamtejszej skali oceny.

Grażyna Syrnicka od razu wydrukowała własny wiersz, bo bardzo lubi pisać wiersze. Píše na każdą okazję. Teraz – bo zachwycił ją Kraków:

*Cała Polska słynie,  
Tam gdzie Wisła płynie.  
Tam piękny Kraków stoi,  
A Wisła go poi.*

*Przy Krakowie jest Wieliczka,  
A przy niej tabliczka:*

*„Kopalnia soli prześliczna,  
a moc ma magiczną”.*

*W Krakowie Wawel słynie,  
tam gdzie Wisła płynie,*

*A Zygmuntowski potężny dzwon  
Wazy jedenaście ton.*

– Państwo, u których mieszkam, gdy ich córki odrabiają lekcje, rozmawiają ze mną. Dużo „Obcują” – opowiadają o Krakowie, wypytują o życie na Litwie, o nasze zwyczaje. Piękny album o Krakowie od nich dostałam... – opowiada Edyta Wilkiewicz.

Waldek Narkiewicz ze swoimi opiekunami był w centrum Krakowa, w kościele Mariackim i w McDonaldzie też...

\*\*\*

Dzieci mówią doskonale po polsku. Bo po polsku mówi się w ich rodzinach. Mówią płynnie po polsku z kresowym zaśpiewem i charakterystycznym „ł”. Język litewski jest językiem trudnym – oceniają – ale muszą się go uczyć. Bez znajomości litewskiego uczyć się dalej nie można, egzaminy do szkół wyższych są po litewsku. Chyba, że zdaje się na polską uczelnię. Wtedy egzaminy takie organizuje Polski Konsulat w Wilnie, a chętnych każdego roku jest wielu.

Trzy koleżanki Krystyny Juckie-



Ze szkoły polskiej na Litwie, z Mickun przyjechali: (pierwszy rząd od lewej) Edyta Wilkiewicz, Elżbieta Taraszkiewicz, Wiesław Zapolski, Piotr Dukiel oraz (drugi rząd od lewej): Waldemar Narkiewicz, Grażyna Syrnicka, Krystyna Jarosz. Dziećmi opiekowały się nauczycielki Krystyna Juckiewicz (z lewej) i Jolanta Pawłowicz (z prawej).

wicz, jednej z opiekunek grupy, która skończyła szkołę w roku ub., studiuje w wileńskiej filli Studium Teologicznego i uczy w szkole w Mickunach religii, wybrały studia w Polsce.

Jolanta Pawłowicz, druga opiekunka, uczy biologii i techniki dla dziewcząt w szkole w Pogirach. I w Pogirach, i w Mickunach mieszka Polacy. W Mickunach jest ich nawet więcej niż Litwinów i Rosjan.

Szkoła w Pogirach liczy około 100 dzieci. W polskich klasach uczy się ich około 300.

– Najwięcej problemów mamy z polskimi podręcznikami i literaturą współczesną dla dzieci i młodzieży. W Wilnie istnieją dwie polskie księgarnie: „Przyjaźń” i „Korczyński”, tam się zaopatrujemy, ale to ciągle za mało. Musimy tłumaczyć rosyjskie lub litewskie podręczniki, nowych wydań nie ma – mówi nauczycielki.

Zarówno one, jak i dzieci miały już okazję być w Polsce. Wiele dzieci z polskich rodzin mieszkających na Litwie spędza w naszym kraju wakacje. Ale w Krakowie są po raz pierwszy...

– Dzięki sponsorom pobyt jest jeszcze atrakcyjniejszy. Rodziny goszczące dzieci też z własnej inicjatywy pobyt im urozmaicają. Teatr Ludowy dał bezpłatne bilety na niedzielny spektakl i obie-

cał następne, kopalnię w Wieliczce dzieci zwiedziły za darmo – dodaje A. Mikoda.

Dzieci jedzą obiady w Szkole Podstawowej w os. Handlowym i tu jest punkt zborny na wszelkie wyjazdy.

– Chcielibyśmy podziękować Dyrektorowi Szkoły nr 91, pani Bibliotekarce z tej szkoły, która towarzyszy nam we wszystkich wyjazdach, siostrze Irenie, katechetce szkolnej, pani Migas, emerytowanej nauczycielce, która nawiązała kontakty z innymi szkołami, które zbierają dla nas podręczniki i wszystkim, którzy się nami opiekują – mówią z wdzięcznością nauczycielki z polskich klas na Litwie.

Uczniowie z Litwy gościli w Społecznej Szkole Podstawowej nr 7, której uczniowie przeprowadzili zbiórkę książek. W zbieranie podręczników zaangażowały się zarówno dyrektorka SP nr 88 pani Podobińska, jak i pani Miśkiewicz, dyrektorka SP nr 144.

\*\*\*

Czy chcielibyście przeprowadzić się do Polski? – pytam na koniec.

– Chyba, żeby mama i tata, i cała rodzina się przeprowadzali, to tak, ale chyba zostaniemy tam... – odpowiadają.

KRYSTYNA LENCZOWSKA

W sobotę minie 16 lat od dnia (wtedy była to niedziela), w którym – zamiast zwykłego programu – w telewizji pojawił się generał Jaruzelski, ogłaszając wprowadzenie stanu wojennego na obszarze całego kraju. Kilka dni później od kul zomowców pod kopalnią „Wujek” zginęli górnicy. W trakcie następnych miesięcy i lat ofiar przybywało: zabici w Lubinie, ks. Popiełuszko, Bogdan Włosik, Ryszard Smagur, ks. Niedzielak,

## Tydzień

### Nie chodzi o odwet

Grzegorz Przymek... Uwięzionych, bitych i internowanych trudno nawet zliczyć.

Pomimo to, do dzisiaj (poza czterema oficerami Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, którzy zakatowali ks. Popiełuszkę) konsekwencji wojny z narodem nie poniósł w zasadzie nikt. Do dzisiaj nie udało się skazać (nawet symbolicznie, bez osądzania kary więzienia) ani odpowiedzialnych za pacyfikację Wybrzeża w 1970 roku, ani odpowiedzialnych za katowanie robotników Radomia i Ursusa w 1976, ani wreszcie autorów stanu wojennego: Jaruzelskiego, Kiszczaka i innych generalów WRON-y.

Nie chodzi o odwet. Nie chodzi też o wykorzystanie dzisiejszej przewagi środowisk solidarnościowych w rządzie i parlamencie. Tak naprawdę chodzi o to, by wyrok skazujący stanowił wyraźne memento na przyszłość. By kiedyś w przyszłości nikomu, kto będzie sprawował władzę, nie przyszło do głowy diabelski pomysł walki z własnym narodem. By dla wszystkich było oczywiste, że nigdy nie będzie można uciec przed odpowiedzialnością.

Jan L. FRANCZYK

LAKIERY \* EMULSJE \* KLEJE  
IMPREGNATY \* WYKŁADZINY \* PARKIET  
AKCESORIA MALARSKIE \* TAPETY  
\* WYKŁADZINY DYWANOWE

(obszywanie również z materiału powierzonego)

w cenach producentów

oferuje na raty

HURTOWNIA CHEMICZNA „PALISANDER”

Zapraszamy : ♦ przedsiębiorstwa remontowo-budowlane ♦  
♦ sklepy ♦ zakłady usługowe ♦ klientów indywidualnych ♦  
na tanie zakupy

PALISANDER

Plac targowy  
„TOMEX”

Tel. 425-76-66 w. 169

Dojazd od strony  
os. Niepodległości





Prezes Zarządu Metalodlewu SA. Tadeusz Bogacz wita gości.

**Huta im. Tadeusza Sendzimira SA**  
**Biuro Gospodarki Materialowej DPM**  
**Dział Analiz i Zagospodarowania**  
**Materialów PM-1**  
**oferuje do sprzedaży**  
**pełnowartościowe zapasy:**

- armatury przemysłowej gazowej, parowej, wodnej, jak: zasuw, przepustnice,
- noży tokarskich, wiertel, gwintowników, frezów, rozwiertaków, kluczy oczkowych,
- materiałów złącznych, takich jak: nity stalowe i miedziane, śruby, nakrętki,
- łańcuchów technicznych i napędowych,
- elektrod spawalniczych,
- podnośników śrubowych samochodowych (Fiat 126 P),
- pomp i wentylatorów,
- zespołów i części do pomp, wentylatorów i klimatyzatorów,
- napędów i sterowania hydraulicznego i pneumatycznego,
- przekładni i części zamiennych do przekładni, takich jak: koła i wałki zębate,
- wyrobów hutniczych, takich jak: blachy, pręty (bez produkcji HTS SA),
- silników elektrycznych i prądnic różnych typów, mocy i obrotów,
- wyrobów przemysłu elektronicznego i teletechnicznego,
- mikroamperomierzy, amperomierzy, densymetrów,
- przekładników, styczników, styków,
- przewodów i kabli elektroenergetycznych.

**Uprzejmie zapraszamy:**

**Biuro Gospodarki Materialowej DPM**  
tel. 644-90-92, centrala: 644-95-00, 644-46-66,  
wewn. 52-04, 41-67,  
bud. „S”, kl. „D”, pok. 332,  
dalekopis: 0325621, fax: 643-44-44, 643-77-00.

**GTOS**  
**HTS SA**

5 i 6 grudnia br. Huta im. T. Sendzimira gościła odlewników z całego kraju. Gospodarzem tegorocznego Ogólnopolskiego Dnia Odlewnika była jedna z hutniczych spółek, METALODLEW SA.

List od prezydenta RP

# OGÓLNOPOLSKI DZIEŃ ODLEWNIKA

Na Sali Teatralnej HTS SA zasia-  
dło liczne grono przybyłych gości,  
a wśród nich przedstawiciele Sto-  
warzyszenia Odlewników Polskich  
z **Józefem Suchym**, jego przewo-  
dniczącym na czele i **Waldemarem**  
**Komorowskim**, prezesem Krajo-  
wej Izby Odlewniczej. Na wstępie  
odczytano okazjonalny list od Pre-  
zydenta RP:

„Szanowni Państwo!

Przesyłamy Wam serdeczne po-  
zdrowienia w dniu święta Waszego  
Zawodu. Reprezentujecie tę dziedzic-  
ną produkcję, której wyroby mają nie  
tylko zasadnicze znaczenie dla two-  
rzenia nowych maszyn i narzędzi  
pracy oraz dla szeroko pojętych in-  
westycji, ale także z którymi spoty-  
kamy się wszyscy w codziennym  
naszym życiu. Jest więc oczywiste,  
że macie ogromny wpływ na postęp  
techniczny, a także na rachunek eko-  
nomiczny, z którym muszą się prze-  
cież liczyć wszyscy, którzy z oczy-  
wistych powodów wykorzystują róż-  
norodne odlewy dla swych finalnych  
produktów.

Wiem, jak wielkie są potrzeby  
Waszej branży. Konieczny jest tam  
dopływ kapitału, nowoczesnych  
maszyn i technologii, konieczny jest  
proces restrukturyzacji. Wiem rów-  
nocześnie, że w istniejących trud-  
nych warunkach i przy rosnącej  
konkurencji potraficie z powodze-  
niem osiągać sukcesy.

Przesyłam Wam podziękowania za  
dotychczasową pracę i z całego ser-  
ca życzę powodzenia” – napisał w  
liście do uczestników obchodów  
**Aleksander Kwaśniewski**.



Fot. A. Miszczuk

...na sali,

Wydaje się, że odlewnictwo, je-  
den z najstarszych przemysłów  
świata (jego historia liczy 9000 lat!)  
ma już za sobą okres bujnego roz-  
woju. Odlewnie, nie tylko polskie,  
przeżywają dzisiaj niełatwy okres.  
Gdy jeszcze w roku 1980 produkowa-  
ły 2 mln ton stali, to w dziewięć  
lat później produkcja spadła do 700  
tys. ton i utrzymuje się także w tych  
granicach do dzisiaj. Stanowi to  
około 1 proc. produkcji światowej.

By utrzymać się na rynkach zakła-  
dy odlewnicze muszą poprawiać ja-  
kość swoich wyrobów i zmniejszać  
niekorzystne oddziaływanie na śro-  
dowisko. Już 10 proc. polskich od-  
lewni posiada certyfikat ISO, a o  
przyznaniu tegoż certyfikatu stara  
się około 40 proc. kolejnych.

Metalodlew SA jest na tym tle  
ewenementem. Spółce, która po-  
wstała na bazie wydziałów przezna-  
czonych do likwidacji udało się nie  
tylko utrzymać rynek, ale również  
go powiększyć.

Uznanie dla dokonań hutniczej  
spółki wyraził dyrektor generalny  
HTS Jerzy Knapik, który także  
pierwszy dyplom na AGH uzyskał  
z odlewnictwa.

– Trzeba było odwagi **Tadeusza**  
**Bogacza**, prezesa spółki, by stwo-  
rzyć coś z niczego. Przyznam, że  
mnie brakowało wyobraźni, że na  
gruzach można stworzyć nowocze-  
sny zakład, który będzie stanowił  
wizytówkę, wzór, jak ma przebiegać  
proces restrukturyzacji starego hut-  
nictwa – mówił dyrektor J. Knapik.

Metalodlew przejmując odlewnie  
nie tylko nie zwolnił byłych pra-  
cowników, ale stworzył także 100  
nowych miejsc pracy, a we wrześniu  
tego roku otworzył nową odlewnię.  
Mogli ją oglądać przybyli do Kra-  
kowa na obchody Dnia Odlewnika  
goście z całego kraju.

Obchodom towarzyszyła część  
referatowa, poświęcona przyszłości  
polskiego odlewnictwa, jego współ-  
pracy z instytucjami naukowymi i  
gospodarczymi z kraju i zagranicą,  
dla umacniania pozycji odlewnic-  
twa w świecie. Jednym z elemen-  
tów walki o pozycję tego przemy-  
słu będzie organizacja – w roku  
2001 – Forum Technicznego, na  
które zaproszeni zostaną odlewni-  
cy z całego świata. Jest to bardzo  
ważne w kontekście polskiej drogi  
do Unii Europejskiej. (I)



...w kuluarach.

Fot. A. Miszczuk

## WSZYSTKO O ŚWIADCZENIACH DLA EMERYTÓW I RENCISTÓW

**Zespół Komunikacji Wewnętrznej HTS S.A. zaprasza**  
**byłych pracowników Huty im. Tadeusza Sendzimira S.A.,**  
**Emerytów i Rencistów**

**do udziału w specjalnym dyżurze telefonicznym,**  
**który odbędzie się 15 grudnia 1997 roku w godzinach od 10.00 do 12.00.**

Na Państwa pytania, dotyczące działalności Ośrodka Opieki nad Emerytami i Rencistami HTS S.A. odpowiadać będzie kierownik Ośrodka Pani mgr Jadwiga Modzelewska-Tuszyńska.

● Czym zajmuje się jedyny w Polsce Zakładowy Ośrodek Opieki nad Emerytami i Rencistami HTS S.A.?

● Jakie formy pomocy pieniężnej i rzeczowej świadczone są przez Ośrodek?

● Jaki jest sposób tworzenia ZFSS dla emerytów i rencistów?

● W jaki sposób realizowana jest opieka zdrowotna?

**Na takie pytania odpowiedź będzie można uzyskać w dniu dyżuru**  
**pod numerem telefonu: 644-07-65**

→ Jeżeli wybierają się Państwo na rentę lub emeryturę, nie zapomnijcie odwiedzić Ośrodka, gdzie można uzyskać wszystkie niezbędne informacje.

→ Jeżeli chcą Państwo urządzić uroczyste pożegnanie i spotkać się z kolegami w milej atmosferze, prosimy o kontakt z Ośrodkiem.

**Zapraszamy!**



W najbliższą sobotę, 13 grudnia br. w sali tradycji KS Hutnik, przy ul. Ptaszyckiego 4, odbędzie się uroczyste spotkanie z okazji jubileuszu 40-lecia **Towarzystwa Krzewienia Kultury Fizycznej Huty im. T. Sendzimira S.A.** Ognisko TKKF powstało w hucie 18 listopada 1957 roku. Pierwszym prezesem hutniczego TKKF był **Waldemar Combik**, a wśród założycieli ogniska można jeszcze wymienić **Aleksandra Barnasia** i **Edmunda Grzywnowicza**. Po Waldemarze Combiku, funkcję prezesa hutniczego TKKF pełnili jeszcze: **Jan Choma**, **Bogusław Szczepka**, **Stanisław Wątroba**, **Andrzej Kłoczek**, **Zbigniew Wąsik**, **Kazimierz Chrzanowski**, **Stanisław Łach** i **Antoni Kowalski**. Obecnie prezesem jest **Marek Sadowski**.

## Jubileusz 40-lecia TKKF HTS SA

# WIELKA SPORTOWA PASJA

Wprawdzie wielkie imprezy sportowe, w których uczestniczyły tysiące hutników przeszły już (przynajmniej teraz) do historii, ale mimo braku pieniędzy na działalność statutową, „ostatni Mohikanie” hutniczego sportu organizują jeszcze sporo imprez, które cieszą się nie najgorszą frekwencją. Zapytałem przygotowujących się do jubileuszu członków zarządu TKKF HTS S.A. czym dla nich jest działalność w tej organizacji. Jak w jednym zdaniu, jednej myśli, mogliby streścić wiele lat poświęconych na organizowanie życia sportowego dla pracowników huty, ich rodzin i tysięcy mieszkańców Krakowa. Oto co usłyszałem:

**Lucja Kumpicka** mówi, że działalności w hutniczym TKKF oddała połowę życia (23 lata w Towarzystwie). *A ja jestem dumny, że mogę służyć w taki sposób hutnikom*, dodaje **Tadeusz Kowalczyk** (32 lata). *Dzięki tej działalności miałem kontakt z wieloma ludźmi*, zwierza się **Tadeusz Turcza** (23 lata), możliwość poznania mnóstwa ciekawych osób potwierdza również **Antoni Kowalski** (21 lat). Dla **Anny Grzelak** (10 lat) sędziowanie w imprezach sportowych stanowi dużą frajdę, a dla **Kazimierza Pyży** (30 lat), działalność w TKKF stała się przedłużeniem kariery sportowej. *TKKF uratował mi życie*, twierdzi **Marek**

Wszystkiego musieli uczyć się sami, poświęcając pracy organizatorów hutniczego sportu naprawdę wiele godzin.

Hutnicza spartakiada okazała się strzałem w dziesiątkę. Już po dwóch latach, w roku 1962, odnotowano wyraźny wzrost liczby uczestników. W dziesięciu dyscyplinach sportowych startowało wtedy dwa tysiące osób. Okazało się jednak, że to był dopiero wstęp do ogromnej popularności sportowej rywalizacji wśród hutników. Rok później do spartakiady zgłosiło się bowiem około 15 tysięcy pracow-



Wśród sportowców z huty nie brakowało kobiet.

**Sadowski** (30 lat). **Zbigniew Kazimierski** (24 lata) wspomina o odskoczni od codzienności, a **Krzysztof Regnowski** (20 lat) dodaje, że kiedyś to było jego pasją, a teraz działalność jest raczej luzem po pracy.

Zapytani o historię hutniczego sportu, mają o wiele więcej do powiedzenia. Nic w tym dziwnego, ponieważ naprawdę mają czym się pochwalić.

Od roku 1960 Ognisko TKKF oficjalnie przejęło rolę głównego organizatora spartakiady huty, która każdego roku była najważniejszym wydarzeniem sportowym dla pracowników kombinatu. Oczywiście chodzi tutaj o ich bezpośredni udział w różnych dyscyplinach sportu, a nie o bierne kibicowanie. Członkowie obecnego zarządu TKKF wspominają, że nie było gotowych form działania, ani godnych naśladowania wzorów.

W takiej sytuacji lansowane wówczas hasło „10 tysięcy hutników na starcie X Spartakiady” okazało się nieaktualne. Rekordową liczbę zawodników miały zawody strzeleckie, do których zgłosiło się 3645 osób. Piłka nożna przyciągnęła 2618 zawodników, a podnoszenie ciężarka o wadze 17,5 kilograma wybrało 2050 hutników.

Duży wpływ na dalszy rozwój ruchu spartakiadowego, będącego głównym zadaniem ogniska TKKF, powstanie w roku 1964 kół TKKF w różnych jednostkach produkcyjnych kombinatu. W kołach prym wiodli przede wszystkim działacze wywodzący się z kręgu aktywistów młodzieżowych, którzy zajęli się organizowaniem eliminacji do kolejnych spartakiad.

Dni świetności przeżywał hutniczy TKKF w latach 70. Spartakiada była wtedy ogromną imprezą, wymagającą ogromnego wysiłku organizacyjnego. Liczba dyscyplin sportowych powiększyła się do 19, a liczba tzw. startów (jedna osoba mogła startować w kilku dyscyplinach) przekroczyła 100 tysięcy. Do najpopularniejszych dyscyplin sportowych zaliczano: piłkę nożną, piłkę siatkową, tenis stołowy, badminton, strzelanie, pływanie, szachy, koszykówkę, podnoszenie ciężarka, przeciąganie liny i biegi przełajowe. Konkurencję podnoszenie ciężarka wymyślono i wy-



Członkowie zarządu TKKF HTS SA. Od lewej w drugim rzędzie: **Tadeusz Kowalczyk**, **Tadeusz Turcza**, **Marek Sadowski**, **Kazimierz Pyż** i **Antoni Kowalski**. W pierwszym rzędzie od lewej: **Anna Grzelak**, **Zbigniew Kazimierski**, **Lucja Kumpicka**.

lansowano w hutniczym TKKF jeszcze pod koniec lat 60. Do dzisiaj widnieje w kronikach rekord **Jana Tomalczyka** – 237 podniesień. Tyle miały inne drużyny w pięciosobowych składach.

W latach 80., poza spartakiadami, organizowaliśmy zajęcia o charakterze typowo rekreacyjnym w różnych sekcjach, wspominają członkowie zarządu hutniczego TKKF. *Dysponowaliśmy wtedy salą treningową, salą do tenisa stołowego, magazynem i wypożyczalnią sprzętu sportowego dla pracowników huty. TKKF miał do swojej dyspozycji również jedno z piłkarskich boisk treningowych na stadionie Hutnika*. Taka baza umożliwiała przygotowanie reprezentacyjnych zespołów hutniczego TKKF do udziału w różnych imprezach na szczeblu ogólnopolskim. To wszystko udawało się, chociaż pieniędzy na prowadzoną działalność było coraz mniej.

Ostatnia, 38. Spartakiada odbyła się w roku 1991. Później na tę imprezę zabrakło pieniędzy w hutniczej kasie. Podyktowane względami ekonomicznymi decyzje, pozbawiły TKKF całej posiadanej do tej pory bazy i obiektów sportowych.

W latach 90. Ognisko TKKF przy Hucie im. T. Sendzimira skupiło się przede wszystkim na organizowaniu dla hutników festynów rekreacyjnych oraz turniejów piłki nożnej (na trawie i halowych), badmingtona, piłki siatkowej i szachowych. Od czterech lat prowadzone są rozgrywki ligi piłkarskiej HTS. Startują w nich 22 drużyny, reprezentujące różne hutnicze zakłady i spółki. Reprezentacja HTS w piłce nożnej jest aktualnym mistrzem Polski drużyn hutniczych.

**JACEK KRĄG**  
Fot. Archiwum  
i Adam Miszczuk



Hutnicy zmagali się na boiskach, ale również na nowohuckim zalewie.



Uwieńczeniem każdej spartakiady był „Bal Sportowców”.

# GŁOS

## HTS SA

„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 245, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wewn. 50-37.



# GŁOS video

## „SZCZĘŚLIWY DZIEŃ”

(„One fine day”) - reż. Michael Hoffman, wyst. Michelle Pfeiffer, George Clooney, Mae Whitman, Charles Durning.

Czy lubicie romantyczne komedie? Jeśli tak to możecie śmiało włożyć kasety z tym filmem do własnego magnetowidu. Na pierwszym planie mamy dwójkę bohaterów, oboje po rozwodach. Melanie ma syna, a Jack córkę. Oboje spotykają się dzięki swoim dzieciom, które chodzą do jednej klasy. Właśnie mają popłynąć na wycieczkę statkiem, a rodzice powinni dopilnować aby na ten statek dotarli na czas. Czy im się to udaje? Kto zgadnie? Oczywiście, że nie. Melanie jest architektem i właśnie tego dnia ma bardzo ważną prezentację swojego projektu, a Jack jest dziennikarzem i właśnie musi udowodnić, że w swoim artykule nie napisał bzdur. Aby nieszczęście było pełne, tego dnia



akurat leje jak z cebra. To jednak dopiero początek różnych „nieszczęść”. Resztę musicie zobaczyć sami, podziwiając dwójkę gwiazdorów Hollywoodu w rolach głównych.

1. (2) Marsjanie atakują
2. (N) Microcosmos
3. (1) Gliniarz z metropolii
4. (N) Skandalista Larry Flynt
5. (4) Szczęśliwy dzień
6. (7) Zdrada
7. (3) Szalona odwaga
8. (8) Picasso
9. (6) Lemur zwany Rollo
10. (5) Sara

W nawiasie podajemy pozycję zajmowaną przed tygodniem.  
N – nowość w „Dziesiątce”  
P – powrót na listę hitów nowohuckich wypożyczalni

Nowohucka  
ZŁOTA  
10

HITY  
'97

- |                           |    |
|---------------------------|----|
| 1. Dzień niepodległości   | 63 |
| 2. Ucieczka z Los Angeles | 57 |
| 3. Mężowie i żona         | 56 |
| 4. Jerry Maguire          | 55 |
| 5. Okup                   | 54 |
| 6. Góra Dantego           | 53 |
| 7. Mission: impossible    | 52 |
| 8. Nieuchwytny            | 52 |
| 9. Świąteczna gorączka    | 51 |
| 10. Egzekutor             | 50 |

## Notowania cenowe

### PRZEDŚWIĄTECZNE

Zbliżają się święta Bożego Narodzenia i warto już pomyśleć o zaopatrzeniu na świąteczny stół. Polecamy zakup gotowych wyrobów garmażeryjnych z restauracji „PIASTOWSKA”, gdzie już są przyjmowane świąteczne zamówienia. Ceny podajemy za kilogram. Można tutaj zakupić m.in. uszka z grzybami lub mięsem - 11,56 zł, gołąbki - 6,96 zł, krokiety z białą kapustą - 9,20 zł, krokiety z kiszoną kapustą i grzybami - 10,70 zł, krokiety z mięsem - 13,91 zł, pierogi ruskie - 7,49 zł, pierogi z kapustą i grzybami - 9,10 zł, pierogi z kapustą białą - 6,10 zł. W dużym wyborze są śledzie: w śmietanie, oleju, nicejskie, po piastowsku i po japońsku porcja od 1,28 zł do 2,03 zł. Z ryb można zamówić także rybę po grecku, karpia oraz pstrągę w galarecie i po żydowsku. Znakomity pasztet, foremka 450 g kosztuje 5,89 zł. Polecamy galaretki z drobiu, porcja - 1,61 zł, porcja wieprzowej kosztuje 1,54 zł lub na wagę 1 kg - 9,63 zł. Ostatnio coraz częściej na naszym stole goszczą sałatki i surówki. W „PIASTOWSKIEJ” można kupić sałatki: śledziową, meksykańską, bułgarską, pieczarkową, porową w cenach od 7,49 zł do 10,70 zł/kg. Smaczne surówki z kapusty białej, czerwonej, kiszzonej, marchewki, selera i ćwikły kosztują od 4,82 zł do 10,70 zł/kg. W „PIASTOWSKIEJ” ponadto można zamówić sobie różne dania w zależności od potrzeb i gustu, a szefowa kuchni Grażyna DĘBOWSKA dogodzi każdemu podniebieniu. Jak nas poinformowała kierowniczka „PIASTOWSKIEJ” Grażyna KWATERA od niedawna wprowadzono tanie obiady dwudaniowe już za 3,50 zł. Po adaptacji w restauracji przybyła mała salka bankietowa na 20 osób, tak więc można teraz urządzać tutaj wesela na 60-80 osób oraz inne okolicznościowe przyjęcia. Jest tutaj urządzony kameralny sylwester za 150,00 zł od osoby z pysznym menu i przy muzyce zespołu „Dexter”. (sp)

## WALUTA

Kurs marki spada. W związku ze zbliżającymi się przyjazdami na święta gospodarbeiterów cena walut jeszcze się obniży. W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 14, tel. 425-87-81, odnotowaliśmy następujące ceny walut: USD: 3,525 - 3,550 zł, DEM: 1,965-1,985 zł, ATS: 0,2790-0,2820 zł.

## SALON ODNOWY BIOLOGICZNEJ Centrum

- gabinet fryzjerski dla pań, panów i dzieci
- gabinet kosmetyczny - między innymi mini lift, kuracje kolagenowe, depilacja ciepłym woskiem
- manicure biologiczny, tipsy - modelowane paznokcie biologiczne
- dwustronne solarium ze wzmocnieniem na twarz
- zdrowe odchudzanie - metoda umożliwia przeciwdziałanie miejscowym problemom otyłości i cellulitis
- bezbolesne przekłuwanie uszu
- akupresura
- bioenergoterapia
- kregarstwo
- masaż - całościowy, segmentarny, bioenergetyczny

PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK 10<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>  
SOBOTA 9<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>

NOWOHUCKIE CENTRUM  
KULTURY

Nowa Huta, Aleja Jana Pawła II 232,  
(Plac Centralny)  
pokój: 08, telefon: 644-43-80

## WYROBY POLSKICH EKSPORTERÓW PPHU „TIMEX-2” S.C.

zaprasza do

HURTOWNI WĘDLIN, MIĘSA  
PATRONAT:

Zakładów Przetwórstwa Mięsnego „MRÓZ”, Tarnowskich Zakładów Mięsnych „MIĘSTAR”, Sokołowskich Zakładów Mięsnych „SOKOŁÓW” S.A., Opolskich Zakładów Drobiarskich, Zakładów Drobiarskich „DROP” S.A. Ostrów Wielkopolski, Olsztyńskich Zakładów Drobiarskich „INDYKPOL” S.A.

„TOMEX”, ul. Bieńczycka 168, PAWILON 660

Tel/fax 643-78-19. Telefony: 643-07-11, 425-76-66, w. 166

Zamówienia są przyjmowane od pon. do soboty w godz. 5-14 lub po 14 za pośrednictwem sekretarki automatycznej.

POLECAMY ZNAKOMITE WĘDLINY, MIĘSO I DROB Z RENOMOWANYCH I SPRAWDZONYCH ZAKŁADÓW PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO.

Z dostawą do klienta

bezpłatnym transportem własnym.

REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA  
I PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE

SKLEPY: ★ plac Bieńczyce ★ os. Piastów 41  
★ bazar „Tomex”, paw. 660

**EXPRES TAXI**  
6444-111  
DODATKOWY NUMER  
**96-29**

**AUTOALARMY**  
MONTAŻ ♦ SERWIS  
al. Jana Pawła II 237  
(Politechnika Krakowska)  
Tel. 648-05-55 w. 32-05  
0-90 354-100  
Pojazd zastępczy na czas montażu  
**RATY**

**AUTO Komis**  
samochodów nowych i używanych  
KRAKÓW-PLAC TARGOWY BIEŃCZYCE  
DOGODNA LOKALIZACJA  
GWARANCJA SZYBKIEJ SPRZEDAŻY  
★ Sprzedamy każdy samochód. ★ Skupujemy samochody wszystkich marek. ★ Możliwość fachowej wyceny każdego auta. ★ Płacimy gotówką. ★ Wycofanie samochodu w każdej chwili. ★ Kupując samochód, swój zostawisz w rozliczeniu. ★ Kredyt do 6 lat bez żyrantów.  
ZAPRASZAMY CODZIENNIE 9-18 sob.- niedz. 10-14  
tel. 643-40-22

**FIAT**

Uwaga, takie ceny i taka okazja nie powtórzą się już nigdy!!!

**WIELKA ŚWIĄTECZNA  
OBNIŻKA CEN**  
1000, 2000, 3000 i 4000 zł TANIEJ  
na wszystkie modele  
FIATA I ALFA ROMEO

**AKCJA ZŁOMOWANIA**  
Wszystkich zainteresowanych prosimy  
o zarejestrowanie się w naszej firmie

Dodatkowo oferujemy:  
- przedłużenie gwarancji do trzech lat  
- samochody w kontyngencji '98  
- pozostawienie używanego samochodu w rozliczeniu  
- zawieranie umów w ofercie AUTOTAX

**„POLINAR”**  
KRAKÓW, ul. Ofiar Dabia 14, tel. (012) 414-11-22; 414-11-33; 414-11-99.  
ul. Wielicka 224, tel. (012) 657-55-99, 657-55-88.  
Nowy Sącz, ul. Tarnowska 32, tel. (018) 441-29-30.  
Limanowa, ul. Piłsudskiego 24, tel. (018) 337-17-48.



**UWAGA!**

## OBNIŻKA CEN!

- ★ 5700 tytułów ★ najdroższa opłata za wypożyczenia filmu - 2,50 zł ★ starsze tytuły nawet po 0,50 zł
- ★ bonus dla stałych klientów - 1500 filmów gratis

**NOWOŚĆ! - Super pakiety!**

wypożyczenie 10 kaset na 5 dni - tylko 5 zł

Tysiąclecia 42, tel. 47-75-36

Oświecenia 44, tel. 49-23-80

II Pułku Lotniczego, tel. 49-77-98

**GRY VIDEO**

**super prezent!!**



## KOŁO PRZYJACIÓŁ RADIA MARYJA

przy parafi św. Maksymiliana Kolbego w Krakowie-Mistrzejowicach zaprasza 14 XII na comiesięczne spotkanie, po mszy św. o godz. 17.00.

Gośćmi spotkania będą p. Barbara Bubula (Samorządny Kraków) i p. Aleksander Braś (Prawica Razem).

Temat spotkania: wybory samorządowe.

## PRODUCENT ODZIEŻY ROBOCZEJ



### oferuje:

- kurtki ocieplane wyjściowe (hurt+detal)
- kolorową i białą odzież roboczą
- obuwie robocze, ochronne
- koszule flanelowe
- rękawice
- fartuchy
- rękawice drelcho-we wzmocnione skórą, spawalnicze, gospodarcze
- środki czystości
- ścierki

- DOSTAWY NA TELEFON
- TRANSPORT GRATIS
- KORZYSTNE WARUNKI PŁATNOŚCI
- UPUSTY

## ZATRUDNIMY PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH Z SAMOCHODEM

Nabywając artykuły produkowane przez spółdzielnię inwalidów, np. odzież, obuwie ochronne, można skorzystać z odpisu na fundusz PFRON.

**KRAKÓW – NOWA HUTA**  
os. 2 Pułku Lotniczego 44  
tel. 649-65-44  
\*\*\*  
Zapraszamy  
pon.-pt. 8-15

W NCK do 27 grudnia br.

## GRAFIKI WSPÓŁCZESNE PROWINCJI LIÈGE



W Nowohuckim Centrum Kultury gości wystawa belgijskich artystów grafików pt. „Estampes contemporaines de la Province de Liège”. Dzięki współpracy pomiędzy prowincją Liège i województwem krakowskim nawiązanej ponad rok temu, po raz pierwszy możemy zapoznać się z tak obszernym przeglądem twórczości graficznej z tamtego regionu. Liège od stuleci słynie ze swej sztuki rytowniczej. Jest znane nie tylko z grafik, ale również z grawerowania na broni, szkle i metalu. W NCK możemy zobaczyć ponad 120 grafik 15 artystów, w większości absolwentów Królewskiej ASP w Liege. Wystawa grafik w NCK jest przeglądem najnowszych tendencji w tej kunsztownej i wymagającej szczególnego rytuału

technice. Zaprezentowano tu większość współczesnych kierunków. Od minimalizmu Anne-Veronique Goffin, Marii Pace i Luigi De Zoti do ekspresjonizmu Rene Zelling. W pracach widzimy bardzo zróżnicowane podejście takie jak abstrakcja (Claire Mambourgh), liryka (Michel Barzin), tendencje figuratywne (Patricia Minder i Philippe Dujardin), kinetyzm (Daniel Sluse). W akwafortach Brigitte Corbisier odnajdujemy wielkie wycucie kreski, piśmo kaligraficzne utrzymane w gamie chromatycznej o niezaprzeczalnej głębi. Oglądając wystawę przeżywamy intelektualną przygodę w najlepszym stylu. Wystawa będzie czynna do 27 grudnia br. codziennie w godz. od 8.00 do 21.00.

(sp) fot. autor

## OŚRODKI KULTURY PROponują

### Nowohuckie Centrum Kultury, Plac Centralny

• 12.12., godz. 18.00 – „Prognoza astrologiczna dla Polski oraz znaków zodiaku na 1998 rok” – spotkanie z dr Konaszewską-Rymarkiewicz, astrologiem, autorką horoskopów w miesięczniku „Czwarty wymiar”.

• 12 i 15.12., godz. 9.00 – „Psie sprawy małe i duże” – spotkanie autorskie z Piotrem Wirońskim.

### OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

• 12.12, godz. 11 – „Teoria mobingu – jak reagować na przemoc”. III seminarium i warsztaty dla młodzieży prowadzi Krzysztof Smus.

• Od 12 do 14. 12 w godz. 9-18 – Wystawa Ptaków Egzotycznych.

• 15.12, godz. 18 – „Między pięknem a brzydotą”. O poezji Stanisława Grochowiaka mówi Jan Pieszczachowicz.

• 16.12, godz. 13 – „Poznajemy ogrody Krakowa”. O małej architekturze ogrodowej mówi Agata Zachariasz z Politechniki Krakowskiej.

• 17.12, godz. 9-13.30 – Tajemnice teatru – Maska teatralna. Zajęcia warsztatowe dla dzieci prowadzi M. i M. Karpowiczowie.

• 17.12, godz. 18 – Promocja 14. numeru Makulatury – Autorskiego Pisma Młodych.

• 18.12, godz. 9.30-11.30 – Teatr przedmiotu – Animacja przedmiotu przy muzyce. Zajęcia warsztatowe dla dzieci.

### SALA TAŃCA, OS. GÓRALI 4

• 15. 12, godz. 17 – Klubowy Turniej Studia Tańca O. K. Prowadzą Ewa Borgosz i Hubert Dąbrowski.

### KLUB „KUŹNIA”, OS. ŻŁOTEGO WIEKU 14

• 13.12, godz. 8-16 – W Klubie Włóczykija: wyprawa do Tokarni.

• 13.12, godz. 16 – Koncert gitarowy Stefana Błaszczyńskiego.

• 13.12, godz. 17 – Galeria „m” – Pejzaże. Wernisaż wystawy rysunku Ewy Marlewicz.

• 16.12, godz. 10 – Skarby Ziemi – węgiel. Zajęcia warsztatowe dla dzieci w Kopalni Doświadczalnej AGH.

## KALENDARZ NOWOHUCKI

### SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 44-22-22, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 644-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektryczne, c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61.

### NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.

Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.

Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.

Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.

Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.

Dywidzów 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.

Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.

Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.

Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.

Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.

### DYŻURY SZPITALI

• 12.12 (piątek): chirurgia ogólna i urazowa, laryngologia, okulistyka i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11.

• 13.12 (sobota): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 421-21-59, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19 a, tel. 421-40-46, chirurgia dziecięca, laryngologia i okulistyka – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

• 14.12 (niedziela): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynatarska 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23 a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44.

• 15.12 (poniedziałek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, chirurgia dziecięca – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

• 16.12 (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 637-63-68, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23 a, tel. 421-00-38, okulistyka – Witkowiec, tel. 633-94-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.

• 17.12 (środa): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, chirurgia dziecięca – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.

• 18.12 (czwartek): chirurgia ogólna – Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynatarska 11, tel. 656-00-55, chirurgia urazowa – Klinika Ortopedii, ul. Kopernika 19 a, tel. 421-40-46, chirurgia dziecięca – Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23 a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 418-86-12, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30.

### DYŻURY APTEK

• Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. 2. Pułku Lotniczego 1, tel. 648-38-98.

• Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 i os. Niepodległości 3, tel. 648-01-27.

### PRZYCHODNIE DYŻURUJĄCE W SOBOTY

• Przychodnia Rejonowa nr 1, os. Na Skarpie 6, w godz. 8-14, tel. 644-19-00.

• Przychodnia Rejonowa nr 4, os. Na Wzgórzach 1, w godz. 8-14, tel. 645-27-77.

• Przychodnia Rejonowa nr 6, os. Jagiellońskie, w godz. 8-19, tel. 648-00-44.

### KINA

SEINKS • 12.12 (piątek): godz. 17.00 – „Faceci w czerni” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – DKF KROPKA, „Proces” (fr.-wł., 15 lat).

• 13.12 (sobota): godz. 17.00 „Faceci w czerni”, godz. 19.00 – DKF KROPKA „Falstaff” (hiszp.-szwedz., 15 lat).

• 14.12 (niedziela): godz. 17.00 „Faceci w czerni”, godz. 19.00 – DKF KROPKA „Obywatel Kane” (USA, 15 lat) • 8.12 (poniedziałek): nieczynne.

• 16.12 (wtorek): godz. 17.00 – „Jaś Fasola” (ang., 15 lat), godz. 19.00 – „Faceci w czerni”.

• 17.12 (środa): godz. 17.00 – „Faceci w czerni”, godz. 19.00 – „Jaś Fasola”.

• 18.12 (czwartek): godz. 17.00 – „Jaś Fasola”, godz. 19.00 – „Faceci w czerni”.

DKF „ZGAGA” (Nowohuckie Centrum Kultury) • 17.12 (środa): godz. 18.00 – „Dyrygent” (polski, 1979 r., reż. Andrzej Wajda).

## BAL SYLWESTROWY

NCK w bud. „B”

Informacje w bud. „B”, pok. 106, tel. 644-02-66, w. 250



DAEWOO



Firma - Stanisław Grzybek

**NOWE PROPOZYCJE! LANOS, NUBIRA, LEGANZA  
ESPERO, NEXIA, TICO – CARO PLUS, ATU PLUS, TRUCK  
UPUSTY DO KOŃCA GRUDNIA: POLONEZ CARO PLUS  
i ATU PLUS – 2000 zł • TICO – 1500 zł • ESPERO – 1000 zł**

**TICO – OC i AC gratis, NEXIA – obniżka ceny nawet o 2200 zł.  
POLONEZ ATU – OC gratis PREFERENCYJNA OBNIŻKA CEN  
KREDYTY DLA FIRM DLA TAKSÓWKARZY**

UWAGA: dla wygody naszych klientów rozpoczęliśmy sprzedaż oryginalnych części zamiennych w cenach detalicznych do wszystkich typów samochodów Daewoo.

**SALONY SPRZEDAŻY – KRAKÓW**

**SERVIS – KRAKÓW**

ul. Przewóz 34a tel. (012) 653-20-04, fax (012) 653-18-58

ul. Wolska 1 (róg Wielickiej) tel. (012) 655-51-52

czynne: pon.-pt. 10-18, sob. 9-15

ul. Przewóz 34a, tel. (012) 653-21-53

czynne: pon.-pt. 7-22, sob. 7-13



**Rondo Hipokratesa w Bieńczycach. Stąd jak na dłoni widać okazały kompleks gmachu szpitala. Architektonicznie porównywany bywa do wielkich szpitali – w Lille we Francji i w Kopenhadze w Danii, z którymi od kilku lat utrzymuje ożywione kontakty.**

Szpital, jeszcze nadal popularnie jest zwany jako „Szpital B”. To nazwa z okresu budowy, która utrwaliła się wśród mieszkańców Krakowa, bo budowa trwała latami. Inwestycja planowana jeszcze na początku lat siedemdziesiątych, miała w swych dziejach wiele zapaści. Dzisiaj imponuje nowoczesnością i ambicjami wiodącej placówki terapeutycznej i naukowej.

#### NIEJEDNA ZAPASĆ

Realizacja potężnej i ambitnej inwestycji okazała się, z wielu powodów, bardzo trudna. Zaczęły się przysłowiowe schody...

Terminy zakończenia budowy wciąż przesuwano. Okazało się także, że są konieczne zmiany w dokumentacji, przeróbki i zmiany wykonanych już robót. To

kamarkach kolejne komisje interesujące się „ślamazarną” budową. Budowa, mimo wielu przeciwności, postępuje.

Dyrekcja szpitala stopniowo, ale konsekwentnie przygotowuje kadre, nominację otrzymują pierwsi ordynatorzy oddziałów. Planuje się i pracuje nad tym, by jak najszybciej uruchomić na rzecz mieszkańców usługi medyczne w oddawanych etapami poziomach szpitalnych obiektów.

#### PATRONAT SŁYNNEGO CHIRURGA

W 1988 roku „Gazeta Krakowska” ogłasza konkurs na nazwę szpitala. Konkurs prowadzony

25 kwietnia 1991 roku uważa się za początek końca inwestycji. Szpital jest w tzw. „rozruchu”. Rosną jednak koszty i nadal nad kilkanaście już lat trwającą inwestycją zbierają się czarne chmury. W pół roku po inauguracji „rozruchu”, dramat. 23 października 1991 roku do inwestora zastępczego – KDI nr 1, dociera pismo z Wydziału Zdrowia Urzędu Wojewódzkiego, nakazujące wstrzymanie budowy szpitala! Argumenty, dyskusje na wysokich szczeblach i za tydzień, wyrok na szpital zostaje odwołany. Wojewoda krakowski **Tadeusz Piekarczyk** osobiście przemierzył budowę od piwnic po dach. Podjął decyzję, że

#### CO DLA NOWOHUCIAN?

W jakim stopniu z tego nowoczesnego szpitala, doskonale wyposażonego mogą korzystać nowohucianie? Z nadzieją na lepsze warunki ochrony zdrowia liczyli, obserwując latami trwającą budowę. Dzisiaj szpital posiada docelowo wszystkie przewidziane oddziały, z wyjątkiem ginekologii i położnictwa.

Szpital obecnie działa organizacyjnie w trzech pionach medycznych: specjalistycznym wojewódzkim, rejonowym i klinicznym. Na rzecz całego województwa pozostaje chemioterapia, nefrologia, hematologia. Kilka województw Polski Południowej

## 21. URODZINY „RYDYGIERA”

#### CZYŻBY FATUM?

Wiele osób przesądnych, a także tych z poczuciem humoru twierdzi, że nad szpitalem zaciążyło fatum. Feralna „trzynastka” i piątek. Autentycznie bowiem budowę rozpoczęto 13 grudnia 1976 roku, i był to piątek, co jak się uważa pomyślności nie służy. Większość osób taki zbieg okoliczności traktuje z przymrużeniem oka, ale tak na wszelki wypadek, „trzynastego” poważniejszych robót nie rozpoczyna. W niektórych też szpitalach nie planuje się operacji na piątek, chyba, że w grę wchodzi kwestia ratowania życia. W każdym razie są dni, w których wszystko idzie, jak z przysłowiowego płatka, a są takie, o których chce się jak najszybciej zapomnieć. Zostawmy jednak relacje między przesadami a dialektyką. Wspomnieć tylko w tym miejscu wypada, że w szpitalnych annałach jest jeszcze jedna ważna data rozpoczęcia budowy. Otóż w kronikarskim zapisie odnotowano, że pierwsza koparka na terenie budowy pojawiła się rok wcześniej, 5 grudnia 1975 roku. Pierwsze zacerpienie łyżką bieńczyckiej ziemi omal wtedy nie zakończyło się tragedią, bo czerpak natrafił na wielką bombę lotniczą! Naturalnie w tej sytuacji teren trzeba było dokładnie spenetrować. Dopiero, gdy zlikwidowano zagrożenie, gdy z całą pewnością nie było niebezpieczeństwa, przystąpiono generalnie do robót ziemnych. I tak naprawdę pierwsze wykopy pod fundamenty rozpoczęto 21 lat temu, trzynastego grudnia, w piątek.

Autorem projektu oraz założeń techniczno-ekonomicznych był **Władysław Wichman** z Biura Projektów Budownictwa Ogólnego „Miastoprojekt – Kraków”. Później generalnym projektantem został **Tadeusz Suwaj**. Generalnym wykonawcą inwestycji – BUDOPOL. Początkowo planowano budowę szpitala ambitnie, w kilka lat. Pierwszy termin oddania szpitala do użytku wytyczono na koniec 1983 roku. Już niebawem okazało się jednak, że jest on nie-



wskazywano na konieczność uwzględnienia nowej aparatury kontrolno-pomiarowej, to stwierdzono zbyt wąskie tunele podziemne uniemożliwiające funkcjonowanie tego poziomu szpitala, to znowu wytykano choćby nonsensowny montaż urządzeń sanitarnych itd. itp. To już historia i trzeba by żmudnej, wnikliwej penetracji zdarzeń i fachowej interpretacji inwestycyjnego procesu.

Czas płynął, a szpital był wciąż w budowie i w budowie. Wielu sceptyków, a wśród nich było też wielu radnych, posłów, powątpiewało, czy w ogóle ta budowa zostanie sfinalizowana. Rozciągnięta w czasie inwestycja wymagała coraz większych nakładów finansowych. Wzniesionym już murem, obiektom, jak to w przypadku nie dokończonych inwestycji bywa, groziła dewastacja. Perspektywnie też rozważając sprawę, powątpiewano, czy będzie możliwe utrzymanie tak wielkiego, specjalistycznego szpitala. Były nawet sugestie, by obiekt zamienić na hotel, który przynosiłby pokaźny zysk. W prasie wówczas głośno o „Szpitalu B” w budowie. Zalew informacji pod znamiennymi tytułami: „Poślizg goni poślizg”, „Ślamazarne tempo i partanina”... W takich warunkach i w takiej atmosferze 1 września 1987 roku dyrektorem szpitala zostaje **Andrzej Hydzik**, a zastępcą dyrektora ds. technicznych **Antoni Jagoda**. Z uporem argumentują konieczność kontynuowania inwestycji. Oprawdają ją po obiektach i wszystkich za-

przez red. **Krystynę Rożnowską** spotyka się z dużym odzewem społeczeństwa. Napływają propozycje. Najwięcej wniosków jest by patronami szpitala byli: **Boy Żeleński**, **M.C. Skłodowska**, **Papież Jan Paweł II**, **Matka Teresa**, **Ludwik Rydygier**.

**Ostatecznie szpital ochrzczono imieniem Ludwika Rydygiera (1850–1920)**, jednego z najwybitniejszych ówczesnych chirurgów polskich i światowych. Rydygier, prof. UJ, a później Uniwersytetu Lwowskiego, pierwszy w Polsce w 1880 roku, a drugi w świecie wykonał zabieg wycięcia odźwiernika z powodu raka żołądka, a w rok później pierwszy w świecie wykonał zabieg resekcji żołądka z powodu wrzodu. Wprowadził nową metodę chirurgicznego leczenia choroby wrzodowej żołądka i dwunastnicy za pomocą zespolenia żołądkowo-jelitowego. Był autorem podręczników i wielu publikacji naukowych.

We wrześniu 1989 roku jubileuszowy zjazd chirurgów polskich odbywa się już w Szpitalu im. Rydygiera. Przyjeżdża nań również z drugiej półkuli, wnuk patrona, także chirurg, prof. dr **Lodovico Rydygier**.

W kilka miesięcy po Zjeździe uruchomiony zostaje Ośrodek Szybkiej Diagnostyki Medycznej. Jest to rezultat filozofii funkcjonowania szpitala etapami, bez wyczekiwanie na ostateczny finał budowy. Cały czas kierownictwo stara się też gromadzić specjalistyczny sprzęt i aparaturę medyczną, by szybko, gdy to będzie możliwe uruchamiać szpitalne oddziały.

budowa będzie kontynuowana pod specjalnym nadzorem, wystarał się o pieniądze. Wyznaaczył na „opiekuna” wicewojewodę **Jerzego Millera**. Znalazły się pieniądze – dodatkowe czterysta mld złotych na dokończenie budowy i wyposażenie. Nastąpił przełom. Ruszyło!

Jeszcze całkowicie nie skończyły się schody (na dwa tygodnie w 1992 roku wstrzymano nawet roboty z powodu wielkich zaległości płatniczych wobec wykonawców), ale było wiadomo: JUŻ BLIŻEJ, NIŻ DALEJ.

#### IMPONUJĄCE DZISIAJ

Jako pierwszą, 5 listopada 1992 roku, oddano do użytku stację dializ z 11 stanowiskami. W tymże roku wykonano w ogóle, w sumie ponad 114 tysięcy usług medycznych (badań kardiologicznych, usług dermatologicznych, nefrologicznych, toksykologicznych, zabiegów chirurgicznych).

20 grudnia 1993 roku ma miejsce uroczyste otwarcie szpitala. Funkcjonuje 5 oddziałów z 311 łózkami. Poza wymienioną nefrologią i dializoterapią, uruchomiono oddziały – rehabilitacji, chorób wewnętrznych o profilu hematologicznym, chorób wewnętrznych z chemioterapią, kardiologiczny, dermatologiczny. W tym historycznym momencie nadeszło do szpitala pismo od **premiera Pawła** z gratulacjami, a **kardynał Macharski** odczytał orędzie i poświęcił szpitalne oddziały.

Dzisiaj szpital imponuje, jest placówką na europejskim poziomie. Posiada 19 oddziałów z 804 łózkami. Do wymienionych wcześniej oddziałów doszły – chirurgia ogólna, chirurgia ortopedyczna, szczękowa, oparzeń, laryngologia, okulistyka, toksykologia (z pododdziałem detoksykacji), neurologia, psychiatria, anestezjologia i intensywna terapia, wyodrębniła się chemioterapia.

Od marca 1996 roku szpital ze specjalistycznego został przeorganizowany na Wojewódzki Szpital Specjalistyczny im. L. Rydygiera i pełni zadania placówki o szerokim zasięgu działania.

może korzystać z usług oddziału oparzeń, kliniki toksykologicznej, kliniki chirurgii szczękowej. Pozostałe oddziały funkcjonują w układzie rejonowym (proporcjonalnie przypadająca na jedno łóżko w Krakowie ilość pacjentów). **Bożena Kozanecka-Muzyk**, kierownik Izby Przyjęć mówi, że co do rejonizacji obowiązuje zarządzenie dyrektora wydziału zdrowia Urzędu Wojewódzkiego z 15 maja obecnego roku.

Zgodnie z wymienionym zarządzeniem przedstawia rejonizację na rzecz mieszkańców Nowej Huty. Otóż w przypadku chirurgii ortopedyczno-urazowej, szpitalowi podporządkowane zostały rejonu następujących przychodni: nr 6 (os. Jagiellońskie), nr 7 (os. Złotej Jesieni), nr 8 (os. Złotego Wieku), nr 11 (os. Piastów), nr 12 (os. 2 Pułku Lotniczego), nr 13 (os. Niepodległości). Następnie, z rehabilitacji, Nowa Huta otrzymała przydział „0”. Z chirurgii ogólnej mogą korzystać pacjenci rejonów przychodni: 6, 7, 8, 11, 12, 14 (os. Dywizjonu 303). Rejonizacja w przypadku dermatologii przypadła przychodniom: 7, 8, 11. Neurologia, przychodniom: 6, 7, 8, 11, 12. Okulistyka służy przychodniom: 4 (os. Na Wzgórzach), 6, 7, 8, 11, 12. Laryngologia: 6, 7, 8, 11, 12. Urologia: 4, 6, 7, 8, 11, 12. Oddział chorób wewnętrznych z kardiologią przyjmuje pacjentów z rejonów przychodni: 6, 7, 8, 11. Oddział psychiatryczny „przynależy” przychodniom: 6, 7, 13, 14. Jednocześnie pani doktor zapewnia, że w przypadkach zagrożenia życia pacjentów przyjmuje się, nie trzymając się kurczowo przepisów rejonizacyjnych.

Z pewnością nie w pełni satysfakcjonuje nowohucian rejonizacja. Taki podział wynika z roli jaką dzisiaj pełni szpital, jako specjalistyczny szpital wojewódzki w swoje 21. urodziny. W tym roku wypadają one nie w piątek, ale w najbliższą sobotę. Powodzenia, na następne...lecia!

**HENRYKA ROSIEK**  
fot. **ŚLAWOMIR PIETRZYK**



# NA DOBREJ DRODZE DO EKSTRAKLASY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Do poprawy atmosfery przyczyniła się zapewne także sprawność organizacyjna nowohuckiego klubu. Zawodnicy wiedzą o co grają (o jakie kwoty) i wiedzą, że pieniądze w kasie na pewno będą (bez żadnego poślizgu).

Chociaż początek sezonu nie nastrojał zbyt optymistycznie i Hutnik musiał wiele się namęczyć aby wygrywać, to z każdą kolejną widac było, że następują też zmiany jakościowe. Po wrześniowym dołku – przegrana ze Stalą w Stalowej Woli i remis z Avią Świdnik na Suchych Stawach – hutnicy już nie tylko zdobywali punkty, ale również bardzo ładnie grali. Nie raz ręce składały się do oklasków po ich akcjach. Chociaż zdarzyła im się jeszcze jedna wpadka. W wygranym meczu z Włocławkiem (3-1) widać było, iż trochę lekceważąc potraktowali słabych rywali, za co dostali podobno od trenera srogą burę. Każdego przeciwnika powinni przecież taktować równie poważnie.

Świetnie poczynali sobie jesienią piłkarze do tej pory chyba niedoceniani. Życiową formę prezentował **Andrzej Zięba**, który w znaczącej mierze decydował o efektownej grze Hutnika. Równie dobrze grał **Bartłomiej Jamróz**,

znowu przekwalifikowany na obrońcę. Zaczął nareszcie strzelać bramki **Careca** – co jest jego głównym zadaniem – chociaż rzadko przebywał na murawie przez całe spotkanie. Inni starali się im dorównać (nie potrafili jednak przez cały czas utrzymać wysokiego poziomu), dzięki czemu znowu warto było przychodzić na Suche Stawy. Niestety, kibiców na stadionie Hutnika było niewiele. Czyżby nie chcieli oglądać ładnej piłki? Może wiosną dadzą się skusić i powrócą na boisko Hutnika, oglądać zespół powracający do I ligi.

O ocenę poczynił nowohuckich futbolistów poprosiliśmy trenera drużyny, **Romualda Szukielowicza**:

– Wierzyłem od początku, że można z tym zespołem powalczyć, jeśli wszystkie sprawy będą poukładane. Zacząłem od poznania poszczególnych zawodników, rozmów z całą ekipą i indywidualnych. Dokładnie też przeanalizowałem przeprowadzone badania i na tej podstawie mogłem podjąć konkretne decyzje personalne. Wiedziałem z kim chcę pracować, a kto może sobie szukać nowego klubu. Od początku musiałem też uzmysłwić swym graczom, iż nic im łatwo nie przyjdzie, bo grali w I lidze i będą musieli twardo wal-

czyć o wygrane. Chociaż muszę stwierdzić, że jednak zdarzało im się lekceważyć rywali. Tak było np. w meczu z Włocławkiem. Sporo się wtedy na nich wykrzyżałem. Kibic wybaczy słabszy mecz, ale nie wybaczy chodzenia i obijania się. A akurat wtedy przyszło sporo widzów.

Nie obojętne było oczywiście bezdebat w drużynie, zwłaszcza nad systemem premiowania. Pieniądże jakie klub przeznaczył na premie są porównywalne do tych z I ligi, choć zmieniły się trochę zasady. Z każdej premii 25 procent odkładaliśmy do „lodówki”. To, co się zbierało, a zapewniam, że jest całkiem spora kwota, mogło być wypłacone tylko pod warunkiem zajęcia pierwszego miejsca na koniec rundy. Mobilizowaliśmy w ten sposób zawodników do skutecznej gry. A wiosną będziemy odkładali jeszcze większy procent. Cała suma zostanie wypłacona tylko w przypadku awansu. Bo przecież o to nam chodzi. Muszę też przyznać, że mam spory komfort pracy. Klub wywiązuje się zawsze ze swych zobowiązań, nie obiecując zawodnikom nie spełnialnych rzeczy. Nie mam więc problemów z egzekwowaniem zobowiązań. Jeśli dalej tak będzie, to chłopakom pozostanie tylko grać.

Cieszę się, że udało się zmienić styl gry i co podkreślają różni obserwatorzy na bardziej ofensywny, efektowny. Udało się przełamać pewne opory samych graczy. Analizując nieraz mecze z Ligi Mistrzów moi zawodnicy zachowywali się jak kibice, zachwycając się grą uznanych graczy. Zwracałem im uwagę, aby patrzyli jak zawodowcy. Jak ustalony był zespół, co robił i jak, konkretny piłkarz. Po kilku tygodniach sami moi podopieczni zaczęli dyskutować od takiej analizy. I starali się wykorzystać swoje obserwacje. Kiedy ćwiczyliśmy różne warianty mówili, że to nie ma sensu. Teraz okazało się, że jeśli się chce, to można pewne rzeczy wykonać. Nie można więc z góry zakładać, iż są rzeczy niewykonalne. Chociaż muszę podkreślić, że nie wmawiałem zawodnikom, iż trener jest nieomylny.

Na szczęście ominęły nas jesienią większe wahania formy. Wprawdzie nie zaczęliśmy w najlepszym stylu, przegrywając dwa mecze, ale na porażkę w Stalowej Woli nie mieliśmy wpływu. Trudno wygrać z sędzią. Później zdobywaliśmy punkty, choć nie wszystkie mecze były udane. Szczęście nam sprzyjało zwłaszcza w Łęcznej, w wygranym spotkaniu z Gór-

nikiem, który nie wykorzystał idealnych okazji, a nam wyszło wszystko. Przełomowy był jednak wyjazdowy mecz z Okocimskim. Wygraliśmy po twardej walce i wtedy chyba zespół uwierzył, że idziemy dobrą drogą.

Największą niespodzianką sprawił mi **Andrzej Zięba**, który wreszcie się przełamał i został pierwszoplanową postacią zespołu. Udany sezon mieli też boczni obrońcy, **Bartek Jamróz** i **Arek Kaliszan**, chociaż od Arka więcej oczekiwałem. Zaskoczył też **Paweł Kloc**, który z meczu na mecz był coraz lepszy. Pozostali nie zeszli poniżej pewnego przyzwoitego i wysokiego poziomu. Słabszy okres miał **Darek Romuzga**, ale jego przecież tłumaczy kontuzja. Nie grał przecież prawie rok. Najwięcej kontrowersji wywołuje natomiast **Artur Prokop**, który jest mistrzem świata w komplikowaniu życia sobie i drużynie. Mamy liczną kadrę, dzięki czemu jest rywalizacja na niektórych pozycjach. Doszli jeszcze **Gruzini**, **Gabisonia** i **Lacabidze**, którzy są bardzo wartościowymi graczami. Uważam więc, nie musimy kupować nowych graczy. Możliwe natomiast, iż sami wypożyczymy ze dwóch, trzech. Lepiej aby grali niż siedzieli na ławce.

(dan)

# ŻYĆ PO ZAWALE

na pytania redakcji odpowiada mgr rehabilitacji **Jolanta Augustyniak**

● **Najpierw jest zawał serca, potem intensywne leczenie szpitalne. Po jakimś czasie wracamy wreszcie do domu i zaczynamy zastanawiać się co dalej? Jak będzie teraz wyglądać nasze życie? Jak ma wyglądać rehabilitacja?**

– Czas po zawale serca, dla każdego, kogo dotknęła ta choroba, to nowy rozdział w życiu. Bo o zawale nie da się rozmawiać w kategorii „wypadku przy pracy”. Jest to zdarzenie, które może mieć decydujący wpływ na dalsze życie. Wiele do zrobienia ma tutaj prawidłowo prowadzona rehabilitacja, której nie powinno sprowadzać się, li tylko, do opieki nad chorym po zawale z możliwością ćwiczeń na rowerze.

● **Od czego więc zaczynać?**

– Przede wszystkim trzeba pamiętać, że w następstwie zawału bardzo często zostaje ograniczona zdolność do wykonywania wysiłków. W trakcie wczesnej rehabilitacji pacjent powinien poznać więc granicę swojej wydolności i przestrzegać jej. Ta tzw. osobnicza wydolność wysiłkowa zostaje określona na podstawie oceny próby wysiłkowej. Na tej podstawie dobieramy odpowiedni program obciążeniowy uwzględniający rytm, czas trwania i intensywność ćwiczeń. Terapia ruchowa stanowi zresztą tylko jeden z elementów programu wytrzymałościowego. Pozwala odzyskać i – na ile to możliwe – poprawić utraconą sprawność. W ten sposób możemy odciążać serce. Oczywiście terapia ta nie powinna ograniczać się do jednostronnych ćwiczeń. Równie ważne jest okresowe odprężenie. Podobnie jak w naturze, gdzie wszystko odbywa się w określo-

nym rytmie – snu i czuwania, napięcia i odprężenia. Ten indywidualny rytm powinien zostać utrzymany z chwilą powrotu chorego do pracy zawodowej.

● **Wspomniała Pani o terapii ruchowej. A co ze sportem?**

– Uprawianie sportu nie jest przeciwwskazane. Jest jednak kilka zasad, o których warto pamiętać. Najważniejszy jest umiar i unikanie dyscyplin o charakterze rywalizacji. Tym bardziej, że gdy naszym zachowaniem zaczyna kierować wola zwycięstwa, zwykle przekraczana bywa granica naszej wydolności. Zresztą wszystkie skrajności są fatalne. Zarówno podejście nadmierne ostrożnego neurotyka, terroryzującego całe otoczenie i samego siebie, jak i poza zwyczajnego bohatera, przekraczającego dozwolone granice ze szkodą dla organizmu. Należy wybierać takie dyscypliny, które poprawiają wytrzymałość. Godne polecenia są piesze wędrówki, biegi (oczywiście z wyjątkiem długodystansowych), jazda na rowerze, pływanie czy biegi narciarskie. Oczywiście każdą czynność powinniśmy przerwać, gdy pojawiają się dolegliwości. Przed każdym wysiłkiem konieczna jest rozgrzewka. Ćwiczeń związanych z wysiłkiem nigdy nie należy rozpoczynać nagle. Nie wolno ich także wykonywać na czas. Ćwiczenia związane z wysiłkiem zawsze kończymy fazą rozluźnienia – odpoczynku. To są te podstawowe zasady. Najistotniejsze jest jednak generalne podejście do ruchu i sportu. Przede wszystkim żadnego przymusu! Najważniejsze jest uczucie przyjemności i satysfakcji. Ruch i sport

po przebytym zawale są jak lekarstwo. Jeśli go brakuje, samopoczucie pogarsza się. Ale przedawkowanie też jest szkodliwe!

● **Gdzie planować urlop?**

– Przede wszystkim należy unikać wszelkich krańców – tak pod względem klimatu jak i wysokości. Klimat i zmiana czasu są niedocenianymi czynnikami stresowymi. Na przyzwyczajenie się do każdej godziny różnicy czasu, nasz organizm potrzebuje jednego dnia. Trzeba to brać pod uwagę, jeśli wybieramy się gdzieś daleko.

● **A jeśli planujemy wyjazd bliżej, czy możemy sami prowadzić samochód?**

– Na ogół prowadzenie samochodu po przebytym zawale nie stanowi problemu. Dobrze jednak mieć kogoś przy sobie na wypadek awarii. Bo prosta zmiana koła może stanowić zbyt duże obciążenie.

● **Wiele osób niepokoi się możliwymi zmianami w sferze życia seksualnego...**

– W tym zakresie zawał dotyczy nie tylko osoby chorej, ale i jego życiowego partnera. Strach i niepewność są całkiem naturalnym następstwem, szczególnie w dziedzinie życia intymnego. Obawa, że współżycie nie będzie już takie jak przed zawalem jest bardzo często problemem dla obu stron. Niekiedy poważniejszym niż sama choroba. Te obawy bywają różne: od strachu przed sprawieniem zawodu (bo nie będziemy tacy wspaniali jak przedtem), aż po lęk przed śmiercią w trakcie współżycia. Mało jest tematów, o których napisano tyle nieprawdy jak o życiu seksualnym po zawale serca. Tymczasem większość pacjentów może kontynuować swoją zwykłą aktyw-

ność w tym zakresie. Przeczenia się przy tym wielkość obciążenia. Z czysto fizycznej strony odpowiada ono szybkiemu spacerowi. Znacznie ważniejsze są okoliczności, w których dochodzi do zbliżenia. Stałe kontakty w warunkach bezpieczeństwa stanowią znacznie mniejsze obciążenie niż kontakty przypadkowe, w obcym otoczeniu, przebiegające w pośpiechu i po kryjomu. Odciążać serce mogą też niektóre ułożenia, np. boczne.

● **I jeszcze jedno pytanie. Co w rehabilitacji chorych po zawale serca uznalaby Pani za najważniejsze?**

– Doprowadzenie do tego, by pacjent na powrót w siebie uwierzył. Zresztą największą korzyść jako wynika z ruchu i sportu, to zwiększenie pewności pacjenta, pojawienie się uczucia, że znowu może na sobie polegać. Depresja po zawale czy operacji wszczepienia pomostów jest prawie nieunikniona. To przecież normalna reakcja na tak drastyczne wydarzenie. Przez ruch, sport i zabawę pacjent odczuwa wspólnie z innymi, że może znowu brać w nich udział bez obawy, że wystąpią dolegliwości. Dostrzega też, że nie jest jedyną ofiarą losu, że wielu innym udało się pomyślnie pokonać podobne problemy. To powoduje, że zmniejsza się lęk przed nieznanymi sytuacjami. Ruch i zabawa sprawiają po prostu przyjemność. To zaś przywraca radość życia, przywraca optymizm i pewność siebie, daje podstawę, na której można się oprzeć.

● **Dziękuję za rozmowę.**

Rozmawiał **Jan L. FRANCZYK**



# NIELATY

(CIAŁ DALSZY ZE STR. 1)

## OPowiedz mi bajkę MAMO

To jeszcze, na szczęście, nie jest Ameryka, ale obawiam się, że Polska upodobni się do niej pod względem liczby przestępstw nieletnich. Amerykańskie statystyki wykazują, że do ukończenia szkoły podstawowej dzieci oglądają w telewizji, kinach itp. ok. 80 tys. scen gwałtów i przestępstw. Nabyte umiejętności ćwiczą w grach komputerowych, w których dziennie potrafią zabić kilkuset osobników.

Młoda matka zapytana przeze mnie, czy jej synek ogląda telewizję, a w niej „dobranocki” powiedziała: – Telewizor mam zepsuty, od momentu w którym będąc „na opiece” miałam czas, by przyrzeć się emitowanemu po południu programom nie tylko dla dzieci. Czasem telewizor puszcza się, ot tak, bezymyślnie i ledwie raczkującego malucha ma się z głowy: wpatrzony jest w reklamy i nie tylko. Już nawet bajki Disneya przerażają.

– Opowiadane nam bajki o np.: „Kopciuszku”, „Jasiu i Małgosi”, „Babie Jadze” czy nawet te Andersenowskie baśnie, jak choćby ta o „Królowie Śnieżce”, nie były przerażające?

– Owszem, budziły we mnie strach, ale wszystkie kończyły się szczęśliwie i miały swój morał: będziesz niegrzeczny, spotka cię kara, będziesz dobry – nagroda. A potem już wszyscy bohaterowie bajek czy baśni żyli długo i szczęśliwie. We współczesnych filmach dla dzieci nie zawsze tak bywa, a gdy się „zala-pią” na film dla dorosłych, to już na pewno dowiedzą się, że – by żyć dostatnio i bogato – trzeba zabijać.

## ZACZYNAMY SIĘ BAĆ

Co jakiś czas massmedia porażają nas informacją, że nieletni zabił. Na telewizyjnych ekranach oglądamy pogrzeby ich ofiar i pochody-protesty. Przeciwno agresji nastolatków protestują inni młodzi ludzie.

Zaczynamy bać się dzieci, czasem własnych dzieci. Nową Hutą nie tak dawno wstrząsnęła tragedia, jaka wydarzyła się w os. Oświecenia. 16-latek „rozprawił się” z obojgiem rodziców, zabijając ich we śnie uderzeniami siekiery. Potem brzeszczem próbował poćwiartować ciało ojca. Ten koszmar widział jego 8-letnia siostra. W czasie przesłuchania go przez prowadzących dochodzenie nie wykazał żadnej skruchy, nawet żalu. O zamordowaniu rodziców opowiadał beznamiętnie, tak jakby opowiadał niezbyt ciekawy film. W rozmowach ze mną nowohucianie wydali już na niego wyrok – ten najsurowszy. Dorabia się w plotkach ciąg dalszy tej historii. Mieszkańcy Nowej Huty opowiadają, że 16-letniego Tomka powiesili w celi współwięźniowie, a jego siostra, świadek tego zdarzenia – oślepla. Dementujemy.

Rośnie ciagle liczba okrutnych zbrodni, których autorami są nieletni. Znowu zbulwersowała opinię publiczną wiadomość, że w Poznaniu 15-latek udusił sznurem swojego 12-letniego kolegę i, obowiązawszy mu głowę folią, wrzucił jego ciało do kontenera na śmieci. W tej sprawie nadal prowadzone jest dochodzenie. Miejmy nadzieję, że nastoletni morderca wyjawia motywy tej zbrodni. Niestety, nie przywróci to życia zamordowanemu chłopcu.

Agresja nastolatków budzi strach już nie tylko wśród ich rówieśników, ale także i dorosłych.

## „NIE ZABIJAJCIE MNIE”

– *Bilo, a potem kopalo nas trzech młodych ludzi. Ja zasłoniłem twarz, skuliłem się na ziemi i wtedy usłyszałem kolegę, który krzychał „nie rozbijajcie mi okularów i nie zabijajcie mnie”. Te słowa dzwonią mi w uszach do dziś.*

*Niedługo później, po godz. 21, gdy wracałem do domu, zaatakowany zostałem ponownie. Poczulem uderzenie w kark. Upadłem na chodnik. Kopali mnie po głowie, plecach i nogach. Słyszałem: „Nie ruszaj się, a nic ci już nie zrobimy. Dawaj tylko pieniądze”. Pieniądzy nie miałem. Zabrali mi więc zapalniczkę i pół paczki popularnych. Ucierpiałem co niemiarra. Mocno krwawiąc, jakoś doszedłem do domu. Krew tryskała mi z nosa i czoła. Do dziś są ślady krwi na ścianach w moim mieszkaniu. Wtedy kiedy mnie obracali i kopali, słyszałem, jak deptali po moich okularach.*

*Gdy oprawcy znęcali się nade mną, zauważyłem tylko, że mieli wygolone na „glace” głowy, a z przodu z czoł zwisały im jakieś takie zawijanie. Było ich trzech. Ich „jasne glace” głów odbijały światło księżycy, gdy mnie katowali. Ubrani byli w kurtki dzinsowe. Jeden w czarną.*

*Moi kumple nie wiedzą, kto na mnie napadł, ale ja się dowiem – tak opowiada o rozboju na nim popełnionym czterdziestokilkuletni mężczyzna.*

– Zgłosił pan to zdarzenie policji? – pytam.

– Po co? Oni takich tolerują.

## OD CZEGO JEST POLICJA?

Widziałam, jak niewielki pochód nieletnich kibiców (jakiego klubu, nie wiem) idących na mecz na stadion KS „Hutnik”, zamiatających jezdnię pomponami klubowych chust, na trasie Kraków–Nowa Huta eskortowała policja. Ostonięci „przybiciami” policjanci otwierali i zamykali przemarsz „szalikowców”. Naliczyłam, że eskortowało ich aż 11 radiowozów. Skandujący jakieś okrzyki, wygoleni na tyso (w przeważającej liczbie) nastolatki szli dumni z takiej obstawy.

Obruszyło to wielu mieszkańców Nowej Huty, którzy – telefonując do redakcji – pytali wręcz – czy policja jest od tego, by w ten sposób dawała gwarancje bezkarności, poczucie pewności agresywnym nieletniom, którzy za moment w czasie meczu lub niedługo potem zrobią „zadymę”?

Czy taka prewencja nie demoralizuje? – pytali.

Czytelnicy pytają mnie również, dlaczego policjanci nie interwenują, widząc np. zgromadzenia skinów, którzy prawie zawsze tam, gdzie się pojawiają, prowokują do ekscesów nie tylko „łysymi pałami” i wznoszonymi faszystowskimi pozdrowieniami „Sieg heil”. Takie pozdrowienia często słysząc wieczorami w os. Szkolnym w pobliżu internatów, w których mieszkają uczniowie techników: elektrycznego, budowlanego i gastronomicznego. „Łysi” przychodzą tutaj grupowo, budząc postrach nie tylko wśród wychowanków internatu, ale i dorosłych mieszkańców tego osiedla. Przerażają swoim wyglądem i zachowaniem. Dlaczego inni muszą się kryć przed nimi i bać się ich?

Do czego służy funkcjonariuszowi policyjny pałka? Przestępcy przestali jej się bać – twierdzą.

## PAŁKA JAKO ŚRODEK PRZYMUSU

– Policjanci zobowiązani są do zabezpieczania imprez różnego rodzaju, w tym także meczów piłkarskich. Jest to szeroko rozumiane działanie prewencyjne. Decyzje o użyciu siły i środków przymusu bezpośredniego podejmuje dowódca zabezpieczenia imprezy, oceniając na bieżąco stan zagrożenia bezpieczeństwa publicznego. Jeżeli mamy do czynienia jedynie ze skandującymi hasła, np. kibicami, policja nie może użyć środków przymusu bezpośredniego, gdyż naruszałoby to prawa i swobody obywatelskie. Art. 16 Ustawy o Policji z 6 IV 1990 r. (z późniejszymi poprawkami) mówi m.in., że środkiem przymusu policyjnego jest pałka służbowa, ale tylko w przypadku niepodporządkowania się wydanym na podstawie prawa poleceniom policyjnym. Wspomniana już pałka jest jednym ze środków przymusu bezpośredniego będącym na wyposażeniu policjantów. Może być użyta podobnie jak inne środki jedynie w ściśle określonych przypadkach, takich jak np. czynny opór.

W przypadku wspomnianego przez panią 11-letniego gromadzenia się skinów policjanci mogą jedynie ich wylegitymować, o czym mówi art. 15 wspomnianej już ustawy – wyjaśnia komisarz Marek Woźniczka.

Cóż – nic dodać, nic ująć. Jedni są za „pałowaniem”, inni są temu przeciwni. A dyskusje w mediach trwają. Tymczasem pałkę używają coraz częściej nastoletni przestępcy. Jakkolwiek na to patrzeć, średnia wyrównuje się. No, jest trochę różnicy, nieletni bywają uzbrojeni w nieco inne pałki, w kije baseballo-we, którymi bez oporów moralnych i żadnych ograniczeń biją, bywa, kogo popadnie. A nam, dziennikarzom, jest strasznie, gdy przychodzi napisać, że ci, którzy bywają chronieni czy eskortowani przez stróżów prawa, łamią wszelkie reguły, bijąc np. klubowych przeciwników, a coraz częściej ofiarami ich brutalności stają się spotkani przypadkowo ludzie. Ciosy baseballo-owych kijów bywają śmiertelne. Dość wspomnieć, że dwóch 15-latków, uczniów nowohuckich szkół, w ten sposób w marcu br. pozbawiło życia, tak bez powodu, studenta fizyki UJ.

## GROŻĄC SŁABSZYM – ŻĄDAJĄ

15-letni Tomek z os. Ogrodowego, uczeń szóstej klasy szkoły podstawowej, zlekceważył sobie obowiązek uczęszczania do niej. Wybrał inny sposób na życie. Specjalizuje się w rozbojach. 8 marca br. wraz z już dorosłym kolegą z osiedla, grożąc użyciem noża, doprowadził do stanu bezbronności innego małodzieńczego z os. Kolorowego. Chłopak miał przy sobie 50 gr. Zabrali mu grosiki.

16 czerwca o godz. 15 w os. Spółdzielczym 15-letni Dawid zaczepiony zostaje przez znanego mu z widzenia o rok starszego Marcina. Ten, grożąc pobiciem, żąda pieniędzy. W pobliżu czołha na łup grupka 5 innych nieletni. Wystraszony Dawid daje Marcinowi 2 zł. Napastnik nie wierzy, że to całe kieszonkowe Dawida. Nadal grozi pobiciem, grozi dopóty, dopóki napastowany nie odda mu ostatnich 50 gr.

Marcina zatrzymała policja. Był pijany, gdy groził Dawidowi. Zyskał pewno uznanie obserwujących jego zachowanie kumpli. Jest uczniem II klasy jednej z zasadniczych szkół zawodowych w Nowej Hucie. Na swoim sumieniu ma dwa udo-wodnione przez policję podobne rozboje.

Opowiedzmy o 15-latku znęcającym się nad młodszym od siebie.

Ten rok szkolny zaczął się dla 13-letniego Jacka feralnie. Do siódmej klasy został nagle „przypisany” 15-letni „spadochroniarz” (repetent, który chodził do tej samej szkoły, ale do innej klasy). Wcześniej już znęcał się nad Jackiem. Tym razem miał go w zasięgu ręki, więc zaraz na początku roku szkolnego przystąpił do ataku. Swojej ofierze obwieścił, że od teraz będzie mu musiała przepisywać wszystkie zeszyty, a jeżeli nie, to spotka ją kara, jak przed rokiem; wtedy to Jacek musiał przebiec pod dyktando Sławka 20 razy wokół szkolnego boiska. Tym razem Sławek zagroził dodatkowo biciem. Jacek wystraszył się i przystąpił do zadanych mu prac zleconych. Był pilny przez tydzień. W ciągu tego tygodnia słyszał nieustająco od grożącego karą słowa – czy wiesz, że dzisiaj na ciebie czekają zeszyty?

13-latek nie wytrzymał tej presji. Poskarżył się rodzicom, a ci zgłosili fakt znęcania się nad ich synem policji.

15-letni „spadochroniarz” nie przyznał się do zarzucanych mu czynów, twierdząc, że on jedynie prosił o przepisywanie zeszytów, niczym nie grożąc.

Czy ktoś uwierzy, że Jacek robił to dla repenta dobrowolnie?

– W sprawach dotyczących przestępstw nieletnich policjanci zbierają materiał wstępny. Sporządza się sprawozdania, a całe postępowanie dowodowe i orzekanie jest w gestii Sądu Rodzinnego i dla Nieletnich – mówi komisarz Marek Woźniczka.

## BILI DLA SAMEGO BICIA

Bili, żeby zmanifestować swą siłę. Zdaniem policji jednym ze źródeł przemocy młodych jest ideologia subkultur i związana z nią agresja, łatwo przechodząca w bandytyzm, określaną mianem nieprofesjonalnego. Najbardziej nieprzewidywalne w skutkach, podobne do niżej opisanych rozrywkowe zachowania nastolatków wynikają często z bezrozumnego poczucia młodzieńczej mocy, chęci zademonstrowania odwagi i popisania się przed rówieśnikami.

Była godz. 20.00, 20 listopada, kiedy to w os. Albertyńskim na jednym z przystanków MPK, 5-osobowa grupa młodych ludzi (w wieku od 16 do 18 lat) zaatakowała dwóch oczekujących na autobus mężczyzn. Bici próbowali uciec, prosząc o pomoc pasażerów i kierowcę autobusu linii „B”, który tam się zatrzymał. Niestety, nikt im nie pomógł. Może źle ocenili sytuację?

Upojona nie tylko alkoholem, ale i biciem grupa nastolatków dotarła w rejon os. Teatralnego. Tam też na przystanku MPK zaatakowali mężczyznę. Ponieważ bili już tylko jednego, to i pobili dotkliwiej; ze złąmaną zuchwą i wstrząśnieniem mózgu trafił on do szpitala.

Policja szybko ustaliła sprawców pobić na MPK-owskiej trasie. Jednego z nich zatrzymała Straż Miejska.

Młodzi-silni nie potrafili przesłuchującym ich podać motywu, dla którego atakowali przypadkowo napotkane osoby. Żaden z młodzieńców nie był dotąd karany. Trzech już pracuje, a najmłodszy uczy się w budowlance.

Siedmiu nastolatków przysłało się do tego, że 28 listopada br. późnym wieczorem prali kogo popadło na trasie od „Krakchemii” przy ul. Pilotów aż do Nowej Huty. Gdyby dwóch, też młodych mężczyzn zaatakowanych przez nich w os. Wysokim skopanych i dotkliwie pobitych pięściami nie poinformowało policji o zdarzeniu, ich oprawcy szpanowali by pewno nadal w ten sposób i to bezkarnie. Bili bezinteresownie, tylko jednej z ofiar zabrali czapkę wartości 40 zł, może na pamiątkę tego wyczynu? Bijący byli pijani. Pracują zawodowo. Nie potrafili podać motywu, dla którego bili. Trwają czynności zmierzające do ustalenia innych pokrzywdzonych.

## SEN SPRAWIEDLIWYCH

19 sierpnia br. o godz. 23.00 poinformowała policję, że w jednym z osiedli nowohuckich zdarzyła się kolizja, w której kierujący samochodem „audi 80” uszkodził trzy inne auta: „renault” i dwa „polonezy”. Właściciele pojazdów straty wycenili na łączną sumę ponad 7 tys. zł.

Kierowca, który tę kolizję spowodował, był pijany 15-latek, który wraz z o trzy lata starszym od niego kumplem postanowił doszłifować swoje umiejętności w kierowaniu autem.

Gdy ojciec nastolatka spał snem sprawiedliwie pijanego hutnika, ten zabrał z domu kluczyki od samochodu i ruszył w miasto. Chłopak, wiadomo, nie miał prawa jazdy. Obaj z kumplem wybierając się na tę nocną eskapadę, dla kuraju „urzędnili się” co nieco. W momencie zatrzymania przez policję starszy, jak na 18-letniego prowadzącego przystało, miał 1,5 promila alkoholu we krwi. 15-latkowi starczyło do zaimponowania koledze odwagą pół promila. „Renówkę” załatwili w os. Jagiellońskim a „polonezy” w ul. Dmochowskiego.

I ten tatuś, jak większość ojców zatrzymywanych przez policję nastolatków, był zdziwiony, że jego chłopak...

Duża dawka agresji płynie ze szklanych ekranów, ale nie bez winy są dorośli.

Bywa, że rodzice wręcz umożliwiają swoim nieletnim dzieciom, stwarzając im ku temu warunki, życie na pograniczu prawa. 15-letni chłopak zamieszkał za przyzwoleniem matki w piwnicy. Wyremontował z kumplami pomieszczenie i tam stworzył dla siebie i dla nich metę. Tam przychodzili jego rówieśnicy, ale i starsi koledzy, znosząc pochodzące z włamań: radioodtwarzacze i sprzęt RTV. Chłopak imponował w środowisku tolerancją matki i wolnym życiem.

Wpadli. Jak opowiedział policji jeden z zatrzymanych, tę metę mieli od co najmniej dwóch lat. Wtedy to pomagał 13-letniemu Piotrkowi w urządzeniu piwnicy. Przychodził tutaj często z innymi; oglądali telewizję, palili papierosy, grali w karty. Wideo nie oglądali, bo nie było tam takiego sprzętu.

Pięć radioodtwarzaczy przyniósł na przechowanie o dwa lata starszy od niego kumpel. Obaj przyznali się, że sprzęt pochodzi z kradzieży. Jego dostawca był już wcześniej notowany przez policję, a 15-letni właściciel mety karany już za kradzież. Jest uczniem szóstej klasy.

Bywa też, że ojciec nakłania syna do popełnienia czynów zabronionych. 30 listopada br. 9-letni chłopczyk z auta swojej sąsiadki „zabrał” cztery kółpaki. Zatrzymany przez policję wyjaśnił, że zrobił to za namową ojca, który powiedział mu, że sprzeda je na bazarze i będą pieniądze. Dziecko powiedziało też, że tatuś wcześniej włamał się do tego samochodu, ale nic nie zabrał. Gdy go chłopczyk zapytał – „co tam tato robiłeś?”, ten odpowiedział, że nic, bo nic tam nie było do zabrania.

– *Miejmy nadzieję, że było to tylko fantazjowanie dziecka, gdyż prawda byłaby dla wielu nie do przyjęcia* – powie jeden z policjantów.

## AGRESJA DZIECI?

– *To jest natłok różnych spraw, to jest np. moda na bycie silnym i agresywnym. To są wzorce do naśladowania wzięte z filmów i gier komputerowych. Dziecko z dnia na dzień i tak samo z siebie nie staje się przestępcą. To trwa latami. Jest to pozostawienie dzieci samym sobie, brak czasu na rozmowę z nimi. Jest to też brak nadzoru i opieki. Są to również złe wzorce przekazywane z pokolenia na pokolenie. Czasem rodzice w natłoku codziennych obowiązków nie dostrzegają momentu, w którym ich dzieci przekroczyły próg bezprawia. Rozumiemy wszystkich tych, którzy przeciwstawiają się fali przemocy wśród nieletnich, licząc na ich pomoc, od której też zależy nasza skuteczność* – powie komisarz Marek Woźniczka.

JANINA DZIURO



# 12.12

## TELEWIZJA

**CBS** RTV, AGD  
- DH "Wanda"  
- Os. Handlowe 8

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**12.12**

**TVP1**

6.00 „Kawa czy herbata?”  
7.20 „Polityczny budzik”  
8.05 „Miasteczko na granicy”  
8.30 Wiadomości  
8.45 „Mama i ja”  
9.05 „Rządy dzieci, czyli pajdo-kracja”  
9.25 „Kolory”  
9.50 „Gimnastyka oczu”  
10.00 „Randall i duch Hopkirka” – serial angielski  
10.50 „Stawka większa niż życie” – teleturniej  
11.10 „Zrób to tak jak my” – „Sukienka sylwestrowa”  
11.20 „Grajmy w szachy”  
11.30 „Magazyn Notowań”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Spotkanie z Unią Europejską” – „Historia integracji europejskiej”  
12.50 „Nowa matura”  
13.05 „Inna szkoła?” – „My i oni”  
13.25 „Jak znaleźć dobrą pracę?”  
13.30 „Sfinks. Tajemnice historii” – „Lukrecja Borgia” – serial dok.  
14.30 Wiadomości  
14.40 „Nasza klasa” – „Tchórzliwy Stefek”  
15.05 „Byle do dzwonka” – serial  
15.35 „Superczytanie”  
15.50 „Miotła” – dla młodzieży  
16.00 „Sport i zabawa”  
16.15 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA  
16.40 „Bezpieczniej”  
17.00 Teleexpress  
17.25 „Jaka to melodia?” – quiz  
17.50 „Tata, a Marcin powiedział...”  
18.05 „Randka w ciemno”  
18.50 „Flesz”  
19.00 Wieczorynka – „Smerfy”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Ucieczka Ulzany” – western USA (1972), reż. Robert Aldrich, wyk.: Burt Lancaster, Bruce Davison, Jorge Luke, Richard Jaeckel  
22.00 „MdM” – talk show  
22.40 „W centrum uwagi”  
23.00 Wiadomości  
23.15 „Znajomi z Rakowieckiej” – film dok.  
0.05 „Sposób na dmuchawce” – angielski film kryminalny (1993), reż. Mike Hodges, wyk.: Michael Kitchen, Sarah Miles, David Thewlis  
1.45 „Klan” – polski serial obyczajowy  
2.10 „Kapucyni krakowscy” – film dok.

**TVP 2**

7.00 „Sport – telegram”  
7.05 „Dziennik krajowy”  
7.25 „W cieniu Kremla”  
7.50 „Akademia Zdrowia Dwójki”

8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Kocham Lucy” – serial  
9.00 Transmisja obrad Sejmu  
13.00 Panorama (w przerwie obrad)  
14.55 „Akademia Zdrowia Dwójki”  
15.05 Teatr dla Dzieci: Pierre Gripari – „Idiotka na niby”, reż. Witold Adamek, wyk.: Gabriela Kownacka, Piotr Machalica, Aleksandra Dymitruk  
15.30 „I Międzynarodowy Konkurs Organowy – Warszawa '97”  
16.00 Panorama  
16.10 „Animals”  
16.35 „Szalone liczby” – teleturniej  
17.05 „Cosby” – „Koszykówka” – serial komediowy USA  
17.30 „Awazu” – reportaż (TV Kraków)  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Magia liter” – teleturniej  
19.00 „Baw się razem z nami” – „Komiczny Odcinek Cykliczny”  
19.35 „Truskawkowe studio”  
20.00 „Śpiewający telefon, czyli Dwójkowy Koncert Życzeń”  
20.30 „A teraz Susan” – serial komediowy USA  
21.00 „Stulecie zwykłych ludzi” – „Rok 1945. Nowy wspaniały świat” – angielski serial dok.  
22.00 „Panorama”  
22.30 „Sport – telegram”  
22.40 „Zjadacze lotosów” – kanadyjski film obyczajowy (1993), reż. Paul Shapiro, wyk.: Sheila McCarthy, R. T. Thomson, Michele Barbara Pelletier  
0.30 „Odjazdy '97” – „Myslovitz, Golden Life”

**TELEWIZJA KRAKÓW**

7.45 „Koncert na dzień dobry” – „Muzyka latynoamerykańska” 8.30 „O czym szumią wierzby” 8.55 „Pogarda” 9.35 „Niezwykłe miejsca” – serial dok. USA 10.10 „Ucieczka znikąd” – włoski dramat obyczajowy 11.35 „Złote przeboje Dicka Clarka” 12.00 Wiadomości 12.10 „Modrzejewska” – serial biograficzny 14.10 „Credo” – magazyn katolicki 14.40 „Przegląd prasy polonijnej” 15.00 „Kronika” 15.10 „Lucky Luke” 15.40 „Inne sprawy, inni ludzie, inne światy” 16.05 „Huckleberry Finn i przyjaciele” 16.30 „Msza św. dla chorych” 17.30 „Awazu” – reportaż 18.00 „Gość TV Kraków” 18.10 Kronika 18.35 „Pogarda” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Bruce Springsteen, Blood Brothers” (3) – pr. rozr. 20.00 „Proces” – litewski dramat obyczajowy 21.15 „Święta Ziemia trzech religii” – kanadyjski serial dok. 21.45 Kronika 22.00 „Nasza antena” 22.05 „Sport” 22.10 „Marginalia” 22.40 „Pełna kultura” 23.15 „Mały jazz” 23.30 „Feniks” – australijski serial kryminalny

**POLSAT**

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Gdzie się podziała Carmen Sandiego?” 8.30 „Renegat” 9.30 „Zar młodości” 10.30 „Nieustraszone” 11.30 „F/X” 12.30 „Dziewięciu wspaniałych” 13.00 „Rykowski” 13.30 „Multimedialny odłot” 14.00 „Sztuka informacji” 14.30 „Trzy kwadraty” 15.00 „Batman” 15.20 „Bractwo Białego Orła” 15.30 „Kuba zaprasza” 16.00 Informacje 16.15 „Kalambury” 16.45 „Drużyna A” 17.45 „Pomoc domowa” 18.15 „Świat według Bundych” 18.45 Informacje 19.00 „Renegat” 19.25 „Pogoda” 19.55 „Strażnik Teksasu” 21.00 „Nikita” 21.55 „Człowiek, którego nie ma” – serial sf. 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 Informacje 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Biznes Tydzień” 23.45 „Doktor Popaul” – komedia francuska 1.35 „Przytul mnie” 2.35 „DJ'S Club” 3.05 „Dance Jump”

**POLSAT 2**

7.00 „Cosmix” 7.30 „Domek na prerii” 8.30 „Tajemnice piasków” 9.00 „Skrzaty z wyspy Li” 9.30 „Czarodziejka z Księżyca” 10.00 „Power Rangers” 10.30 „Dwa oblicza miłości” 11.30 „Dynastia” 12.30 „Halo, Gra!my” 13.30 „Idź na całość” 14.30 „Dżana Music” 15.00 „Dżana Top” 15.30 „Soundtrack” 16.00 „Domek na prerii” 17.00 „Tajemnice piasków” 17.30 „Tajemniczy ogród” 18.00 „Czarodziejka z Księżyca” 18.30 „Power Rangers” 19.00 „CNN News” 19.25 „Gra!my News” 19.30 „Piramida” 20.00 „Dwa oblicza miłości” 21.00 „Dynastia” 22.00 „Halo, Gra!my” 23.00 „Dżana Top” 23.30 „Przytul mnie” 0.30 „Playboy” 1.00 Informacje

**Polonia**

4.00 „Top shop” 9.30 „Klub Hawaje” 10.00 „Namiętności” 11.00 „TV Top shop” 13.30 „Celeste” 14.30 „Reportaż z planu” 15.00 „Top shop” 17.00 Filmy anim. 18.00 „Namiętności” 19.00 „Pełnym gazem” 19.30 „Escape” 20.00 „Klub Hawaje” 20.30 „Celeste” 21.30 „Bliżej filmu” 22.00 „Nie tylko na weekend” 22.30 „Dziewięć wcieleń kota Fritza” – film anim. dla dorosłych 0.00 „Top shop”

**tvn** Telewizja Nova

6.00 „Ciężko ranne pantofle” 8.00 Filmy anim. 9.00 „Między kuchnią a salonem” 9.15 „Pacific Drive” 9.50 „Twoje pieniądze” 10.00 „Telesklep” 10.15 „Anna” 11.15 „Począta pani Edyty” 11.30 „Radiowe życie” 12.00 „TVN Fakty” 12.05 „Kryptonim Prosiaczek” 12.30 „Mini Playback Show” 13.15 „Słod-

ka zemsta” 14.00 „Odkrywcy” 14.30 „Twój problem – nasza głowa” 15.15 „California Dreams” 15.45 „Mr Rhodes” 16.15 „Szkoła złamanych serc” 16.45 „Świąteczne okno” 16.55 „Beverly Hills” 17.45 „600 sekund życia” 18.00 „Fakty regionalne” 18.15 „Pogodowa ruletka” 18.30 „Bajer w Bel Air” 19.00 „Dobra cena” 19.30 „TVN Fakty” 20.00 „W ramionach zabójcy” – film sensacyjny USA 22.00 „Supergliny” 22.30 „TVN Fakty” 22.35 „Kropka nad i” 23.00 „Fakty regionalne” 23.15 „Mike Hammer” 0.05 „Noc, patefon i telefon” 1.25 „Liga NBA” (Charlotte Homes – Chicago Bulls)

**PTK 2**

17.00 „Warner Brothers” – filmy anim. 17.30 „Bobaskowo” 18.00 „74,5 nowa fala” 18.45 „In Your Ear” 19.10 „Wizjer PeTeKa2” 19.40 „Z planu filmowego” 20.00 „Głina Cracker” – film sens. USA 21.30 „Dookoła świata” 22.00 „Gniew” – film sens. USA 23.30 „Wyrwać się z piekła” – dramat sens. USA

**RTL 7**

7.00 „RTL 7 zaprasza” 7.30 „Siódemka dzieciakom” 8.20 „Słodka dolina” – serial 8.45 „Sunset Beach” – serial 9.30 „Into thin Air” – film sensacyjny USA 11.10 „Wspólnicy” – serial 11.35 „National Geographic” 12.25 „Telezakupy” 13.25 „Siedem pokus” 14.30 „Na sygnale” 15.25 „Siódemka dzieciakom” 16.15 „Słynne ucieczki” – serial dok. 17.15 „Słodka dolina” 17.35 „Wspólnicy” 18.00 „Sunset Beach” 18.50 „7 minut” 19.00 „Na sygnale” 19.55 „Pogoda” 20.00 „Tobruk” – dramat wojenny USA 21.55 „7 minut” 22.05 „Homage” – thriller USA 23.45 „7 minut” 23.55 „Czynnik PSI” 0.45 „Zandalee” – film obyczajowy USA

**CANAL+**

7.00 „Przyjaciele” 7.30 „Diabelski młyn” 8.00 „Zawody w Billabong” – film dok. 8.55 „Nieuchwytny cel” – film sensacyjny USA 10.30 „Furgonetka” – komedia irlandzko-angielska 12.10 „Olej Lorenza” – dramat USA 14.25 „Księżę Atlantydy” 14.50 „Syntetyczne szczęście” – film dok. 15.40 „Król Olch” – dramat niemiecko-angielsko-francusko-polski 17.35 „Hej, Arnold” – serial anim. 18.00 „Diabelski młyn” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Łapu Capu – chochliki telewizyjne” 18.35 „Przyjaciele” 19.00 „Nie przegap!” 19.10 „Aktualności filmowe” 19.35 „Świat według Dave’a” – serial 20.00 „Dorwać małego” – komedia USA 21.45 „Inteligent w armii” – komedia USA 23.55 „Duckman” 0.20 „Niewygasły płomień” – film erotyczny USA 1.55 „Zapach kobiety” – film psychologiczny USA 4.35 „Janosik” – polski film przygodowy

**PROPOZYCJE NA PIĄTEK**

TVN, GODZ. 20.00

● **W RAMIONACH ZABÓJCZY** – Amerykański film sensacyjny z 1992 roku. Maria Quinn i Vinnie Cusack prowadzą śledztwo w sprawie zabójstwa znanego hurtownika narkotyków. W jednej z głównych ról zobaczymy Jaclyn Smith.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **UCIECZKA ULZANY** – Amerykański western z 1972 roku. Z rezerwatu uciekają Indianie. Prowadzeni przez wojownika Ulzanę kierują się na Zachód. Po drodze palą napotkane farmy, mordują ich właścicieli, gwałcą białe kobiety. Za zbiegami rusza niewielki oddział kawalerii wspierany przez dwóch zwiadowców, Apacza Ke-Ni-Tay oraz tropiciela Indian McIntosha.

PROGRAM II, GODZ. 22.40

● **ZJADACZE LOTOSÓW** – Kanadyjski film obyczajowy z 1993 roku. Są lata sześćdziesiąte. Zachodnia Kanada. Do szkoły, której dyrektorem jest Hal Kingswood przybywa nowa nauczycielka. Córka dyrektora, dziesięcioletnia Zoe oraz jej koleżanka Jo dostają od niej magiczną książkę. Z jej pomocą wywołują „wiatr metamorfozy”. Wkrótce w okolicy zaczynają dziać się dziwne rzeczy.

TV POLSAT, GODZ. 23.45

● **DOKTOR POPAUL** – Francuska komedia z 1972 roku, w której zagrali m. in. Paul Belmondo i Mia Farrow. Doktor Paul Simay od najmłodszych lat uchodził za Don Juana. Jego specjalnością było uwodzenie młodych, nieatrakcyjnych kobiet, które potem bezwzględnie porzucał. Pewnego dnia, będąc na wakacjach w Tunezji, Paul poznaje niepozorną Christine. Żeni się z nią dla pieniędzy jej bogatego ojca. Wkrótce zostaje właścicielem prywatnej kliniki. Nie ma jednak najmniejszego zamiaru się ustakować.



**INSTYTUT  
KOSMETYCZNY  
Danuty Zwolińskiej  
MAŁA  
CHIRURGIA  
KOSMETYCZNA**

**Uzupełnienie:**

■ kępek złotych ■ rozszerzonych naczyń krwionośnych ■ bliznowca potrądzikowego, pooperacyjnego, pooparzeniowego ■ brodawek, włókniaków ■ zbędnego owłosienia na trwałe ■ uszkodzeń posłonecznych ■ przebarwień pigmentacyjnych dłoni (tzw. plam starczych)

Kosmetyka lecznicza i profilaktyczna.

Codziennie od 10.00 do 13.00, od 15.00 do 18.00, soboty od 10.00 do 13.00. Kraków, ul. Krupnicza 34/6, tel. (012) 422-65-96, 422-77-51





# TVP1

7.00 „Eko-echo” – magazyn ekologiczny  
7.15 „Z Polski” – reportaż  
7.30 „Agrolinia” – program rolniczy  
8.00 „Wszystko o działce i ogrodzie”  
8.30 Wiadomości  
8.45 „Kuchnia Wrótki” – program dla dzieci  
9.00 „Dzieło i arcydzieło” – program dla młodych widzów  
9.10 „Ziarno” – program redakcji katolickiej  
9.35 „5-10-15” – program dla dzieci i młodzieży  
10.30 „Współcześni wojownicy” – „Leśni żołnierze” – reportaż  
10.50 „Program pod Różą” – „Ryba przynosi szczęście” – film dok.  
11.15 „Z Polski rodem” – magazyn polonijny  
11.30 „Co w kraju piszczy”  
11.50 „Giełda” – przegląd tygodnia  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Dzieci natury” – niemiecki serial dok.  
13.00 „Walt Disney przedstawia” – „Aladyn” – film anim.; „Tucker, Becca i inni” – serial dla młodych widzów  
14.20 „Nadzieja” – film dok.  
14.35 „Goniec” – magazyn kulturalny  
15.00 „Stan po szesnastu latach” – program publicystyczny  
15.40 „TLP” – „Twoja Lista Przebojów”  
16.25 „Bill Cosby Show” – serial komediowy USA  
17.00 „Teleexpress”  
17.25 „Jaka to melodia?” – quiz  
17.50 „To jest Telewizja” – program promocyjny  
18.10 „Słoneczny patrol” – „Wyrzuty sumienia” – serial przygodowy USA  
19.00 „Wieczorynka” – „Wesoły świat Richarda Scarry’ego”  
19.10 „Dobranocka wszech czasów” – konkurs  
19.30 Wiadomości  
20.00 „Gry uliczne” – dramat polski (1996), reż. Krzysztof Krauze, wyk.: Redbad Klijnstra, Robert Gonera, Grażyna Wolszczak, Andrzej Precigs  
21.55 „Flota Zjednoczonych Sił” – Najlepsi śpiewają – Voo Voo” – koncert  
22.30 „Sportowa sobota” (w tym „Liga Mistrzów”)  
23.10 „Krwawy Romeo” – film sensacyjny USA (1993), reż. Peter Medak, wyk.: Gary Oldman, Lena Olin, Annabella Sciorra, Juliette Lewis  
1.00 „Seksja specjalna” – „Jak zostać policjantem?” – włoski serial sensacyjny  
2.10 „Klan” – polski serial obyczajowy

10.00 „Pogotowie ekologiczne Dwójki”  
10.15 „Ojczyzna polszczyzna” – „Sucha – Susz – suski”  
10.30 „Kino bez rodziców” – „Poszukiwacze skarbu” (2) – angielski serial przygodowy  
11.30 „Kręciola” – program Jerzego Owsiaka  
12.00 „Przystanek Alaski” – serial obyczajowy USA  
12.45 „Rozwiązanie audiotę”  
13.00 „Maria Callas w Covent Garden” – koncert z 1962 roku  
13.30 „Od Groblacza do Pawlikowskiego” – film dok.  
14.00 „Małe ojczyzny” – „Miłość na kilogramy” – film dok.  
14.30 „Życie obok nas” – „Widziane z bliska” – „Tajemnice narodzin serii” – serial dok. USA  
15.00 „Familiada” – teleturniej  
15.35 „Dach nad głową” – reportaż  
15.50 „Przyjaciele i sny” – program dok.  
16.00 „Wielka gra” – teleturniej  
17.00 „Dziewczyna” – angielski serial kostiumowy  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Magia liter” – teleturniej  
19.05 „Wydarzenie tygodnia” – program publicystyczny  
19.35 „Apetyt na zdrowie” – magazyn  
20.00 „Baw się razem z nami” – „Paolo Conte w Warszawie”  
21.00 „Od grudnia do grudnia” – film dok.  
21.50 „Słowo na niedzielę” – program katolicki  
22.00 Panorama  
22.35 „Czarna żmija” – „Wiedźmo-Niuch” – angielski serial komediowy  
23.10 „Notatnik stanu wojennego” – widowisko artystyczne  
0.00 „Camerata 2”  
0.30 „Sport – telegram”

## TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 „Bajkowe Trojaczki” 8.30 „Sheryl Crow – Unplugged” – koncert 9.20 „Pogarda” 10.05 „Miłość z ogłoszenia” – komedia obyczajowa USA 11.40 „Zaradna gromadka” – nowozelandzki serial przygodowy 12.05 „Świat bez tajemnic” 12.30 „UK Today” – angielski magazyn kulturalno-społeczny 13.00 „Kino familijne” – „Spotkanie w teatrze” – film fab. dla młodzieży USA 13.45 „Atlanta ’96” – program sportowy USA 14.45 „Tajemnice” – serial dok. 15.00 „Kino TV Kraków” 15.10 „Animaniacy” – serial anim. USA 15.30 „Czarodziejski ołówek” 15.35 „Gdybym miał skrzydła” – kanadyjski film dla młodzieży 16.30 „Z plecakiem i walizką” 16.50 „Sztukateria” – program publicystyczny 17.10 „Przepraszam – pomyłka” – teleturniej filmowy 17.40 „Modelki” – magazyn mody 18.10 „Kronika” 18.30 „Niegrzeczni panowie” – angielski serial komediowy 19.15 „Gość TV Kraków” 19.30 „Indianie północno-amerykańscy” – serial dok. USA 20.00 „Obywatel Cohn” – thriller polityczny USA, reż. Frank Pierson, wyk.: James Wood, Roy Cohn 21.45 Kronika 22.00 „Nasza Antena” 22.05 Wiadomości sportowe 22.10 „X Dziecięce Spotkanie z Balladą” 23.30 „Mózg” – horror USA (1991), reż. Edward Hunt, wyk.: Tom Breznaham, Cyndy Preston

## TVP2

7.00 „Sport – telegram”  
7.05 „Folkowe nuty”  
7.30 „Tacy sami” – magazyn  
8.00 „Wspólnota w kulturze” – „Jerzy Skolimowski – pasja życia”  
8.30 Program TV Kraków  
9.35 „Klasztory polskie” – reportaż

6.00 „Dance JUMP” 6.30 „Disco Relax” 7.30 „W drodze” – magazyn katolicki 8.00 „Smakosze i rozkosze” – magazyn kulinarny 8.25 „Encyklopedia słów wielkich i małych” – program dla dzieci 8.50 „Głupi i głupszy” – serial anim. USA 9.15 „Power Rangers” – serial anim. USA 9.40 „Dance World” 10.00 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 10.55 „Bez wyjścia” – film sensacyjny USA 12.55 „Ogromne zmiany w ostatniej chwili” – nowele filmowe USA 15.00 „Oskar” – magazyn filmowy 15.30 „Magazyn” 16.00 Informacje 16.15 „Halo, miliard” – teleturniej 16.45 „Piramida” – gra 17.15 „Rykwisko” – program rozrywkowy 17.45 „Pacific Blue” – serial sensacyjny USA 18.35 „Dziwiciu wspaniałych” – show 19.00 „Disco Polo Live” 19.55 „Xena, wojownicza księżniczka” – serial fantasy USA 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Brygada Acapulco” – serial sensacyjny USA 21.55 „Bestia” – film wojenny USA 22.55 „Wyniki Lotto” (w przerwie filmu) 23.55 „Ned i Stacey” – serial komediowy USA 0.25 „Playboy” 1.25 „Opiekunka” – horror USA 3.05 „Dżana Top” – program muzyczny

## POLSAT 2

7.00 „Na topie” 7.30 „Superboy” – serial anim. 8.00 „Tajemnicza wyspa” – serial 8.30 „Tajemnice piasków” 9.00 „Super Mario Bros” 9.30 „Przygody T-Rexa” – serial 10.00 „Samuraje z Pizza Kot” – serial 10.30 „Dwa oblicza miłości” – serial 11.30 „Dynastia” – serial 12.30 „Przytul w dzień” 14.00 „Cosmix” 14.30 „DJ’s Club” 15.00 „Soundtrack” 15.30 „Na topie” 16.00 „Superboy” 16.30 „Tajemnicza wyspa” 17.00 „Prawo do miłości” 17.30 „Super Mario Bros” 18.00 „Przygody T-Rexa” 18.30 „Samuraje z Pizza Kot” 19.00 „CNN News” 19.30 „Rekin” – telezabawa 20.00 „Dwa oblicza miłości” – serial 21.00 „Idź na całość” – telezabawa 22.00 „Halo, Grałmy” 23.00 „Dżana Top” 23.30 „Przytul mnie” 0.30 „Techno Life” 1.00 Informacje

## Polonia

5.30 „TV Top shop” 9.30 Filmy anim. 10.00 „Cyganeria” – opera Giacomo Pucciniego 11.00 „Godzina z Madonną” 12.00 „TV Top shop” 13.30 „Podróże Guliwera” 14.00 „Nie tylko na weekend” 14.30 „Pełnym gazem” 15.00 „TV Top shop” 17.00 Filmy anim. 17.30 „Autosalon” 18.00 „Reportaż z planu” 18.30 „Bliżej filmu” 19.00 „Escape” 19.30 Filmy anim. 20.30 „Oślawiona” – thriller USA 22.30 „Ostateczna nadzieja” – film sensacyjny USA 0.00 „TV Top shop”



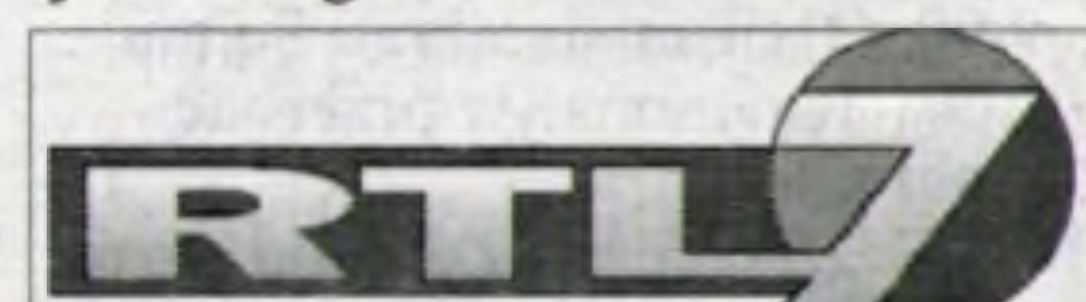
Telewizja Nova

7.30 „Telesklep” 8.00 Filmy anim. 8.45 „De De Reporter” – program dla dzieci 9.00 „Star Trek” – serial sf. USA 9.50 „Mission Impossible” – serial sensacyjny USA 10.40 „Gotuj z Kuroniem” 11.00 „Kosmogram Davida Harklaya” 11.30 „Dance Time” 12.00 „TVN Fakty” 12.05 „Studio Sport” – „Liga NBA” (Charlotte

Hornets – Chicago Bulls) 13.30 „Rzut za 3” – magazyn koszykówki 14.00 „Multikino” – magazyn filmowy 14.30 „Hotel Zacisze” – angielski serial komediowy 15.00 „Między nami mówiąc” 15.15 „Babilon V” – serial sf. USA 16.10 „Ludzie w drodze” – program reporterów 16.40 „Fakty regionalne” 16.55 „Melrose Place” – serial obyczajowy USA 17.50 „Teleplotki” 18.15 „Wszystko albo nic” – teleturniej 19.30 „TVN Fakty” 20.00 „Zaciekły pościg” – film sensacyjny USA 22.00 „Milenium” – serial sensacyjny USA 23.00 „W mrocznym kręgu” – reportaż 23.15 „Ostatnie tango w Paryżu” – włosko-francuski film erotyczny 1.20 „Milenium” – serial sensacyjny USA

## PTK 2

14.00 „Wizjer PeTeKa2” 14.30 „W kanale” – komedia USA 16.00 „Niebezpieczne kobiety” – serial 16.45 „Muzyka polska” 17.00 „Trojskie misie” 17.30 „Beverly Hills Teenagers” 18.00 „74,5 nowa fala” – serial obyczajowy 18.45 „Muzyka polska” 19.00 „Wspaniałości przyrodnicze Europy” 20.00 „Mordercy” – film sensacyjny USA 21.30 „TV Party” 22.00 „Głina Craker” – film sensacyjny USA 23.30 „Dirty Dancing”



7.00 „Beach Patrol” 7.45 „Siódemka dzieciakom” 8.30 „Piękna i bestia” – serial przygodowy 9.25 „Słodka dolina” – serial 9.50 „Sunset Beach” 10.35 „Słynne ucieczki” – francuski serial dok. 11.30 „Wspólnicy” – serial komediowy USA 11.55 „Bolek i Lolek zapraszają” 12.40 „Świat Audobona” – angielski film dok. 13.35 „Tobruk” – film wojenny USA 15.25 „Sliders” – serial sf. USA 16.15 „Networth Earth” – film przyrodniczy USA 17.10 „Świat pana trenera” 18.00 „Czynnik PSI” – serial sf. USA 18.50 „7 minut” 19.05 „Beach Patrol” – serial dok. USA 19.55 „Pogoda” 20.00 „MacArthur” – film wojenny USA 22.15 „7 minut” 22.25 „Crime Story” – serial kryminalny USA 23.20 „Zandalee” – thriller erotyczny USA 1.05 „Roar” – serial sf. USA 1.55 „Piękna i bestia” – serial przygodowy USA 2.45 „Oblicza Nowego Jorku” – serial kryminalny USA

## CANAL+

7.00 „Przyjaciele” 7.30 „Diabelski Młyn” 8.00 „Insektory – prezenty na Gwiazdkę” – film anim. 8.30 „Jutro Meksyk” – polski dramat psychologiczny 10.00 „Deser” 10.15 „Camilla” – kanadyjsko-angielski film obyczajowy 12.00 „Katastrofy” – „Obosieczna broń” – film dok. 12.30 „Bugs Bunny” 13.30 „Ich pięcioro” 14.30 „Trans World Sport” 15.25 „Mecz tygodnia ligi niemieckiej” 17.20 „W imię ojca” – irlandzko-angielsko-amerykański dramat sensacyjny 19.30 „Psi świat” – kanadyjski serial familijny 20.00 „Licencja na zabijanie” – film sensacyjny USA 22.10 „Wieża boksu zawodowego” 0.10 „Żyłeta” – film sensacyjny USA 1.45 „Nieważny człowiek” – komediodramat angielsko-irlandzki 3.25 „Ława przysięgłych” – dramat USA 4.55 „Poirot” – „Pierwsze, drugie, zapnij mi obuwie” – angielski film sensacyjny 6.40 „Deser”

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

### PROGRAM I, GODZ. 20.00

● **GRY ULICZNE** – Polski dramat sensacyjno-polityczny z 1996 roku. Janek Rosa i Witek pracują w prywatnej telewizji. Ich specjalnością są gorące, sensacyjne tematy, których rozpracowanie często wiąże się ze sporym ryzykiem. Pewnego dnia ktoś podrzuca im kasę, z której dowiadują się, że znany polityk był kiedyś agentem UB.

### PROGRAM II, GODZ. 21.00

● **OD GRUDNIA DO GRUDNIA** – Polski film dokumentalny, który na podstawie wypowiedzi świadków próbuje odpowiedzieć na pytania dotyczące stanu wojennego w Polsce. Czy rzeczywiście jego wprowadzenie było „mniejszym złem”? Jaki był stosunek do wprowadzenia stanu wojennego państw zachodnich i Związku Radzieckiego?

### TV POLSAT, GODZ. 21.55

● **BESTIA** – Film wojenny z 1988 roku. Akcja filmu rozgrywa się w roku 1981 w trakcie wojny w Afganistanie. Afgańscy rebelianci, zwani przez Rosjan „Bestiami”, zdobyli na pustyni sowiecki czołg. Tym oto sposobem na polu walki spotkali się sowiecki żołnierz Koverchenko kierowca czołgu i Taj, przywódca oddziału partyzanckiego mudzahedinów ludowych.



## GOTÓWKA

## STAŁE raty

Zapamiętaj ten przykład  
10 000 zł → RATA 222 zł  
OKRES SPŁATY 50 MIES.

OPLATA ASYGNACYJNA 0%

## SAMOCCHODY

### KRAKÓW D.H. „GIGANT”

(dolna kondygnacja)  
ul. Wybickiego  
tel./fax 634-42-88  
(czynne 10.00–18.00, sob. 9.00–13.00)

### NOWA HUTA D.H. „WANDA”

(parter)  
ul. Broniewskiego 1  
tel. 648-50-66 } w. 31  
648-50-48 }  
(czynne 10.00–18.00, sob. 9.00–13.00)

## AUTO PARTNER

Kraków os. Kolorowe 16a  
tel. (012) 43-50-86



DAEWOO

POLONEZ PLUS LUBLIN II TICO

## ŚWIĄTECZNA PROMOCJA

- ★ ESPERO – 1000 TANIEJ + AC, OC, NW gratis
- ★ TICO – 1500 TANIEJ + AC, OC, NW gratis
- ★ POLONEZ – 2000 TANIEJ
- ★ NEXIA – 2.200 TANIEJ

W CIĄGŁEJ SPRZEDAŻY  
TRUCK, ŻUK, LUBLIN – każda wersja



## TVP1

- 7.00 „Rolnictwo na świecie” – „Portugalia”  
 7.15 „Notowania”  
 7.50 „Poranek filmowy”  
 8.15 „Teleranek”  
 8.45 „Awantura o Basie” – „Awantura dziesiąta, czyli rzecz o niezwyklej wyprawie”  
 9.15 „Klan urwisów” – serial  
 9.35 „Dom” – magazyn  
 10.00 W Starym Kinie: „Człowiek legenda” – film obyczajowy USA (1942), reż. George Cukor, wyk.: Spencer Tracy, Katharine Hepburn, Richard Whorf  
 11.40 „Franciszka Starowieyskie-gawędy o sztuce”  
 12.00 „Anioł Pański”  
 12.20 „Ludzki świat”  
 12.40 „Teleturniej wiedzy religijnej”  
 13.00 Wiadomości  
 13.10 „Tydzień”  
 13.40 „Zwierzęta świata” – „Zdumiewające wędrowki zwierząt” – „Jaskółcza odyseja”  
 14.15 „Światowy Dzień Dziecka w Mediach” – koncert UNICEF  
 15.00 „Muzyka łagodzi obyczaje” – „Benefis Jerzego Waldorffa”  
 15.25 „Zaproszenie do Teatru Telewizyjnego” – „Krawiec”  
 15.30 „Seriale wszech czasów” – „Piotr Wielki” – serial biograficzny USA  
 16.25 „Miliard w rozumie”  
 17.00 „Teleexpress”  
 17.25 „Śmiechu warte”  
 17.50 „Dziennik Telewizyjny”  
 18.05 „Dotyk anioła” – serial obyczajowy USA  
 19.00 Wieczorynka – „Nowe przygody Kubusia Puchatka”  
 19.30 Wiadomości  
 20.00 „Boża podszewka” – polski serial obyczajowy  
 21.10 „Profesjonaliści”  
 21.50 „Sportowa niedziela”  
 22.35 „Opinie” – pr. publ.  
 23.05 „Prawo” – francusko-szwajcarski dramat psychologiczno-obyczajowy (1990), reż. Idrissa Ouedraogo, wyk.: Rasmane Ouedraogo, Ina Cissé, Roukietou Barry  
 0.20 „Poznać Azję” – francuski film dok.  
 1.40 „Tango fatal” – widowisko artystyczne

## TVP2

- 6.50 „Sport – telegram”  
 6.55 „Echa tygodnia” (dla niesłyszących)  
 7.25 Film dla niesłyszących: „Boża podszewka” – polski serial obyczajowy  
 8.25 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących)  
 8.30 Program TV Kraków  
 9.35 „Cudowne lata” – serial  
 10.00 „Podróże w czasie i przestrzeni” – „Świątynie bogów” (2) – „Śladami zachodniej kultury i sztuki w Azji Środkowej”  
 11.00 „Dzień świąteczny” – „Dzieci Tybetu” – film dok.  
 11.30 „Królewskie tajemnice” – „Żądze” – serial dok. USA  
 12.00 Świat się śmieje: „Flip i Flap w Legii Cudzoziemskiej” – komedia USA (1939), reż. A. Edward Sutherland, wyk.: Stan Laurel, Oliver Hardy  
 13.10 „Światowy Dzień Dziecka w Mediach”  
 13.20 Scena Młodego Widza: Jerzy Przeździecki – „Wszystko gra”, reż. S. Jędryka, wyk.: A. Powierza, P. Machalica  
 14.05 „Światowy Dzień Dziecka w Mediach”  
 14.30 „30 ton! Lista, lista”  
 15.00 „Familiada” – teleturniej  
 15.30 „Ulica Sezamkowa”  
 16.05 „Szansa na sukces” – Maryla Rodowicz  
 17.05 „Gdzie diabeł mówi dobranoc” – serial obyczajowy USA  
 18.00 Panorama  
 18.10 „Kronika” (TV Kraków)

- 18.35 „Magia liter” – teleturniej  
 19.05 „7 dni – świat”  
 19.35 „Dlaczego to my?”  
 20.00 „Gol” – magazyn piłkarski  
 20.50 „Nowojorscy gliniarze” – serial kryminalny USA  
 21.45 „Halo, Dwójka!”  
 22.00 Panorama  
 22.35 „Cudze pieniądze” – komedia USA (1991), reż. Norman Jewison, wyk.: Danny DeVito, Gregory Peck  
 0.10 „Jazz Jamboree '97” – „Zbi-gniew Namysłowski – Tańce”  
 1.00 „Sport – telegram”

## TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.00 „Myszka Willy wędruje po świecie” 8.25 „Recital Elżbiety Tarnickiej” 9.25 „Kaboom Kazoom” 9.50 „Uwaga! Zły pies” – bajka 10.05 „Transylwania 6-5000” – komedia sens. USA 11.40 „X Dziecięce Spotkanie z Balladą” 12.35 „Peregrynacje twórcze – impresja filmowa 13.05 „Moje życie pod psem” 13.30 „Gwiazdy Hollywood” 14.00 „Video wizyty” 14.30 „Przeboje TV Kraków” 15.10 „Eko-ludki i Śmiecioroby” 15.35 „Czarodziejski ołówek” 15.40 „Marzenia pana Rossiego” 16.00 „Amerykańskie parki narodowe” 16.30 „Magazyn muzyczny” 16.55 „Życie roślin” 17.20 „Kocie klipy” 17.45 „Zapraszam...” – pr. publ. 18.10 „Kronika” 18.30 „Charlie Chan” – serial 19.15 „Gość TV Kraków” 19.30 „Wielki interes” – „Mieć to we krwi” – ang. serial dok. 20.00 „Pochowajcie mnie w Niagarze” – komedia USA, reż. Dave Thomas, wyk.: Jean Stapleton 21.45 „Kronika” 22.00 „Nasza antena” 22.05 Sportowy magazyn sprawozdawczy 22.30 „SziK, czyli Kultura i Sztuka” 22.45 „Stanisław Sojka – Kocham cię najwięcej” – koncert 23.20 „Strefa” – film sensacyjny USA (1995), reż. Anthony Stark, wyk.: Robert Davi

## POLSAT

- 6.00 „Dance World” 6.30 „Disco Polo Live” 7.30 „Jesteśmy” – magazyn katolicki 8.00 „Na topie” 8.30 „Klip Klaps” 9.00 „Robinson Sucroe” 9.30 „Power Rangers” 10.00 „Disco Relax” 11.00 „Pomoc domowa” – serial komediowy 11.30 „Jeśli nadejdzie jutro” – serial sens. USA 12.35 „Wszystko albo nic” – dramat USA 14.30 „Rekiny kart” – show 15.00 „Dyżurny satyryk kraju” 15.30 „Piramida” – gra 16.00 Informacje 16.15 „Miłość od pierwszego wejrzenia” – program rozrywkowy 16.45 „Pacific Blue” – serial sensacyjny USA 17.40 „Nowe przygody Robin Hooda” – serial przygodowy USA 18.35 „Dziwieniu wspaniałych” 19.00 „Idź na całość” – show 19.50 „Klub Polsatu” – losowanie 19.55 „Herkules II” – serial fantasy USA 20.50 „Losowanie Lotto” 21.00 „Filadelfia” – dramat USA 22.55 „Wyniki Lotto” 23.30 „Na każdy temat” 0.30 „Magazyn sportowy” 2.00 „Przytul mnie” 3.00 „Techno Life”

## POLSAT 2

- 7.00 „Techno Life” 7.30 „Superboy” 8.00 „Tajemnicza wyspa” 8.30 „Tajemnice piasków” 9.00 „Super Mario Bros” 9.30 „Przygody T-Rexa” 10.00 „Samuraje z Pizza Kot” 10.30 „Dwa oblicza miłości” 11.30 „Dżana Music” 12.30 „Wygramy” – telezabawa 14.30 „Maximum czadu” 15.00 „Link New Look” 15.30 „Magazyn motoryzacyjny młodych” 16.00 „Superboy” 16.30 „Tajemnicza wyspa” 17.00 „Prawo do miłości” 17.30 „Super Mario Bros” 18.00 „Przygody T-Rexa” 18.30 „Samuraje z Pizza Kot” 19.00 „CNN News” 19.30 „Rykowisko” – telezabawa 20.00 „Dwa oblicza miłości” 21.00 „Lowcy” – serial dok. USA 22.00 „Hokus-pokus, czyli ważna sprawa” – komedia USA 23.55 „PEMS” 0.55 „DJ's Club” 1.25 Informacje

## Polonia

- 5.30 „TV Top shop” 9.30 Filmy anim. 10.00 „Wojownik Karate 5” – film sensacyjny USA 12.00 „TV Top shop” 13.30 „Autosalon” 14.00 „Escape” – magazyn komputerowy 14.30 „Blżej filmu” 15.00 „TV Top shop” 17.00 Filmy anim. 17.30 „Pełnym gazem” – magazyn motoryzacyjny 18.00 „Nie tylko na weekend” 18.30 „Godzina z Princem” 19.30 „Hydraulik” – komedia USA 21.30 „Cyganeria” – opera 22.30 „TV Top shop”

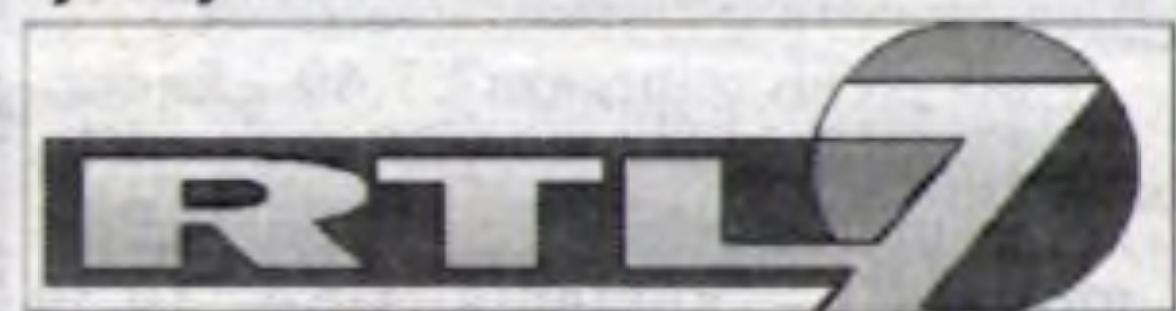


## Telewizja Nova

- 7.30 „Telesklep” 8.00 Filmy anim. 9.00 „Star Trek” – serial sf. USA 9.50 „Mission Impossible” – serial sensacyjny USA 10.40 „Gotuj z Kuroniem” 11.00 „Nie do wiary” 11.30 „Raz koź się śmierć” 12.00 „TVN Fakty” 12.05 „Krok w krok” 12.30 „Gillette” 13.00 „Magazyn NBA” 13.30 „Moto-Cykl Czterokołowy” 14.00 „Tajemnice natury” – serial dok. 15.00 „Tarzan” – serial przygodowy USA 16.00 „K.O. czy O.K.” 16.40 „Fakty regionalne” 16.55 „Prawnicy z Miasta Aniołów” – serial obyczajowy USA 17.50 „Cały ten świat” 18.00 „Rodziców nie ma w domu” – polski serial obyczajowy 18.15 „Mini Playback Show” 19.30 „TVN Fakty” 20.00 „Portret zabójcy” – serial sensacyjny USA 20.55 „Sucha biała pora” – dramat USA 22.50 „Gole, punkty, rekordy...” 23.20 „Magazyn Super Expressu” 23.35 „Smocze siedlisko” – film obyczajowy USA 0.40 „Portret zabójcy” – serial sensacyjny USA

## PTK 2

- 14.00 „Wizjer PTK2” 14.30 „Inna” – polski film obyczajowy 16.00 „Dirty Dancing” 16.30 „Video soul” 17.00 „Opowieści Taty Bobra” 17.30 „Bobakowo” 18.00 „Dookoła sławy” 18.45 „Muzyka polska” 19.00 „Haggart” – serial 19.30 „TV Party” 20.00 „W kanale” – komedia USA 21.30 „Midnight Love” 22.00 „Porwana” – film sensacyjny USA 23.30 „XL” – mag. muzyczny



- 7.00 „Świat Audobona” – film dok. 7.50 „Bolek i Lolek zapraszają” 8.35 „Najeźdźcy” – serial sf. 9.30 „MacArthur” – dramat wojenny USA 11.30 „Jajeczny świat doktora Seussa” 11.55 „Sliders” – serial USA 12.45 „Autostrada do nieba” – serial familijny 13.40 „Chrupki w kształcie zwierząt” – komedia USA 15.20 „Crime Story” – serial kryminalny USA 16.15 „Klinika uniwersytecka” – serial obyczajowy USA 17.00 „Roar” – serial sf. USA 17.55 „Sprawa dla Wicliffe'a” – angielski serial sensacyjny 18.50 „7 minut” 19.00 „Zwariowany świat reklamy” – program rozrywkowy 19.55 „Pogoda” 20.00 „Półgłówek” – komedia USA 21.50 „Siedem pokus” 22.45 „Oblicza Nowego Jorku” – serial kryminalny USA 0.30 „Zwariowany świat reklamy” – program rozrywkowy

## CANAL+

- 7.00 „Bugs Bunny” 8.00 „Święty Mikołaj i magik” – film anim. 8.30 „Cudowne dziecko” – kanadyjsko-polski film familijny 10.10 „Deser” 10.20 „Jeszcze bardziej zgryźliwi tetrycy” – komedia USA 12.00 „Mistrzowie w świecie przyrody” – film dok. 12.30 „Star Trek. Voyager” 13.30 „Ósme niebo” 14.30 „Osiedle Radiant City” – film obycz. USA 15.55 „Sierpień” – angielski film obycz. 17.25 „Eko-Jaja” – komedia USA 19.00 „Puma – lew Andów” – film dok. 20.00 „Beethoven II” – film familijny USA 21.30 „Za ciosem” 22.25 „Desperado” – film sensacyjny USA 0.10 „Superdeser” 0.45 „Zakręt” – angielski film sensacyjny 2.00 „Morderstwo pierwszego stopnia” – film sensacyjny USA 4.00 „Nie z tej ziemi” – thriller USA 5.30 „Historia Williama Coita Juniora” – film sensacyjny USA

## PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

PROGRAM II, GODZ. 12.00

● **FLIP I FLAP W LEGII CU-DZOZIEMSKIEJ** – Amerykańska komedia z 1939 roku. Flip jest zakochany. Jednak jego wybranka jest już zaręczona z innym. Przygnębiony postanawia popełnić samobójstwo. Od śmierci w nurcie Sekwany ratuje go oficer Legii Cudzoziemskiej. Za jego namową Flip i Flap zaciągają się do Legii i wkrótce wyruszają do Afryki.

TV POLSAT, GODZ. 12.35

● **WSZYSTKO ALBO NIC** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Jaime Escalante porzucił świetną posadę inżyniera elektronika, by uczyć matematyki w szkole średniej, w jednej z biednych dzielnic Los Angeles. Chce pomóc tamtejszej młodzieży wydosłać się z getta.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **FILADELFA** – Amerykański dramat z 1993 roku. Andrew Beckett, młody, zdolny adwokat pracuje w prestiżowej kancelarii prawniczej. Jest ceniony przez szefów, którzy wróżą mu prawdziwą karierę.

re. Niestety, pewnego dnia wychodzi na jaw, że Andrew jest homoseksualistą, w dodatku chorym na AIDS. Na wieść o tym szefowie natychmiast zwalniają go z pracy. Rozgoryczony Andrew wytacza im proces. Żaden adwokat nie chce jednak prowadzić jego sprawy.

PROGRAM II, GODZ. 22.35

● **CUDZE PIENIĄDZE** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1991 roku. Lawrence Garfield, rekin giełdowy, ma dwie namiętności: pączki i pieniądze, zwłaszcza cudze. Jego kolejnym celem staje się fabryka kabli. Garfield skupuje jej akcje, wreszcie składa wizytę właścicielowi i zarządowi fabryki. Proponuje im odkupienie podupadającego, źle zarządzanego przedsiębiorstwa, w którym i tak już ma sporo udziałów.

TV KRAKÓW, GODZ. 23.20

● **STREFA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Amerykański fizyk jądrowy pracuje nad skonstruowaniem bomby atomowej na zlecenie wrogiego państwa.

## „PTK” REKOMENDUJE

W PTK 2 rekomendujemy filmy. W piątek trzy sensacyjne filmy USA. O godz. 20.00 „Głina Craker” z roku 1989, o godz. 22.00 „Gniew” z roku 1991, a o 23.30 „Wyrwać się z piekła” z roku 1974. W sobotę program rozpoczyna się w godzinach popołudniowych. O godz. 14.30 komedia USA „W kanale” z 1990 roku, o godz. 20.00 film sensacyjny USA z 1982 roku „Mordercy” w reż. Rolf Bayera. W roli głównej Richard Jaeckel. O godz. 22.00 powtórka sensacji „Głina Craker”. W niedzielę tradycyjnie na początek programu popołudniowego o godz. 14.30 produkcja polska, tym razem będzie to film obyczajowy z roku 1976 „Inna”, o godz. 20.00 powtórka komedii USA „W kanale”, a o godz. 22.00 film sensacyjny USA z roku 1986 „Porwana” z Barbarą Crampton i Charlesem Napierem w głównych rolach. W poniedziałek o godz. 20.00 powtórka sensacji „Mordercy”, a o godz. 22.00 film kryminalny USA z roku 1976 „Koniec gry” w reż. Maximiliana Schella z Johnem Voightem i Jacquelin Bisset w głównych rolach. We wtorek o godz. 20.00 komedia USA z roku 1990 „Niech zwycięży najlepszy” z Michaeliem Nouri i Lee Van Cleefem w głównych rolach, a o godz. 22.00 powtórka sensacji USA „Porwana”. W środę o godz. 20.00 film sensacyjny USA z roku 1992 „Pod nadzorem” w reż. Rafała Żelińskiego, o godz. 22.00 powtórka kryminału „Koniec gry”, a o godz. 23.40 serial kryminalny produkcji australijskiej „Niebezpieczne kobiety”. W czwartek o godz. 20.00 tradycyjnie film polski i będzie to powtórka z niedzieli filmu „Inna” w reż. Anny Sokołowskiej, a o godz. 22.00 powtórka komedii USA „Niech zwycięży najlepszy”.



## KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

wyroby krajowe i importowane

FLIZY, TERAKOTA, FUGI, KLEJE  
SUPER KOMFORT S.C.© os. Wandy 30 © plac targowy Mogiła  
Tel. 643-31-32KARNISZE  
HURTOWNIA „CORSO”

os. Zielone 9, tel. 643-10-24

145 rodzajów karniszy aluminiowych  
powlekanych, rurowych, plastikowych

przykładowe ceny brutto dla odbiorców indywidualnych:

★ karnisz aluminiowy z osłoną, dł. 3 m – 25,62 zł

★ karnisz powlekany, sosna, mahoń, dł. 3 m – 27,45 zł

★ karnisz rurowy, biały, dł. 3 m – 28,98

Zapraszamy w godz. 8.00–18.00

HURTOWNIA  
„SAMANTA”

TEL. 649-06-66

OFERUJE:

★ BIELIZNĘ DAMSKĄ

★ RAJSTOPY

★ SKARPETY

★ GETRY

OS. NA LOTNISKU (pawilon spożywczy „niemiecki”)

Zapraszamy pon.–piąt. 8–18, soboty 8–14



# TV P1

- 6.00 „Kawa czy herbata?”
- 8.05 „Murphy Brown” – serial
- 8.30 Wiadomości
- 8.45 „Mama i ja”
- 9.00 „Dziennik” – quiz
- 9.30 „Domowe przedszkole”
- 9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach”
- 10.00 „Dotyk anioła” – serial
- 10.50 „Magdalena z Kossaków” – „Pierwszy ślub”
- 11.10 „Giełda pracy, giełda szans”
- 11.30 „Magazyn Notowań”
- 12.00 Wiadomości
- 12.10 „Agrobiznes”
- 12.20 „Czy wiesz, że...”
- 12.25 „Łowcy tajemnic” – „Tajemnice Morza Czerwonego”
- 12.35 „Siła tradycji”
- 12.50 „Prawdziwa historia niechcianych pomników” – „Trzy Krzyże”
- 13.10 „Byłem żołnierzem Wehrmachtu”
- 13.30 „Czy wiesz, że...”
- 13.35 „Papierowe głowy” (2) – słowacki film dok.
- 14.30 Wiadomości
- 14.40 „Szatnia”
- 15.05 „Dziki, dziwne i nieznanne, czyli świat dzikich zwierząt” – „Tropikalny las deszczowy”
- 15.30 „Frona” – „Demokracja – teokracja”
- 16.00 „Czasy” – mag. katolicki
- 16.15 „Moda na sukces” – serial
- 16.40 „Tydzień prezydenta”
- 17.00 „Teleexpress”
- 17.25 „Klan” – serial polski
- 17.50 „Czytadło”
- 18.05 „Forum” – pr. publicyst.
- 18.45 „Flesz”
- 19.00 „Wieczorynka” – „Zwierzątki-Cudaki”
- 19.30 Wiadomości
- 20.10 Teatr Telewizji: Sławomir Mrożek – „Krawiec”, reż. Michał Kwieciński, wyk.: Andrzej Seweryn, Krzysztof Globisz
- 21.35 „Na czasie” – reportaż
- 22.00 „Życie moje...”
- 22.25 „Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...”
- 22.40 „W centrum uwagi”
- 23.00 Wiadomości
- 23.15 Mistrzowie Kina: Elia Kazan – „Pinky” – dramat USA (1949), wyk.: J. Crain, E. Barrymore, E. Waters
- 0.50 „Tajniki muzyki” – „Perkusja”
- 1.00 „Zagrałeś na 5”
- 1.45 „Browary polskie” – „Browar Götzów”

# TV P2

- 7.00 „Sport – telegram”
- 7.05 „Dziennik krajowy”
- 7.25 „7 dni – świat”
- 7.50 Akademia Zdrowia „2”
- 8.00 Program TV Kraków
- 8.30 „Aleja Burz” – serial USA
- 9.00 „Nasze dziecko”
- 9.30 „Widziane z bliska” – „Tajemnice narodzin serii” – serial
- 10.00 „Dlaczego to my?”
- 10.30 „Człowiek pajak” – serial
- 11.00 „Oczy Heleny” – serial
- 11.45 „Niezwyczajne pociągi” – „Birma, czyli Myanmar”
- 12.35 „Familiada” – teleturniej
- 13.00 Panorama
- 13.20 „Dziennik krajowy”
- 13.40 „Rok Rodziny” – rep.
- 14.05 „Ojczyzna-polszczyzna” – „Sucha – Susz – suski”
- 14.20 „30 ton! Lista, lista”
- 14.50 Akademia Zdrowia „2”
- 15.00 „Historia zimowych igrzysk olimpijskich”
- 15.30 „Ulica Sezamkowa”
- 16.00 Panorama
- 16.10 „Przygoda z wojskiem”
- 16.30 „Krzyżówka 13-latków”
- 17.00 „Prawie doskonali” – serial
- 17.30 „Zapis” (TV Kraków)
- 18.00 Panorama
- 18.10 „Kronika” (TV Kraków)
- 18.30 „Koło fortuny” – teleturniej
- 19.05 „Auto” – magazyn
- 19.30 „Mixer”
- 20.00 „Kochaj albo rzuć” – pol-

ska komedia obyczajowa (1977), reż. Sylwester Chęciński, wyk.: Wacław Kowalski, Władysław Hańcza, Anna Dymna, Irena Karel

22.00 Panorama

22.30 „Sport – telegram”

22.40 „Seans filmowy” – mag.

23.05 „Encyklopedia sztuki XX wieku” – „Schyłek tysiąclecia – Teatr Śmierci” – serial dok.

0.05 „VI Międzynarodowy Festiwal Muzyki Sakralnej Gaude Mater w Częstochowie” – Paweł Łukaszewski – „Vesperae pro defunctis”

0.55 „Ta droga” – niemiecki film kr. (1985), reż. Ilse Hoffman, wyk.: Heiner Lauterbach, Magdalena Ritter

## TELEWIZJA KRAKÓW

- 7.45 „Koncert na dzień dobry” – „The best of Maanam” 8.30 „Latające misie” – serial anim. 8.55 „Przyładek Canaveral” – serial USA
- 9.35 „Europejskie drogi” – „Echo świata” 10.10 „Pochowajcie mnie w Niagarze” – komedia USA, reż. Dave Thomas, wyk.: Jean Stapleton
- 11.40 „Ostatni dzień Borisa Viana” – serial dok. 12.00 Wiadomości
- 12.10 „Stan strachu” – dramat polski 14.10 „Od ucha do ucha”
- 14.35 „Studio parlamentarne” 15.00 „Kronika” 15.10 „Misie z Niedźwiedziej Krainy” 15.35 „Owidiusz i Sykuś” 16.00 „Globalna wioska” 16.35 „Zagajnik” – serial dla młodzieży 17.00 „Wspólne sprawy” – program publicystyczny 17.30 „Zapis” 17.45 „Marzenia i kariery”
- 18.00 „Gość TV Kraków” 18.10 Kronika 18.30 „Pogarda” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Strefa zagrożenia” – serial dok. USA 20.00 „Śmiałowie znad Rio Verde” – serial przygodowy 21.45 „Kronika” 22.00 „Nasza antena” 22.05 „Sport” 22.10 „Z medycyną na ty” 22.30 „Mafia” (2) – koncert 23.15 „Na Srebrnym Globie” – polski film sf. (1976/86), reż. Andrzej Żuławski, wyk.: Andrzej Seweryn, Jerzy Trela, Iwona Bielska

## POLSAT

- 6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Batman” 8.30 „Renegat” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Drużyna A” 11.30 „Herkules” 12.30 „Dziwiewięciu wspaniałych” 13.00 „Disco Polo Live” 14.00 „Piramida” 14.30 „Drzewko szczęścia” 15.00 „Batman” 15.20 „Bractwo Białego Orła” 15.30 „Rece, które leczą” 16.00 Informacje 16.15 „Piraci” 16.45 „Drużyna A” 17.45 „Pomoc domowa” – serial komediowy USA 18.15 „Świat według Bundy’ch” – serial komediowy 18.45 Informacje 19.00 „Powrót Supermana” 19.25 „Pogoda” 19.55 „Nieoczekiwana zmiana miejsc” – komedia USA 21.50 „Strażnik Teksasu” – serial sensacyjny USA 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 Informacje i biznes informacje 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Magazyn” 0.35 „Przytul mnie” 1.35 „Dżana Top” 2.05 „DJ’s Club”

## POLSAT 2

- 7.00 „Dżana Top” 7.30 „Domek na prerii” 8.30 „Tajemnice piasków” 9.00 „Tajemniczy ogród” 9.30 „Czarodziejka z Księżyca” 10.00 „Power Rangers” 10.30 „Prawo do miłości” 11.30 „Łowcy” 12.30 „Halo, Gra!my” 13.30 „Przytul w dzień” 15.00 „Maximum czadu” 15.30 „Link New Look” 16.00 „Domek na prerii” 17.00 „Tajemnice piasków” 17.30 „Tajemniczy ogród” 18.00 „Czarodziejka z Księżyca” 18.30 „Power Rangers” 19.00 „CNN News” 19.25 „Gra!my News” 19.30 „Miłość od pierwszego wejrzenia” 20.00 „Dwa oblicza miłości” 21.00 „Dynastia” 22.00 „Bix – legenda jazzu” – włoski film biogr. 23.55 „Soundtrack” 0.25 „Afficionado” 0.55 Informacje

## Polonia

- 5.30 „TV Top shop” 9.30 „Klub Haway” 10.00 „Namiętności” 11.00 „TV Top shop” 13.30 „Celeste” 14.30 „Pełnym gazem” 15.00 „TV Top shop” 17.00 Filmy anim. 18.00 „Namiętności” 19.00 „Reportaż z planu” 19.30 „Escape” 20.00 „Helena i chłopcy” 20.30 „Dawid” – dramat USA 0.00 „TV Top shop”

## tvn

## Telewizja Nova

- 6.00 „Zapraszamy do Trójki w TVN” 8.00 Filmy anim. 9.00 „Między kuchnią a salonem” 9.15 „Pacific Drive” 9.50 „Twoje pieniądze” 10.00 „Telesklep” 10.15 „Anna” 11.15 „Począta pani Edyty” 11.30 „Naga prawda” 12.00 „TVN Fakty” 12.05 „Ludzie w drodze” 12.30 „Prawnicy z Miasta Aniołów” – serial obyczajowy USA 13.15 „Słodka zemsta” 14.00 „Magazyn NBA” 14.30 „Twój problem – nasza głowa” 15.15 „California Dreams” 15.40 „Mr Rhodes” – serial 16.05 „Szkoła złamanych serc” 16.30 „Pacific Drive” 16.55 „Beverly Hills 90210” 17.45 „600 sekund życia” 18.00 „Fakty regionalne” 18.15 „Pogodowa ruletka” 18.30 „Bajer w Bel-Air” 19.00 „Dobra cena” 19.30 „TVN Fakty” 20.00 „MTV Specials” 20.45 „Strażacy” – serial obyczajowy USA 21.40 „Modelki” – serial obyczajowy USA 22.30 „TVN Fakty” 22.35 „Kropka nad i” 23.00 „Fakty regionalne” 23.15 „Jad” – horror USA 0.45 „Nic straconego”

## PTK 2

- 17.00 „Sylvan” 17.30 „Król, struś i ferajna” 18.00 „74,5 nowa fala” 18.45 „Niebezpieczne kobiety” – serial 19.30 „In Your Ear” – pr. muz. 20.00 „Mordercy” – film sensacyjny USA 21.30 „Midnight Love” 22.00 „Koniec gry” – film kryminalny USA 23.40 „TV Party”

## RTL 7

- 7.00 „RTL zaprasza” 7.40 „Jajeczny świat doktora Seussa” 8.05 „Klinika uniwersytecka” 8.55 „Półgłówek” – komedia USA 10.30 „Chrupki w kształcie zwierząt” – komedia USA 12.10 „Autostrada do nieba” 13.00 „Teleszkupy” 14.00 „Muzyka w RTL” 14.35 „Na sygnale” – serial obyczajowy 15.30 „Siódemka dzieciakom” 16.20 „Wiatrak bogów” – serial sensacyjny 17.15 „Słodka dolina” 17.35 „Wspólnicy” – serial komediowy 18.00 „Sunset Beach” – serial obyczajowy USA 18.50 „7 minut” 19.00 „Na sygnale” – angielski serial obyczajowy 19.55 „Pogoda” 20.00 „Cień wątpliwości” – thriller USA 21.45 „7 minut” 21.55 „Wiatrak bogów” – serial 22.55 „Policjanci z Miami” – serial sensacyjny USA 23.45 „7 minut” 23.55 „Ukryta kamera” 0.20 „Cień wątpliwości” – thriller USA

## CANAL+

- 7.00 „Aktualności filmowe” 7.30 „Diabelski Młyn” 8.00 „Ósme niebo” – magazyn 9.00 „Srebrny brzeg” – melodramat USA 10.40 „Himalajski kurier” – film dok. 11.05 „Inteligent w armii” – komedia USA 13.10 „Doktor Bliss” – angielski film sensacyjny 14.25 „Księżę Atlantydy” – angielski serial anim. 14.50 „Trans World Sport” 15.45 „Deser” 16.00 „Dziewczyna gangstera” – komedia sensacyjna USA 17.35 „Hej, Arnold” – serial anim. 18.00 „Diabelski Młyn” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Łapu Capu” 18.35 „Z pierwszej piłki” 19.00 „Nie przegap!” 19.05 „Kuchnia filmowa” 19.30 „Mundial Futbol” 20.00 „Wykonać wyrok” – angielski dramat sensacyjny 21.40 „Sport+” 22.00 „Mecz tygodnia ligi angielskiej” 23.45 „Sport+” 1.10 „Ośmiorniczka” – angielski film sensacyjny 3.20 „W bagnie Los Angeles” – film sensacyjny USA

## Rzut oka

# Z gęby cholewę

Rzecz nie będzie o trzech królach, ale o trzech politykach, którzy w minionym tygodniu zwrócili na siebie uwagę. Jeden zaskoczył opinię publiczną informacjami o rodzinnych tajemnicach, drugi zwodził swych partyjnych kolegów zmianami decyzji, a trzeci wyprowadził z równowagi dziennikarzy. Polityka nie znosi próżni i rutyny – trzeba stale podkreślać swoją obecność i zdobywać dodatkowe punkty. Pytanie tylko, po co czasami robić z gęby cholewę?

Najpierw do Rudy Śląskiej w przeddzień święta Barbórki zawitał z gospodarską wizytą sam premier Buzek. Wszystko odbyło się miło i radośnie. Prezes Rady Ministrów w kopalni Halemba zastosował się do wzorców z lat minionych i, tak jak zawsze mówili sekretarze partyjni i jego komunistyczni poprzednicy, zapewnił, że w takim dniu nie może go zabraknąć w tym miejscu. Potem złożył trochę obietnic, przede wszystkim tych wykluczających zwolnienia grupowe, w co oczywiście niewiele uwierzyło. Prof. Buzek, mimo że jest mieszkańcem Gliwic, nie mógł tak jak były pierwszy sekretarz PZPR Gierek, pochwalić się pracą na przodku, podziemnym fedrowaniem i to na dodatek w burzawicznych kopalniach dalekiej Francji. Nowy premier więc jedynie lejając miód na serca sztygarów i ich podwładnych stwierdził, że górnikiem był jego szwagier. Tak jakby miało to coś zmienić w trudnej sytuacji wielu górniczych śląskich rodzin.

Posel Miller swe krygowanie przed partyjnymi kolegami i opinią publiczną zaczął o wiele wcześniej. Najpierw zapowiedział, że jest za stary na kandydowanie na szefa SdRP, potem kilkakrotnie zapewniał o konieczności zrobienia miejsca młodym. Wreszcie stanął w szranki wyborcze i wygrał. Patrząc na niego i słuchając jego wypowiedzi, nikt chyba nie miał wątpliwości, że wszystko to gra. Aktorstwo w wykonaniu cwanego, doświadczonego polityka, którego jedynym pragnieniem było wyrugowanie z kierownictwa partii byłego przewodniczącego Oleksego, było naprawdę niezłej próby.

Minister Geremek nie uchodził nigdy za wroga dziennikarzy i trudnego rozmówcę. Dlatego z zaskoczeniem rządowo-sejmowi żurnaliści przyjęli jego dość gwałtowną i nieoczekiwaną reakcję na pytanie reporterów Radia Zet. Jeżeli nawet radiowicz, jak twierdził profesor, „wszedł” w jego rozmowę z innym parlamentarzystą, to list do marszałka Sejmu z prośbą o to, aby przedstawiciele radia, telewizji i prasy umieścić w specjalnych, wydzielonych miejscach, gdzie mieliby tylko prawo obserwacji wydarzeń i zadawania pytań, zakrawa na niebывale kuriozum. Takie, jakiego młoda polska demokracja jeszcze nie знаła. Być może panu profesorowi, który od niedawna pełni ministerialne funkcje, coś się uwidziało w budynkach rządowych zjednoczonej Europy i postanowił te wzory wprowadzić także u nas. Obawiam się jednak, że jego spostrzeżenia dotyczą Białorusi.

Zastanawiam się, czy wspomniany powyżej jeden z liderów Unii Wolności wie, jakie warunki do wykonywania swych obowiązków mają na Zachodzie media. To, że podobno są one czwartą władzą, mówi się od dawna – szkoda tylko, że pan profesor zapomina o tym, jak wiele on sam i jego koledzy politycy różnych opcji zawdzięczają właśnie dziennikarskiej prezentacji swych poglądów czy sylwetek. Spychanie żurnalistów do kątów nie jest dobrym sposobem na dalszy dialog i współpracę. A ten, kto podejmuje otwartą walkę z mediami i to „w temacie” dostępu do informacji, nie kusząc się przy tym nawet na jakiegokolwiek negocjacje czy mediacje, jest z góry skazany na porażkę.

MAREK OGAREK

## Prawa wolna

# PO WYBORACH, PRZED WYBORAMI

Opadły już emocje po jesiennych wyborach parlamentarnych i politycy coraz poważniej przysmykają się do zbliżającej się rywalizacji o samorządy. Mówi się o dwóch możliwych terminach: między końcem kwietnia a początkiem czerwca oraz o końcu września. Prawdopodobnie wybory samorządowe do rad gminnych odbywać się będą wraz z wyborami do rad powiatowych. Tym razem nie dojdzie jeszcze do bezpośrednich wyborów prezydentów, burmistrzów i wójtów.

Wiadomo już, że SLD i Unia Wolności wystąpią samodzielnie, ewentualnie obudowując się pomniejszych koalicjantami. Sojusz z Sojuszem Lewicy zawiąże prawdopodobnie Unia Pracy, natomiast PSL (podzielone na dwa stronnictwa) będzie usiłowało odbudować swoją pozycję na wsi.

Dla ugrupowań prawicy i lewicy najważniejsze jest pytanie – zadawane dziś w gronie politycznych strategów – o przyszłość AWS i o to, czy w wyborach samorządowych zdoła jeszcze raz zjednoczyć większą część prawicowych partii i organizacji. Gdyby tak się stało, to jesienne zwycięstwo parlamentarne mogłoby wiosną powtórzyć się w gminach, a tego wolałaby uniknąć opozycja, zarówno ta z lewej, jak i z prawej strony. Jak na razie politycy AWS zapowiadają wystąpienie w jednym bloku, tym silniejszym, że za parę miesięcy po ROP-ie pozostaną jedynie niedobitki.

Jednak, jak zwykle, problemy zaczynają się przy układaniu list wyborczych. Kandydatów zgłoszą się setki i tysiące, dla wielu nie wystarczy miejsca, a poszczególne ugrupowania wewnątrz AWS domagać się będą spełnienia swoich oczekiwań i ambicji. Jednym poparcia udzieli Radio Maryja, inni dostaną pieniądze do biznesu, jeszcze inni korzystać będą z rekomendacji rozmaitych lokalnych stowarzyszeń. Wszyscy, którzy nie zmieszczą się na listach AWS, zaczną zastanawiać się nad tworzeniem własnych komitetów wyborczych. W poszczególnych okręgach różne partie wyłaniają się ze wspólnego frontu. W ten sposób może dojść nawet do zerwania koalicji parlamentarnej.

Aby tego uniknąć, trzeba odpowiednio wcześniej przystąpić do wyłaniania kandydatów. I tym razem „Solidarność” (a może Ruch Społeczny AWS) musi wziąć na siebie odpowiedzialność za przygotowanie wyborów. W przeciwnym razie może zdarzyć się podobnie jak cztery lata temu: wówczas w wyborach parlamentarnych zwyciężyła lewica, za to prawica odegrała się na szczeblu samorządów. Tym razem może być odwrotnie.

RYSZARD TERLECKI



# TVP1

- 6.00 „Kawa czy herbata?”  
8.05 „Frasier” – serial USA  
8.30 Wiadomości  
8.45 „Mama i ja”  
9.00 „Szaleństwa teatralne” – „Maska i Łódzkie Spotkania Teatralne”  
9.30 „Domowe przedszkole”  
9.55 „Porozmawiajmy o...”  
10.00 „Dosięgnąć szczytu”  
10.50 „Zrób to lepiej”  
11.00 „Agroliga '97”  
11.10 „Ludzie tacy jak my”  
11.30 „Magazyn Notowań”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Komputerowa szkoła”  
12.35 „Metro – technika i architektura” – felieton  
12.45 „Łyk matematyki”  
13.00 „Perły architektury” – „Piękno kopuły”  
13.15 „Dzieje jednego wynalazku” – „Dzieje lampy”  
13.25 „Wieża Babel” – „Zagrożenia cywilizacji”  
13.40 „Czy wampiry mają przyjaciół?” (1) – angielski film dok.  
14.10 „Joystick”  
14.30 Wiadomości  
14.40 „Tik-Tak”  
15.05 „Świat Bobby'ego” – serial  
15.35 „Raj” – dla młodzieży  
16.00 „TLP” – „Twoja Lista Przebojów”  
16.15 „Moda na sukces” – serial  
16.40 „Sejmograf”  
17.00 „Teleexpress”  
17.25 „Klan” – serial polski  
17.50 „Studio Sport” – PE w koszykówce: Żalgiris Kowno – Mazowszanka Pruszków (w przerwie „Flesz”)  
19.20 „Wieczorynka” – „Bąblandia”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „J.A.G. – Wojskowe Biuro Śledcze” – serial sensacyjny  
21.05 „Czas na dokument” – „50 lat milczenia” – austriacki film dok.  
22.05 „Okno w oko” – Anthony Quinn  
22.40 „W centrum uwagi”  
23.00 Wiadomości  
23.15 „Studio Sport” – PE w koszykówce: Śląsk Wrocław – Fenerbahce (Turcja)  
0.05 „Apartament w hotelu Plaza” – komedia USA (1971), reż. A. Hiller, wyk.: W. Matthau, M. Stapleton, B. Harris  
1.55 „Przyrodnicy” – „Tutaj się odnalazłem”

- 17.30 „Pejzaż regionalny” (TV Kraków)  
18.00 Panorama  
18.10 „Kronika” (TV Kraków)  
18.30 „Koło fortuny” – teleturniej  
19.00 „Polska w NATO” – reportaż  
19.35 „Wehikuł czasu” – program dla dzieci  
20.00 „Polska ruletka” – film dok.  
21.10 „Teresa Torńska przedstawia” – „Jeszcze raz”  
22.00 Panorama  
22.30 „Sport – telegram”  
22.40 „Kocham kino: „Śmierć jak kromka chleba” – polski dramat społeczny (1994), reż. Kazimierz Kutz, wyk.: Janusz Gajos, Jerzy Trela, Mariusz Benoit

## TELEWIZJA KRAKÓW

- 7.45 „Koncert na dzień dobry” – „Baden Powell” (2) 8.30 „Cztery muzykanci z Bremy” 8.55 „Pogarda” 9.40 „Wiara i życie” 10.10 „Chór” – serial 11.00 „Klarysa wyjaśni wszystko” 11.30 „W trosce o przyrodę” 12.00 Wiadomości 12.10 „Liczę na wasze grzechy” – polski film obyczajowy 13.30 „Mała rzecz, a cieszy” 13.45 „Zdarzyło się w kabarecie” 14.10 „Pocztynion” 14.20 „Walka o pomniki Grudnia” – film dok. 15.00 „Kronika” 15.10 „Tombik i Bibi” 15.40 „Podróże kota Madisona” 16.05 „Kosmiczne przypadki” 16.35 „Druga B” 17.00 „Café Internet” 17.15 „Kundel bury i kocury” 17.30 „Pejzaż regionalny” 18.00 „Gość TV Kraków” 18.10 „Kronika” 18.30 „Pogarda” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Dzisiaj Lublin” 20.00 „Weryfikacja” – polski dramat wojenny, reż. M. Gronowski, wyk.: M. Kondrat, J. Englert, G. Holoubek 21.30 „Dwadzieścia szczęśliwych lat” – cykl dok. 21.45 „Kronika” 22.00 „Nasza antena” 22.05 „Sport” 22.10 „Życie wspak” 22.30 „Hole – Unplugged” – koncert 23.15 „Przeklęta miłość Leisenboga” – francuski dramat psych. (1990), reż. E. Molinaro, wyk.: M. Piccoli, A. Aimée

## POLSAT

- 6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Batman” 8.30 „Powrót Supermana” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Drużyna A” 11.30 „Nowe przygody Robin Hooda” 12.30 „Idź na całość” 13.00 „Oskar” 14.00 „Dyżurny satyryk kraju” 14.30 „Jednoręki bandyta” 15.00 „Gdzie się podziała Carmen Sandiego?” 15.20 „Bractwo Białego Orła” 15.30 „Małolata” 16.00 Informacje 16.15 „Kalambury” 16.45 „Nieustraszone” 17.45 „Pomoc domowa” 18.15 „Świat według Bundy’ch” 18.45 Informacje 19.00 „Renegat” 19.25 „Pogoda” 19.55 „Moloney” – serial sens. 21.00 „Ostry dyżur” 21.55 „Strażnik Teksasu” 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 Informacje i biznes informacje 23.20 „Polityczne graffiti” 23.30 „Telewizyjne Biuro Śledcze” 23.55 „Motowiadomości” 0.25 „Na topie” 0.55 „Soundtrack” 1.25 „Afficionado” 1.55 „Techno Life”

## POLSAT 2

- 7.00 „Dżana Top” 7.30 „Domek na prerii” 8.30 „Tajemnice piasków” 9.00 „Tajemniczy ogród” 9.30 „Czarodziejka z Księżyca” 10.00 „Power Rangers” 10.30 „Dwa oblicza miłości” 11.30 „Dynastia” 12.30 „PEMS” 13.30 „WylGramy” 15.30 „Afficionado” 16.00 „Domek na prerii” 17.00 „Tajemnice piasków” 17.30 „Skrzaty z wyspy Li” 18.00 „Czarodziejka z Księżyca” 18.30 „Power Rangers” 19.00 „CNN News” 19.25 „Gra!my News” 19.30 „Dziwienięci wspaniałych” 20.00 „Dwa oblicza miłości” 21.00 „Dynastia” 22.00 „Halo, Gra!my” 23.00 „Dance World” 23.30 „Przytul mnie” 0.30 „Playboy” 1.00 „Informacje”

## Polonia

- 5.30 „Top shop” 9.30 „Helena i chłopcy” – serial 10.00 „Namiętności” – serial 11.00 „TV Top shop” 13.30 „Dawid” – dramat USA 15.00 „TV Top shop” 17.00 Filmy anim. 18.00 „Namiętności” 19.00 „Bliznę filmu” 19.30 „Nie tylko na weekend” 20.00 „Helena i chłopcy” – serial 20.30 „Celeste” 21.30 „Pełnym gazem” 22.00 „Escape” 22.30 „TV Top shop”

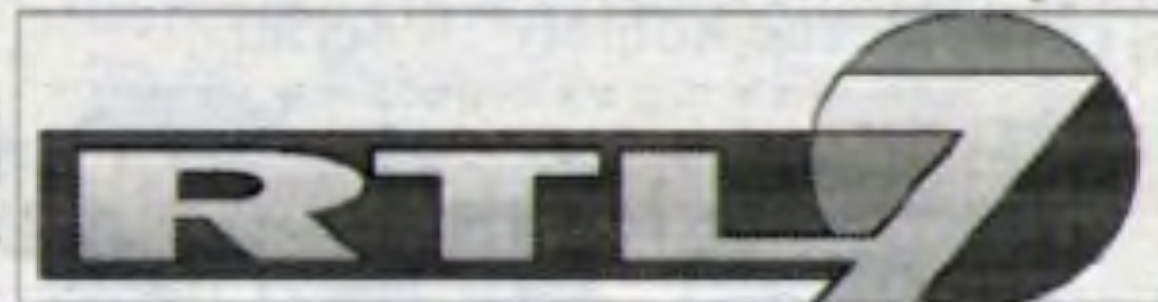


## Telewizja Nova

- 6.00 „Ciężko ranne pantofle” 8.00 Filmy anim. 9.00 „Między kuchnią a saloniem” 9.15 „Pacific Drive” – serial obyczajowy 9.45 „Gotuj z Kuroniem” 10.05 „Telesklep” 10.15 „Anna” – telenowela 11.15 „Pocztą pani Edyty” 11.30 „Krok w krok” 12.00 „TVN Fakty” 12.05 „K.O czy O.K.” 12.30 „Modelki” 13.15 „Słodką zemstą” 14.00 „Odkrywczy” 14.30 „Twój problem – nasza głowa” 15.15 „California Dreams” 15.40 „Mr Rhodes” – serial 16.05 „Szkoła złamanych serc” 16.30 „Pacific Drive” – australijski serial obyczajowy 16.55 „Beverly Hills 90210” 17.45 „600 sekund życia” 18.00 „Fakty regionalne” 18.15 „Pogodowa ruletka” 18.30 „Drew Carey Show” 19.00 „Maraton uśmiechu” 19.30 „TVN Fakty” 20.00 „Człowiek w czerwonym bucie” – komedia sensacyjna USA 22.00 „Nie do wiary” 22.30 „TVN Fakty” 22.35 „Kropka nad i” 23.00 „Fakty regionalne” 23.15 „Przybywa jeździec” – western USA 1.15 „Nic straconego”

## PTK 2

- 17.00 „Sylvan” 17.30 „Opowieści Taty Bobra” 18.00 „74,5 nowa fala” 18.45 „Dirty Dancing” – serial 19.30 „Wspaniałości przyrodnicze Europy” 20.00 „Niech zwycięży najlepszy” – komedia USA 21.30 „Bomba w górę” – wyścigi konne 22.00 „Porwana” – film sens. USA 23.30 „Video Soul”



- 7.35 „Siódemka dzieciakom” 8.20 „Słodka dolina” – serial dla młodzieży 8.45 „Sunset Beach” – serial obyczajowy USA 9.30 „Ich długie życie” – komedia USA 11.05 „Wspólnicy” – serial komediowy USA 11.30 „Policjanci z Miami” – serial sensacyjny USA 12.20 „Telezakupy” 13.20 „Muzyka w RTL” 14.05 „Ukryta kamera” 14.35 „Na sygnale” – serial obycz. 15.30 „Siódemka dzieciakom” 16.25 „Kariera maklera” – serial kanadyjski 17.15 „Słodka dolina” 17.35 „Wspólnicy” – serial komediowy USA 18.00 „Sunset Beach” 18.50 „7 minut” 19.00 „Na sygnale” – angielski serial obyczajowy 19.55 „Pogoda” 20.00 „The Man Inside” – francusko-amerykański film sensacyjny 21.45 „7 minut” 21.55 „Kariera maklera” – serial obyczajowy 22.50 „Policjanci z Miami” – serial sensacyjny USA 23.40 „7 minut” 23.50 „Siedem pokus” 0.45 „Ich długie życie” – komedia USA

## CANAL+

- 7.00 „Futbol Mundial” 7.30 „Diabelski Młyn” 8.00 „Sport+” 9.00 „Wakacje z wiedźmą” – kanadyjski film familijny 10.45 „Zabójczy widok” – angielski film sensacyjny 12.55 „Ruchome piaski” – polski dramat obycz. 14.15 „Deser” 14.25 „Książę Atlantyd” 14.50 „Puma – lew Andów” – film dok. 15.45 „Deser” 16.00 „Camilla” – kanadyjsko-angielski film obyczajowy 17.35 „Hej, Arnold” 18.00 „Diabelski Młyn” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Łapu-Capu” 18.35 „Kroniki Seinfelda” 19.00 „Nie przegap!” 19.05 „Kuchnia filmowa” 19.30 „Świat według Dave’a” 20.00 „Szczęście na łące” – komedia francuska 21.45 „Kentucky Derby” – film dok. 22.45 „Wyjatek od reguły” – film sensacyjny USA 0.25 „Smok – historia Bruce’a Lee” – film biograficzny USA 2.20 „Niewygasły płomień” – film erotyczny USA 3.35 „Kochanek Niny” – film obycz. USA

## Zapiski Jakuba Klenia

# NORWESKIE DORSZE (3)

Kołujące nad nami mewy wyraźnie obniżyły lot. Im też się ten dorsz wyraźnie spodobał. No tak. Wszystko ładnie. Wszystko pięknie, ale ja też chciałbym zostać „zatrudniony” przez jakieś dorszycie. Nie skończyłem myśleć, gdy poczułem krótką, dynamiczną serię stuknięć. Żyłka oparta na opuszcze palca wyraźnie ściągała tę specyficzną „szczytówkę” ku dołowi. Poderwałem rękę do góry. Nie trwało to dłużej niż dwie sekundy. Zaczęłem podciągać do góry. Poczułem opór. Wybieram żyłkę bardzo szybko. Rozkołysana łódź przypominała, że nie jestem na lądzie, że pode mną 20 metrów głębiny. Opór jakby osłabł. Wreszcie jest! Tuż pod powierzchnią wody zazłociło się i zasrebrzyło coś podłużnego. Dorsz. Pierwsza moja ryba złowiona we fiordzie. Moja pierwsza słonowodna! No to ją cyk do łodzi. Dorsz niemal skacze po dnie krypy, a mnie skacze serce. Ścisnąłem pod skrzela, odpiąłem. Mam cię. Teraz będziesz mierzony. No, no... 46 centymetrów. Dla mnie to on miał 46 kilometrów.

Po pół godzinie w wiadrze starego Karla Ivara było już 6 dorszów. Ja miałem cztery. Brania ustały. Wokół cisza i spokój. Stary tymczasem tłumaczył, że dorsze chodzą stadami. Atakują wtedy namiętnie wszystko, co znajdzie się w pobliżu ich drapieżnych pysków. Ciagle w tym samym miejscu czekamy więc na kolejne stadko. Po 45 minutach zabawa zaczęła się od nowa. Z naszych haków zniknęły kawałki zmrożonej makreli, a plastikowe duże wiadra napęniały się dorszami. Mój największy „tosk” złowiony tego dnia mierzył 60 centymetrów.

Nie zdawałem sobie sprawy, że na łajbie byliśmy już cztery godziny. Dziadek Stampe zapuścił motorek. Musieliśmy wracać. Na pożegnanie rzuciliśmy mewom trzy najmniejsze sztuki. Niech i one coś z tego naszego łowienia mają. Chmury rozprzeczły się gdzieś za okoliczne wysokie skaliste i porośnięte lasem brzegi. Było słonecznie, zielono i pięknie.

JAKUB KLEŃ

PS. Andrzej Franczyk, autor tej opowieści, wyjaśnił mi też, że w norweskich fiordach można łowić bez licencji. Norwegowie uważają, że morze jest dobrem wspólnym. Dostępnym – na identycznych warunkach – dla każdego. Przynam, że norweskiej opowieści wysłuchałem z dużą przyjemnością. Mam nadzieję, że i nowohuckim wędkarzom przypadła ona do gustu. Przy tej okazji raz jeszcze proszę wszystkich o wędkarskie wspomnienia i zdjęcia wyjątkowych okazów.

## Za kierownicą

# POGODOWA RULETKA

Kiedy dni stają się krótkie, a niebo przez dłuższy czas pokrywają grube chmury, dla wielu posiadaczy samochodów rozpoczyna się gra w pogodową ruletkę. Ów hazard dotyczy w głównej mierze właścicieli pojazdów z silnikami wysokoprężnymi. Chcąc ustrzec się przykrych niespodzianek w zimniejsze dni roku jeszcze zanim temperatura spadnie w okolice 0 stopni C. należy zbiornik paliwa, zwłaszcza w samochodach kilkuletnich, oczyścić z osadów mechanicznych i wody. A skąd wzięła się tam woda? W okresie wahań temperatury, zmian wilgotności powietrza i ciśnienia atmosferycznego para wodna z zasysanego powietrza dostaje się zarówno do paliwa, jak i do jego zbiornika. Po to zatem, by zmniejszyć możliwość skraplania się pary wodnej i osadzania szronu na ściankach zbiornika trzeba zawsze utrzymywać w nim wysoki poziom oleju napędowego.

W miarę zmniejszania się temperatury otoczenia to jednak nie wystarczy. Podstawowym bowiem gatunkiem paliwa do silników wysokoprężnych sprzedawanym od początku grudnia w sieci wszystkich 86 stacji benzynowych CENTRALI PRODUKTÓW NAFTOWYCH oddział w Krakowie jest co prawda olej napędowy zimowy o symbolu DZ, jednak na takie mrozy, jakie Amerykanie zapowiadają Polakom tej zimy, olej DZ może nie wystarczyć. Podczas jego używania zimny filtr paliwa blokuje się przy temperaturze minus 20 stopni C., natomiast całkowite skrzepnięcie tego paliwa następuje w temperaturze minus 35 stopni C. Blokada filtra to nic innego, jak wytrącanie się kryształów parafiny z oleju napędowego i w rezultacie uniemożliwienie przepływu paliwa. Ponieważ bywają jednak u nas dni, kiedy słupek rtęci spada poniżej minus 20 stopni C., a jeździć zimą trzeba, każdy posiadacz pojazdu z silnikiem wysokoprężnym musi zaopatrzyć się w tzw. depresator – środek poprawiający płynność oleju napędowego. Na stacjach CENTRALI PRODUKTÓW NAFTOWYCH wybór tych depresatorów jest duży. Są to środki różnych liczących się w świecie firm chemicznych, ale także i wyroby rodzimego przemysłu. Ponieważ ich parametry są do siebie zbliżone, więc należy stosować zasadę zakupu najtańszego z równych jakości, by niepotrzebnie nie przepłacać.

Jednak sam zakup depresatora to jeszcze nie wszystko. Kiedy temperatura na termometrze za oknem zaczyna się obniżać, dopiero zaczynają się emocje hazardu w pogodową ruletkę. Należy wtedy bacznie słuchać w radio lub oglądać w telewizji prognozy pogody. Pełny bowiem efekt działania depresatorów dla poprawy płynności oleju napędowego wymaga wlańia specyfiku do zbiornika paliwa przed spadkiem temperatury poniżej minus 20 stopni C. i początkiem mętnienia oleju napędowego. Poza tym depresator powinien być dokładnie wymieszany z paliwem, a więc najlepiej wlewać go do zbiornika tuż przed rozpoczęciem tankowania. Dodawanie środków chemicznych do oleju napędowego po spadku temperatury, kiedy parafina jest już wykrystalizowana nic nie daje. Wtedy trzeba wepchnąć samochód do ciepłego garażu (temperatura około 0 stopni C.) i dopiero po ogrzaniu się oleju napędowego można dolać doń depresator i uzupełnić zbiornik paliwem z kanistra, by lepiej specyfik rozmieszać. Nie należy też dodawać środków chemicznych do oleju napędowego w proporcjach większych niż zaleca ich producent. Nie obniża to punktu zamarzania oleju napędowego, a w niektórych wypadkach przeciwnie – podwyższa(!) temperaturę powstawania kryształów parafiny w oleju napędowym.

Na koniec uwaga najważniejsza. Szczególnie zimą warto tankować paliwo – nie tylko olej napędowy, lecz także benzynę – w stacjach CENTRALI PRODUKTÓW NAFTOWYCH. Paliwa sprzedawane w stacjach z biało-pomarańczowym znakiem CPN mają bowiem gwarantowaną jakość, a ponadto przed znalezieniem się w zbiorniku samochodu są pięciokrotnie kontrolowane na drodze z rafinerii do podziemnych zbiorników stacji benzynowych CPN.

WOJCIECH MACHNICKI





# TVP1

- 6.00 „Kawa czy herbata?”  
8.05 „Doogie Howser, lekarz medycyny” – serial komediowy  
8.30 Wiadomości  
8.45 „Mama i ja”  
9.00 „Studio pod pięciolinia”  
9.30 „Domowe przedszkole”  
9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach”  
10.00 „Milagros” – włoski serial obyczajowy  
11.10 „Dom pełen zwierząt” – magazyn  
11.20 „Gitarowe ABC” – serial edukacyjny  
11.30 „Magazyn Notowań” – „Salon piękności”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes” – rolniczy program informacyjny  
12.20 „Język filmu” – „Muzyka” – serial edukacyjny  
12.35 „Corso Palladio” – film dok.  
13.00 „Windy – Lifts” – język angielski  
13.15 „Katalog zabytków” – „Sandomierz”  
13.25 „Tajniki muzyki” – „Lutnia”  
13.35 „Chochlikowe psoty, czyli zmagania z gramatyką” – „O różnorodności wyrazów”  
13.50 „Leonardo z Przemysła” – reportaż  
14.30 Wiadomości  
14.40 „Malowanki Franka Firan-ki”  
15.05 „Wishbone” – „Śladami Don Kichota” – serial USA  
15.35 „Plecak” – magazyn harcerski  
16.00 „Harmonijka ustna i blues”  
16.15 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA  
16.40 „Rzeczpospolita Samorządowa” – „Pogranicze”  
17.00 „Teleexpress”  
17.25 „Klan” – serial polski  
17.50 „Filmidło” – magazyn filmowy  
18.20 „Sprawa dla reportera” – program publicystyczny  
18.50 „Flesz”  
19.00 Wieczorynka – „Muminki”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Boże Narodzenie w Nowym Orleanie” – film obyczajowy USA (1994), reż. Tony Bill, wyk.: Katharine Hepburn, Henry Winkler  
21.40 „Café Fusy” – program satyryczny  
22.05 „Widziałam” – reportaż  
22.40 „W centrum uwagi”  
23.00 Wiadomości  
23.15 „Migawka” – „Sekty”  
23.45 „Studio Sport” – „Ligi polskie”  
0.20 „Wartownik” – dramat francuski (1992), reż. Arnaud Desplechin, wyk.: Emmanuel Salinger, Jean-Louis Richard  
1.40 „Alfabet rzek polskich”

- 18.35 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej  
19.05 „Ekspres reporterów”  
19.35 „Bądź mistrzem” – Rafał Kubacki  
20.00 „Druga strona miłości” – dramat USA (1991), reż. Bethany Rooney, wyk.: Cheryl Ladd, Jean Smart, Diane Muldaur, Dean Norris  
21.35 „Jeden na jeden”  
22.00 Panorama  
22.35 „Sport – telegram”  
22.40 „997” – mag. kryminalny  
23.15 „Wpisany w Gwiazdę Dawida” – film dok.  
0.10 „Muzyka poważna” – „Noce w ogrodach Hiszpanii” – Manuel de Falla

## TELEWIZJA KRAKÓW

- 7.45 „Koncert na dzień dobry” – „Piosenki dla ciebie” 8.30 „Rahan – Wędrowiec” 8.55 „Pogarda” 9.35 „Morskie opowieści” 10.10 „Porwanie” – komedia USA 11.45 „Ballada o królewiczku zwanym Baryłką” – bajka 12.00 Wiadomości 12.10 „Polskie drogi” 13.20 „Streetworker” – rep. 13.45 „Zatrzymaj się w biegu” – rep. 14.10 „Rozmowy kresowe” 14.40 „Polonijne spotkania” – „Argentyna nieznana” 15.00 „Kronika” 15.10 „Doktor Przytułiński” 15.30 „Roger Odrzutowiec” 15.35 „Zobacz to” – serial dok. 16.05 „Chłopiec z Andromedy” 16.35 „Artur i mamusia” – serial 17.00 „Mały i duży człowiek” 17.15 „Magazyn rodzinny” 17.30 „9 i 1/2” 18.00 „Gość TV Kraków” 18.10 „Kronika” 18.30 „Pogarda” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Wizja przyszłości” – serial popularnonaukowy 20.00 „Na ratunek” 20.55 „Placido Domingo, jego życie i namietności” – muz. program dok. 21.45 „Kronika” 22.00 „Nasza antena” 22.05 „Sport” 22.10 „Universitas” 22.30 „Budka Suflera” – koncert 23.15 „W czym mamy problem?” – komedia USA, reż. John Waters, wyk.: Kathleen Turner, Sam Waterson

## POLSAT

- 6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Gdzie się podziała Carmen Sandiego?” – serial anim. 8.30 „Renegat” – serial sensacyjny USA 9.30 „Zar młodości” 10.30 „Nieustraszone” 11.30 „Moloney” – serial sensacyjny 12.30 „Piramida” 13.00 „Disco Relaks” 14.00 „4x4” – mag. 14.30 „Trzy kwadraty” 15.00 „Batman” 15.20 „Bractwo Białego Orła” 15.30 „Link Journal” 16.00 Informacje 16.15 „Halo, miliardi” 16.45 „Drużyna A” 17.45 „Perła” – serial obycz. 18.15 „Świat według Buńdych” 18.45 Informacje 19.00 „Powrót Supermana” 19.25 „Pogoda” 19.55 „F/X” – serial sf. USA 21.00 „Cleopatra Jones i Złote Kasyno” – film sensacyjny USA 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 Informacje i biznes informacja 23.20 „Polityczne graffiti” 23.35 „Na każdy temat” 0.40 „Przytul mnie” 1.40 „Dance World” 2.10 „Maximum czadu”

## POLSAT 2

- 7.00 „Dance World” 7.30 „Domek na prerii” 8.30 „Tajemnice piasków” 9.00 „Skrzaty z wyspy Li” 9.30 „Czarodziejka z Księżyca” 10.00 „Power Rangers” 10.30 „Dwa oblicza miłości” 11.30 „Dynastia” 12.30 „Halo, Gra!my” 13.30 „Idź na całość” 14.30 „Dżana Music” 15.30 „Soundtrack” 16.00 „Domek na prerii” 17.00 „Tajemnice piasków” 17.30 „Tajemniczy ogród” 18.00 „Czarodziejka z Księżyca” 18.30 „Power Rangers” 19.00 „CNN News” 19.25 „Gra!my News” 19.30 „Piramida” 20.00 „Dwa oblicza miłości” 21.00 „Dynastia” 22.00 „Halo, Gra!my” 23.00 „Dance Jump” 23.30 „Przytul mnie” 0.30 „Playboy” 1.00 „Informacje”

## Polonia

- 5.30 „TV Top shop” 9.30 „Helena i chłopcy” 10.00 „Namietności” 11.00 „TV Top shop” 13.30 „Celeste” 14.30 „Escape” 15.00 „Top shop” 17.00 Filmy anim. 18.00 „Namietności” 19.00 „Nie tylko na weekend” 19.30 „Pełnym gazem” 20.00 „Helena i chłopcy” 20.30 „Celeste” 21.30 „Godzina z Princ'em” 22.30 „TV Top shop”

## tvn

## Telewizja Nova

- 6.00 „Ciężko ranne pantofle” 8.00 Filmy anim. 9.00 „Między kuchnią a salonem” 9.15 „Pacific Drive” 9.50 „Zielono mi” 10.05 „Telesklep” 10.15 „Anna” – telenowela 11.15 „Pocztą pani Edyty” 11.30 „Maraton uśmiechu” 12.00 „TVN Fakty” 12.05 „Raz koźcie śmierć” 12.30 „Cały ten świat” 12.45 „Teleplotki” 13.15 „Słodką zemstą” – telenowela 14.00 „Odkrywcę” – cykl dok. 14.30 „Twój problem – nasza głowa” 15.15 „California Dreams” – serial USA 15.40 „Mr Rhodes” – serial USA 16.05 „Szkoła złamanych serc” – serial dla młodzieży 16.30 „Pacific Drive” 16.55 „Puchar im. Koraca” (Stal Bobrek Bytom – Maccabi Rushou) 18.40 „Fakty regionalne” 19.00 „Dobra cena” 19.30 „TVN Fakty” 20.00 „Cybill” – serial 20.25 „Jedwabne pończoszki” 21.15 „Nieśmiertelny” 22.00 „Tabu” 22.30 „TVN Fakty” 22.35 „Kropka nad i” 23.00 „Fakty regionalne” 23.15 „Cela nr...” 23.35 „Wszystko albo nic”

## PTK 2

- 17.00 „Warner Brothers” – filmy anim. 17.30 „TV Party” 18.00 „74,5 nowa fala” 18.45 „Haggard” – serial 19.15 „To i moto” 19.45 „Z planu filmowego” 20.00 „Pod nadzorem” – film sensacyjny USA 21.30 „XL” – mag. muzyczny 22.00 „Koniec gry” – film kryminalny USA 23.40 „Niebezpieczne kobiety” – serial

## RTL 7

- 7.00 „RTL 7 zaprasza” 7.35 „Siódemka dzieciakom” 8.20 „Słodką dolina” 8.45 „Sunset Beach” USA 9.30 „The Man Inside” – francusko-amerykański film sens. 11.15 „Wspólnicy” 11.40 „Policjanci z Miami” 12.25 „Telezakupy” 14.00 „Muzyka w RTL” 14.35 „Na sygnale” 15.30 „Siódemka dzieciakom” 16.20 „Głos serca” 17.15 „Słodką dolina” 17.35 „Wspólnicy” 18.00 „Sunset Beach” 18.50 „7 minut” 19.00 „Na sygnale” 19.55 „Pogoda” 20.00 „Artur i Thea” – franc. film obyczajowy 21.40 „7 minut” 21.55 „Głos serca” 22.55 „Wydział zabójstw” 23.50 „7 minut” 0.00 „Ukryta kamera” 0.25 „Muzyka w RTL”

## CANAL+

- 7.00 „Kuchnia filmowa” 7.30 „Diabelski Młyn” – filmy anim. 8.00 „Kochany potwór” – film obyczajowy USA 9.40 „Eko-Jaja” – komedia USA 11.15 „Deser” – film krótkometrażowy 11.25 „Czysta gra” – thriller USA 12.55 „Ława przysięgłych” – dramat USA 14.25 „Książę Atlantyd” 14.50 „Ich pięciorgo” – serial familijny USA 15.35 „Przed egzekucją” – dramat psychologiczny USA 17.35 „Hej, Arnold” – serial anim. 18.00 „Diabelski Młyn” – filmy anim. 18.25 „Cyberia” 18.30 „Łapu-capu – chochliki telewizyjne” 18.35 „Kroniki Seinfelda” 19.00 „Nie przegap!” 19.05 „Kuchnia filmowa” 19.30 „Aktualności filmowe” 19.35 „Świat według Dave’a” – serial 20.00 „Taksówka” – hiszpański dramat społeczny 21.55 „Superdeser” – film krótkometrażowy 22.30 „Uczniowska balanga” – film obyczajowy USA 0.10 „Dziki Bill” – western USA 1.45 „Chłodnym okiem” – dramat społeczny USA 3.40 „Dzień bestii” – dramat hiszpańsko-włoski

## Prawnik radzi

# ZASIŁEK OKRESOWY

– Jestem samotną matką, wychowuję dwoje dzieci w wieku szkolnym. Utrzymuję się z alimentów córki i zasiłku rodzinnego na dzieci. Straciłam pracę. Urząd pracy odesłał mnie do opieki społecznej. Ta jednak odmówiła mi przyznania zasiłku. Podobno dlatego, że mieszkam z konkubiną, który przecież raz da pieniądze, raz nie. Czy pani z opieki społecznej postąpiła zgodnie z prawem, odmawiając mi prawa do zasiłku? – pyta pani Maria P. z os. Kombatantów.

Zacznijmy od wyjaśnienia, że przy ustalaniu prawa do zasiłku lub innego świadczenia z pomocy społecznej bierze się pod uwagę dochody wszystkich osób pozostających w faktycznym związku, wspólnie zamieszkujących i gospodarujących, niezależnie od tego czy są ze sobą spokrewnione czy nie. Wynika z tego, że pracownik opieki społecznej miał prawo uwzględnić także dochody konkubina Czytelniczki. Niestety, nie znamy wszystkich szczegółów dotyczących odmowy przez ośrodek pomocy społecznej wypłaty zasiłku. Możemy co najwyżej napisać o warunkach przyznawania zasiłków w sytuacjach podobnych do tej, w jakiej pani Z. się znajduje.

Chodzi o zasiłek okresowy. Przyznaje się go osobom, które utraciły pracę i nie mają możliwości zatrudnienia się, a także m.in. osobom, które chorują od dawna, osobom niepełnosprawnym.

Zasiłek okresowy może być przyznany wówczas, gdy dochód: osoby samotnie gospodarującej lub dochód rodzinny nie przekracza 316 zł,

- na pierwszą osobę w rodzinie wynosi co najwyżej 287 zł,
- na drugą i dalsze osoby w rodzinie powyżej 15 lat nie przekracza kwoty 202 zł,
- na każdą osobę w rodzinie poniżej 15 lat nie jest wyższy niż 144 zł.

Osobie, która utraciła prawo do zasiłku dla bezrobotnych z powodu upływu okresu jego pobierania, jeśli dochód rodziny nie przekracza ustalonego kryterium, przysługuje gwarantowany zasiłek okresowy, jeżeli w dniu utraty prawa do zasiłku dla bezrobotnych oraz w okresie pobierania gwarantowanego zasiłku okresowego samotnie wychowuje co najmniej jedno dziecko, do dnia ukończenia przez nie szkoły podstawowej, jednak nie dłużej niż do 15 roku życia.

W szczególnie uzasadnionych przypadkach, gdy ktoś nie spełnia kryterium dochodowego, a więc ma wyższe dochody niż te, od których zależy otrzymanie zasiłku, może być przyznany bezzwrotny specjalny zasiłek okresowy lub celowy, przy czym:

- miesięczna wysokość zasiłku okresowego nie może być wyższa niż 316 zł i wysokość zasiłku celowego nie może także przekraczać 316 zł.

(sp)



## Kawiarnia - Drink Bar - Disco

Czynny codziennie od godziny 16.00

Nowa Huta, os. Kazimierzowskie 30, tel. 648-03-88

# Zaprasza na Bal Sylwestrowy 1997/98

- Gwarantujemy wspaniałą zabawę przy starych i nowych przebojach dyskotekowych
- Powitanie Nowego Roku przy pokazie sztucznych ogni
- Program wieczoru – striptiz
- Zabawa do białego rana
- Pełna konsumpcja

**ZAPROSZENIA JUŻ W SPRZEDAŻY  
W CENIE JEDYNNIE 130 zł  
od osoby z konsumpcją**

## TANIE KREDYTY!

**GOTÓWKOWE DLA LUDNOŚCI  
WSZELKIE FORMALNOŚCI ZAŁATWIAMY ZA CIEBIE!  
GOTÓWKĘ OTRZYMASZ DO RĘKI!**

Szczegółowych informacji udzielamy na miejscu lub telefonicznie:

**tel. (012) 648-20-22 w. 235**

**od pon. do pt. w godz. 9-18, sobota w godz. 9-14**

# TAX

## BIURO OBSŁUGI FINANSOWEJ S.C.

KRAKÓW – NOWA HUTA, ul. FATIMSKA 41,  
pok. 309 (budynek PUSiM)



Kraków, os. Stalowe 16

Tel. 644-42-21

644-36-33

w. 23

- Pożyczki gotówkowe
- Kredyty konsumpcyjne
- Leasing (I wpłata 0%)



# TVP1

6.00 „Kawa czy herbata”  
8.05 „Szalone dziewczyny” – serial komediowy USA  
8.30 Wiadomości  
8.45 „Mama i ja”  
9.00 „Słowa, słówka i półsłówka” – teleturniej dla dzieci  
9.30 „Domowe przedszkole”  
9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach”  
10.00 „Cagney i Lacey” – serial kryminalny USA  
10.50 „Tańce polskie” – „Górale żywiecy”  
11.10 „Gotowanie na ekranie” – magazyn kulinarny  
11.20 „Mamo, coś się stało”  
11.25 „Kwitające okienko”  
11.30 „Magazyn Notowań”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „Czwartkowe spotkania z przyrodą” – „Spotkałem Masajów”  
12.40 „Bramy czasu”  
13.20 „Spacer z dziadkiem”  
13.40 „Zwierzęta świata” – „Zdumiewające wędrówki” – „Maraton węgorza” – ang. serial dok.  
14.10 „Alfabet polskich rzek” – „O – jak Osa”  
14.30 Wiadomości  
14.40 „Ciuchcia”  
15.05 „Szczenię lata Toma i Jerry’ego” – serial anim. USA  
15.35 „Ja, czyli kim jestem”  
16.00 „Sport i zabawa”  
16.15 „Moda na sukces” – serial obyczajowy USA  
16.40 „Diariusz rządowy”  
17.00 „Teleexpress”  
17.25 „Jaka to melodia?”  
17.50 „360 stopni dookoła ciała”  
18.25 „Credo” – magazyn katolicki  
18.50 „Flesz”  
19.00 Wieczorynka – „Sceny z życia smoków”, „Tęczowa bajeczka”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Szeryf” – serial sens. USA  
21.05 „W interesie publicznym” – program publicystyczny  
21.35 „Czas na dokument” – „Do zobaczenia w nekrologu” – jugosłowiański film dok.  
22.10 „Pegaz”  
22.40 „W centrum uwagi”  
23.00 Wiadomości  
23.15 „Helimadoc” – czeski film obyczajowy (1993), reż. Jaromír Jireš, wyk.: Josef Somr, Jiri Bartoska, Jakub Marek  
0.45 „Klan” – polski serial obyczajowy  
1.10 „W rajskim ogrodzie...” – „...Karola Linneusza w Hammarby”  
1.25 „Szkoly w Europie” – „Dzień portowego miasta”

# TVP2

7.00 „Sport – telegram”  
7.05 „Dziennik krajowy” – program satyryczny  
7.25 „Ekspres reporterów”  
7.50 „Akademia Zdrowia Dwójki”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Pielęgniarki” – serial komediowy USA  
9.00 Transmisja obrad Sejmu  
13.00 Panorama (w przerwie obrad)  
15.05 „Od Chamonix do Lillehammer” – historia zimowych igrzysk olimpijskich  
15.30 „Karypael kontra Groszki” – serial anim.  
16.00 Panorama  
16.10 „Kościół polskokatolicki”  
16.30 „5x5 – wygramy razem” – teleturniej  
17.00 „Tilda” – angielski serial obyczajowy  
17.30 „Telenowyny” – program mniejszości ukraińskiej (TV Kraków)  
18.00 Panorama  
18.10 „Kronika” (TV Kraków)  
18.35 „Jeden z dziesięciu” – teleturniej

19.05 „Polaków portret własny” – program publicystyczny  
19.35 „Klub pana Rysia” – program dla dzieci  
20.00 „Linia specjalna” – Jerzy Buzek  
20.50 „Halo, weekend”  
21.00 „Z archiwum X” – serial sensacyjny USA  
21.50 „Sport – telegram”  
22.00 Panorama  
22.40 „M.A.S.H.” – serial komediowy USA  
23.05 Rewelacja Miesiąca: „Maria Callas w Coven Garden” – Giacomo Puccini – „Tosca” (akt II)  
0.35 „Sport – telegram”

# TELEWIZJA KRAKÓW

7.45 „Koncert na dzień dobry” – „Urodziny u Budziaszka” 8.30 „Kassai – afrykański bohater” – serial anim. 8.55 „Pogarda” – serial wenezuelski 9.40 „Dzieci świata” – serial dok. USA 10.10 „Na ratunek” – australijski serial sensacyjny 11.00 „Zobacz to” – serial dok. USA 11.30 „Chłopiec z Andromedy” – nowozelandzki serial sf. 12.00 Wiadomości 12.10 „Wcześniej urodzony” – dramat polski 13.15 Program rozrywkowy 13.40 „Rada Polonii Świata – Sopot '97” 14.10 „Skarbiec” 14.40 „Auto-Moto-Klub” 15.00 „Kronika” 15.10 „Pies Dinky” 15.30 „Roger Odrzutowiec” 15.35 „Były sobie Ameryki” 16.05 „Wyspa” – angielski serial dla młodzieży 16.35 „Samson – supersłimak” 16.55 „Tak było. Jak jest?” – magazyn filmów dok. 17.30 „Tele-nowyny” – magazyn mniejszości ukraińskiej 18.00 „Gość TV Kraków” 18.10 „Kronika” 18.30 „Pogarda” 19.15 „Temat dnia” 19.30 „Złote ręczki” – program dla majsterkowiczów 20.00 „Boccaccio 70” (2) – włoski dramat obyczajowy 21.45 „Kronika” 22.00 „Nasza antena” 22.05 „Sport” 22.10 „Autostrada” 22.30 „O.N.A. – live” – koncert 23.30 „Pogranicze w ogniu” – polski serial sensacyjny

# POLSAT

6.00 „Poranek z Polsatem” 7.45 „Polityczne graffiti” 7.55 „Poranne informacje” 8.00 „Batman” 8.30 „Powrót Supermana” 9.30 „Żar młodości” 10.30 „Drużyna A” – serial sens. 11.30 „Ostry dyżur” – serial USA 12.30 „Miłość od pierwszego wejrzenia” 13.00 „Rekiny kart” 13.30 „Ręce, które leczą” 14.00 „Link Journal” 14.30 „Drzewko szczęścia” 15.00 „Gdzie się podziała Carmen Sandiego?” 15.20 „Bractwo Białego Orła” 15.30 „Wolność Tomku...” 16.00 Informacje 16.15 „Piraci” 16.45 „Nieustraszone” – serial sensacyjny USA 17.45 „Pomoc domowa” – serial komediowy 18.15 „Świat według Bundy’ch” 18.45 Informacje 19.00 „Renegat” – serial sensacyjny USA 19.25 „Pogoda” 19.55 „Witaj Święty Mikołaju” – komedia USA 21.50 „Strażnik z Teksasu” 22.55 „Wyniki Lotto” 23.00 Informacje i biznes informacje 23.20 „Polityczne graffiti” 23.35 „Sztuka informacji” 0.10 „4x4” – magazyn motoryzacyjny 0.40 „Przytul mnie” 1.40 „Link New Look” 2.10 „Cosmix”

# POLSAT 2

7.00 „Dance Jump” 7.30 „Domek na preri” 8.30 „Tajemnice piasków” 9.00 „Tajemniczy ogród” 9.30 „Czarodziejka z Księżycy” 10.00 „Power Rangers” 10.30 „Dwa oblicza miłości” 11.30 „Dynastia” 12.30 „Halo, Gra!my” 13.30 „Dżana Top” 14.00 „Dance Jump” 14.30 „PEMS” 15.30 „Maximum czadu” 16.00 „Domek na preri” 17.00 „Tajemnice piasków” 17.30 „Skrzaty z wyspy Li” 18.00 „Czarodziejka z Księżycy” 18.30 „Power Rangers” 19.00 „CNN News” 19.25 „Gra!my News” 19.30 „Dziewięciu wspaniałych” 20.00 „Dwa oblicza miłości” 21.00 „Dynastia” 22.00 „Romans

Murphy’ego” – komedia USA 23.55 „Przytul mnie” 0.55 „Informacje”

# Polonia

5.30 „TV Top shop” 9.30 „Helena i chłopcy” 10.00 „Namiętności” 11.00 „TV Top shop” 13.30 „Celeste” 14.30 „Blżej filmu” 15.00 „TV Top shop” 17.00 Filmy anim. 18.00 „Namiętności” 19.00 „Escape” – magazyn komputerowy 19.30 „Reportaż z planu” 20.00 „Helena i chłopcy” 20.30 „Celeste” 21.30 „Autosalon” 22.00 „Pełnym gazem” 22.30 „TV Top shop”

# tvn Telewizja Nova

6.00 „Ciężko ranne pantofle” 8.00 Filmy anim. 9.00 „Między kuchnią a salonem” 9.15 „Pacific Drive” – serial 9.45 „Gotuj z Kurokiem” 10.05 „Telesklep” 10.15 „Anna” – serial 11.15 „Początki Edyty” 11.30 „Dance Time” 12.00 „TVN Fakty” 12.05 „Rzut za 3” 12.30 „Nieśmiertelny” 13.15 „Słodką zemstą” – serial 14.00 „Odkrywczy” 14.30 „Twój problem – nasza głowa” 15.15 „California Dreams” 15.40 „Mr Rhodes” – serial 16.05 „Szkółka złamanych serc” 16.30 „Pacific Drive” 16.55 „Beverly Hills” 17.45 „600 sekund życia” 18.00 „Fakty regionalne” 18.15 „Pogodowa ruletka” 18.30 „Radiowe życie” – serial 19.00 „Kryptonim Prosiaczek” – serial 19.30 „TVN Fakty” 20.00 „Przystanek autobusowy” – komedia USA 22.00 „Multikino” 22.30 „TVN Fakty” 22.35 „Kropka nad i” 23.00 „Fakty regionalne” 23.15 „Zmiana pór roku” – komedia obyczajowa USA 0.50 „Nic straconego”

# PTK 2

17.00 „Beverly Hills Teenagers” 17.30 „Troskliwe misie” 18.00 „74,5 nowa fala” 18.45 „Dookoła sławy” 19.45 „Video Soul” 20.00 „Inna” – polski film obyczajowy 21.30 „Hagard” – serial 22.00 „Niech zwycięży najlepszy” – komedia USA 23.30 „Midnight Love”

# RTL7

7.35 „Siódemka dzieciakom” 8.20 „Słodką dolina” 8.45 „Sunset Beach” 9.30 „Artur i Thea” – francuski film obyczajowy 11.10 „Wspólnicy” – serial komediowy USA 11.35 „Wydział zabójstw” 12.30 „Teleszakupy” 13.30 „Muzyka w RTL” 14.05 „Ukryta kamera” 14.35 „Na sygnale” – angielski serial obyczajowy 15.30 „Siódemka dzieciakom” 16.20 „City Life” 17.15 „Słodką dolina” 17.35 „Wspólnicy” – serial 18.00 „Sunset Beach” 18.50 „7 minut” 19.00 „Na sygnale” 19.55 „Pogoda” 20.00 „Babe” – film obyczajowy USA 22.00 „7 minut” 22.10 „City Life” 23.05 „Wyprawy z National Geographic” 23.55 „7 minut” 0.05 „Ground Zero” – thriller australijski

# CANAL+

7.00 „Kroniki Seinfelda” 7.30 „Diabelski Młyn” 8.00 „Król Olch” – niemiecko-francusko-angielsko-polski dramat psychologiczny 10.50 „Nieważny człowiek” – komediodramat angielsko-irlandzki 12.30 „Deser” 12.40 „Hakerzy” – film przygodowy USA 14.25 „Księżę Atlantyd” 14.50 „Star Trek: Voyager” 15.40 „Deser” 16.00 „Żyła” – film sensacyjny USA 17.35 „Hej, Arnold” 18.00 „Diabelski Młyn” 18.25 „Cyberia” 18.30 „Lapu Capu” 18.35 „Kroniki Seinfelda” 19.00 „Nie przegap!” 19.05 „Kuchnia filmowa” 19.30 „Aktualności filmowe” 19.35 „Świat według Dave’a” 20.00 „Pamiętam...” – film dok. 21.35 „Klub Kawalerów” – polska komedia muzyczna 23.00 „W imię ojca” – irlandzko-angielsko-amerykański dramat sensacyjny 1.10 „Ludzie z cienia” – film sensacyjny USA 2.50 „Rangun” – thriller USA

# BIUROTECH

oferuje w ciągłej sprzedaży:

- meble biurowe, krzesła, fotele
- meble na indywidualne zamówienie
- duży wybór krzeseł dzieciennych
- maszyny do pisania, kalkulatory
- taśmy i kasety do maszyn i kalkulatorów
- wałeczki barwiące do kalkulatorów
- papier komputerowy, maszynowy, ksero, fax
- druki akcydensowe
- bogaty asortyment drobnych artykułów biurowych

Nowa Huta: os. 2 Pułku Lotniczego 1, tel. 649-94-99  
Kraków: ul. Racławicka 1, tel./fax 636-24-88

## OknoPlus

Okna PCV z szybą ciepłochronną

## Okna Niemożliwe ?!

Produkcja: Kraków, ul. Gabrieli Zapolskiej 38, tel./fax 0 12 362 389  
Biuro Handlowe:  
Nowa Huta os. Kolorowe 46, (rondo Czyżyńskie), tel./fax 444 929

## RADIO TAXI WAWEL

tel. 96-66  
tel. 66-66-66

- \* Taxi osobowe
- \* Taxi bagażowe
- \* Pomoc drogowa
- Zniżki przy zgłoszeniach telefonicznych oraz dla posiadaczy abonamentów

## ROWERY \* CENTRUM ROWEROWE

„TOMAR” ul. Klasztorna 31  
Hurt i Detal Czynne w godz. 10<sup>00</sup>–18<sup>00</sup>  
soboty: 10<sup>00</sup>–14<sup>00</sup>

## NOWY SKLEP FIRMOWY

os. Niepodległości 3 (Zesp. Pawilonów Handlowych)

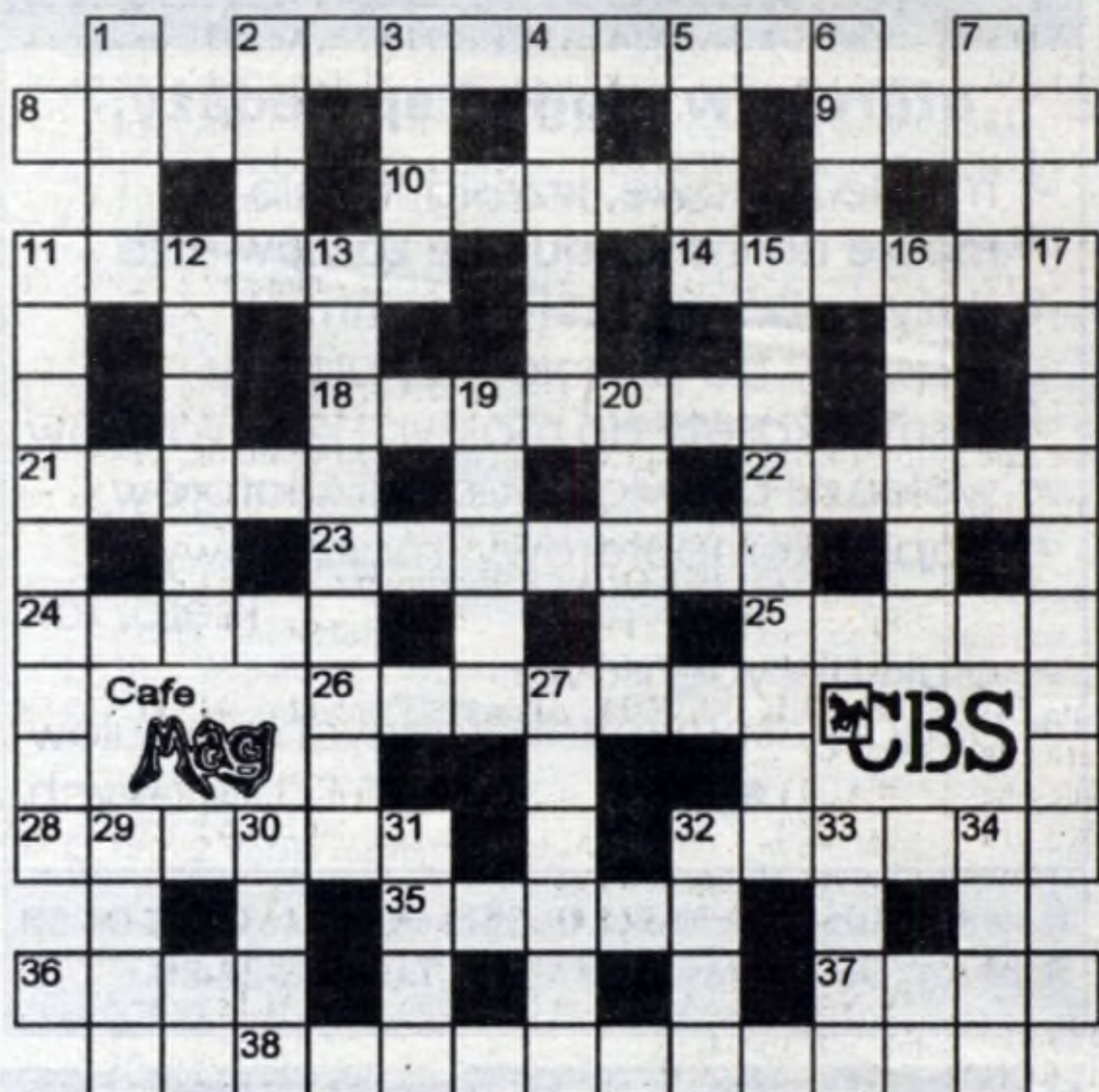
## SUPERATRAKCYJNA OFERTA, m.in.:

MAGNUM, GIANT, UNIBIKE, OLPRAN, VELAMOS, ROMET

Tel. 425-84-30; 425-84-31; 644-47-53

Autobus 123, 153 – dwa przystanki za klasztorem w Mogile





**POZIOMO:** 2. dawna nazwa siedziby władz miejskich, 8. milczą, gdy dusza śpiewa, 9. insekt, 10. bierze udział w hazardzie, 11. pożywienie, pokarm, jedzenie, 14. marokański port nad Atlantykiem, 18. wodospad złożony z kilku spadów wodnych, 21. legendarne miasto uwiecznione w „Iliadzie”, 22. członek fundamentalistów islamskich w Afganistanie, 23. swędzące wykwity skórne powstałe wskutek zmian chorobowych, 24. szpulki z namotanymi nićmi, 25. przesadne interesowanie się czymś, nadmierna pasja, 26. rodzaj rymowanej zagadki umysłowej, 28. cesarz rzymski (53–117), podbił Dację, Arabię, Armenię, Mezopotamię i Asyrię, 32. akt wyłącznego korzystania z wynalazku, 35. jeden z etapów dziejowych, 36. związek organiczny, pochodna alkoholi, stosowany głównie jako rozpuszczalnik, 36. pomost w porcie wodnym wchodzący w głąb basenu portowego, 38. wodociąg w starożytnym Rzymie.

**PIONOWO:** 1. pospolity chwast polny, 2. rzeczna gleba aluwialna, 3. miliard jednostek podstawowych, 4. biustonosz, 5. miara papieru, 6. 1000 kg, 7. ponoć najpiękniejsza z wysp indonezyjskich, 11. uczucie, przywiązanie, skłonność, 12. wyodrębniony organizacyjnie dział gospodarki i administracji państwowej, 13. śpiewak solista, 15. państwo w Ameryce Środkowej, 16. stolica Irlandii, 17. mistrz malarstwa flamandzkiego epoki baroku, 19. ani jednej kropli deszczu, 20. zatoka Morza Czerwonego, 27. najlepszy wynik, 29. formuła ślubowania lub przysięgi, 30. drugi okres mezozoiku, 31. spłot włókien przewodzących bodźce czuciowe i ruchowe, 32. miejsce zieleni w mieście, 33. konie typowane na zwycięzców w wyścigach, 34. tytuł dramatu Ibsena.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 18 grudnia br.

Rozwiązanie krzyżówki nr 49:

**POZIOMO:** 7. Ukraina, 8. procent, 9. buława, 10. taster, 11. Kreta, 14. chrom, 16. Parki, 17. Ekwador, 19. Kalkuta, 21. gazda, 23. mafia, 25. pasza, 27. mutant, 28. patera, 29. atletka, 30. traktor.

**PIONOWO:** 1. skrucha, 2. marago, 3. pniak, 4. grota, 5. scysja, 6. Śnieżka, 12. rewolta, 13. Tadeusz, 15. metka, 16. Priam, 18. kapusta, 20. pierrot, 22. diabeł, 24. atyka, 25. „Ptaki”, 26. aport.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 48 wylosowała **Maria Kaleciak, os. Kazimierzowskie 18/317**. Nagroda jest do odebrania w redakcji. Po odbiór należy przyjść się z „Głosem” i dowodem osobistym.

## NAGRODA – SŁUCHAWKI DO WALKMANA – ZOSTAŁA UFUNDOWANA PRZEZ FIRME CBS

Kraków: ★ CBS-„HIT” – ul. Wielicka 259, ★ CBS CENTRUM – ul. Królewska 63, ★ CBS – ul. Kalwaryjska 27; Nowa Huta: ★ CBS – os. Handlowe 8, ★ CBS DH „WANDA”; Miechów: ★ CBS DH „GRYF” – Rynek 4; Nowy Sącz: ★ CBS DH „LACH” – al. Batorego; Rzeszów: ★ CBS – ul. Moniuszki 2.

## SUPERMARKET ABC

os. Kazimierzowskie 34  
czynny całą dobę

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 73 interwencje, pouczone 51 osób, ukarano mandataми karnymi 39 sprawców wykroczeń na sumę 1640 zł, założono 3 blokady na koła nieprawidłowo zaparkowanych samochodów, sporządzono 1 wniosek o ukaranie do Kolegium ds. Wykroczeń. Jedną osobę odwieziono do Izby Wyrzeźwień.

## NA STRAŻY MIASTA

• W os. Dywizjonu 303 zgłoszono, że przy bloku nr 39 ok. godziny 3.00 nad ranem włączył się alarm w samochodzie opel corsa. Interwencyjny funkcjonariusz nie stwierdził włamania do samochodu. Niestety ze względu na rejestrację kielecką samochodu nie można było ustalić miejsca zamieszkania kierowcy. Alarm działał do rozładowania się akumulatora.

• Straż Miejska kilkakrotnie podejmowała interwencję przy Szpitalu Rydygiera w związku z blokowaniem przez nieprawidłowo parkujące samochody przejazdu autobusu MPK linii 125. Założono blokadę, wystawiono wezwania pod nieobecność kierowców, a w przypadku obecności kierowcy nakładano mandaty.

• W os. Złoty Wiek interweniowano w sprawie zanieczyszczenia styropianem ogródków działkowych. Kawałki styropianu pochodziły z prac przy ocieplaniu bloku. Sprawcę zanieczyszczenia ukarano mandatem karnym w wysokości 100 zł.

• Grupa EKO interweniowała w sprawie zgłoszenia zanieczyszczenia Wisły. W os. Lesisko na powierzchni wody pojawiła się plama ropopochodna. Wypływała ona poprzez rów melioracyjny z położonej nieopodal posesji. Sprawę przekazano do Państwowego Inspektoratu Ochrony Środowiska. (sp)

**UZDROWICIEL  
KOBIETA-FENOMEN  
HALINA  
CEGLIŃSKA-FORYSTEK**

o sprawdzonej  
i niespotykanej sile biopola.  
Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwic, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry.

Laureatka I miejsca w plebiscycie uczestników Festiwalu „Czwarty wymiar” w NCK, w maju ’96.

Laureatka II miejsca w ostatnim plebiscycie „Uzdrowiciela” na najlepszego uzdrowiciela w Polsce.

Przyjmuje wraz z synem Dariuszem w Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 13.12. 1997 r. (sobota), od godz. 12.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia **Grażyny Tabor** w os. Złotego Wieku 19 (pawilon) zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 18 grudnia 1997 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę **Ericha Seagala „Akty wiary”** wydaną przez oficynę „Albatros”. Tym razem autor, łowca nagród napisał kolejny best-seller o zakazanej miłości, grzechu, o prawdach wiary i zbawieniu.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### TROCHĘ STATYSTYKI

W minionym tygodniu w Nowej Hucie odnotowano 83 zdarzenia o charakterze przestępczym, w tym: 3 roboje, 6 bójek i pobić.

Włamano się do siedmiu obiektów handlowo-usługowych, do trzech mieszkań, pięciu piwnic i dwóch altanek.

Przestępstw samochodowych zarejestrowano aż 42. Włamano się do 24 aut, skradziono 7, uszkodzono 11. Skradziono 2 rowery. Ugaszono pożar w jednym mieszkaniu w os. Handlowym.

### SPŁOSZENI?

6 grudnia, ok. godz. 18 00, lekarz Oddziału Chirurgii Urazowej Centrum Medycznego przy HTS powiadomił policję o przyjęciu do szpitala pobitego mężczyzny ze złamanym nosem i obrażeniami głowy. Policjanci ustalili, że w tym dniu około godz. 15.00, gdy wracał on do domu (mieszka w os. Boh. Września), grupa ośmiu mężczyzn przebiegała mu drogę, żądając pieniędzy. Bili go bez opamiętania, ale napadnięty bronił się na tyle skutecznie, że napastnicy zabrali mu tylko rękawiczki (wycenił je na 250 zł.) Uciekli spłoszeni chyba przez ciekawskich.

### CIĄŁ BEZ OPAMIĘTANIA

8 grudnia o godz. 23.10 jeden z mieszkańców os. Słonecznego zgłosił policji, że w mieszkaniu jego sąsiadów dzieje się coś niedobrego. Słyszał przeraźliwe krzyki kobiety i mężczyzny. Zaregował, wszedł do tego domu i być może zapobiegł tragedii. Przybyli na miejsce policjanci zastali kobietę z ranami ciętymi rąk i ślady krwi w łazience.

Jak ustalono, wcześniej doszło do awantury między małżonkami. Prawdopodobnie chodziło o to, czy jest cukier, a czyja kawa. Pijany małżonek w pewnym momencie chwycił za nóż. Kobieta uciekła do łazienki, ale nie zdołała zamknąć drzwi, gdyż mąż w pijackiej furii zdążył między futrynę a drzwi włożyć taboret. Ona trzymała kłamek, a on kałeczył jej ręce nożem.

Pijanego męża odwieziono do Izby Wyrzeźwień. Jego okaleczoną żonę do szpitala.

On ma lat 63. Ona 53 lata. Gorzej zaczęło się dziać w ich życiu dwa lata temu, kiedy z ich mieszkania wyprowadził się ich 20-letni syn.

### BOGATY NAIWNY

Będąc lekko wstawionym, jeden z mieszkańców os. Na Lotnisku szedł sobie po zakupy do sklepu nocnego w DH „Wanda”. Po drodze spotkał trzech mężczyzn, którzy grzecznie poprosili o to, by dał im na piwo. Facet miał gest. Jednemu z nich wręczył 100 zł. Ten nie był oszustem, wrócił do darczyńcy z butelką wódki. Wypili ją wspólnie, jak twierdzi poszkodowany. Gdy o godz. 3.00 nad ranem darczyńca zbudził się na ławce, stwierdził, że nie ma portfela, w którym miał dokumenty i 800 zł. Nie pamięta, z kim pił.

Zdarzyło się to 2 grudnia ok. godz. 23.00. Jak widać i wśród bogatych nie brakuje naiwnych. (jdz)

**KUCHNIE GAZOWE OD 590 ZŁ**

# ŚWIĄTECZNA PROMOCJA SPRZĘTU AGD

**DOM SERWIS, OS. WILLOWE 30  
TEL. 643-3337**

**UWAGA! Prowadzimy serwis fabryczny firm!**

**polar Amica Whirlpool**

Tylko w serwisie fabrycznym uzyskasz rzetelną i pełną informację o nabywanych wyrobach.

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje znakomity poradnik „Savoir vivre dla każdego” napisany przez Edwarda Pietkiewicza, wydany przez oficynę „Diogenes”. Czytelnicy znajdą tam rady z każdej dziedziny życia poczynając od kultury dnia codziennego do wyjazdów za granicę.

## TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5% taniej i jest ważny do 18 grudnia 1997 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

♦ **CENTRUM „MEDYK”**. Tel. 644-10-49 (od godz. 10 do 22). Wizyty specjalistów szpitali krakowskich: internści, kardiolog, pediatra, chirurg dziecięcy, EKG w domu chorego.

♦ **ABC LEKARZY SPECJALISTÓW**. Wizyty: pediatrów, internistów + EKG, laryngologów, chirurgów, gastrologów, neurologów, reumatologów. Tel. 658-56-64.

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**, os. Złota Jesień 15c. Tel. 648-20-22, w. 296.

♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. TRYSTUŁA) – choroby sutka, naczyń kończyn dolnych (żylaki, owrzodzenia żylakowe), odbytu (hemoroidy, szczeliny, przetoki), usuwanie znamion, blizn i narośli skórnych, leczenie nieoperacyjne laserem hemoroidów I° i II°, usuwanie tatuażu laserem.

♦ **LECZENIE BÓLU** laserem w schorzeniach reumatycznych i neurologicznych.

♦ **GINEKOLOGIA** (lek. E. LOREK) – konsultacje, nieoperacyjne leczenie laserem nadżerek szyjki macicy, cytologie, kolposkopie.

♦ **CHIRURGIA RĘKI** (dr med. M. BONCZAR) – rekonstrukcje wad wrodzonych i pourazowych ręki (ścięgien, nerwów i naczyń).

♦ **UROLOGIA** (lek. med. P. MACIUKIEWICZ)

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.–piątek 14–19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

♦ **MASAŻE** – ogólne: receptorów (w stopie), nastawianie dysków, os. Szkolne 36, w godz. 12–20.

♦ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Tel. 648-94-60 po południu.

♦ **USG NOWA HUTA** w Przychodni Specjalistycznej nr 1, os. Na Skarpie 6: jama brzuszna, ginekologia, położnictwo, tarczycę, piersi, stawy biodrowe. Rejestracja: tel. 644-19-00, wewn. 22, 644-19-30, wewn. 22 lub osobiście w godz. 9.00–18.00.

♦ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinezyterapia. Tel. 648-52-22, wewn. 14-09, prosić z pokoju 1107. Pon. – piątek do 20.00.

♦ **USG** – lek. med. Magdalena Śliwińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 421-55-29, 633-41-35.

♦ **LABORATORIUM „DIAGNOZA”** – pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon. – pt. 7.30–9.30. Tel. 425-93-46.

♦ **PRYWATNA PRZYCHODNIA LEKARSKA** – os. Oświecenia 44, tel. 649-85-52, pon. – piątek 8–20, sobota 8–12. Różni specjaliści • laboratorium • zwolnienia L4 • wizyty domowe.

♦ **SUPEREKSPORESOWE** protezy, naprawy. Gwarancje. Os. Szkolne 2. Tel. 644-72-02.

♦ **GIMNASTYKA, MOBILIZACJE KRĘGOSŁUPA, MASAŻ, MGR REHABILITACJI**. Tel. 425-79-32.

♦ **SOLARIUM EDEN**, os. Kościuszki 1, tel. 649-71-02.

♦ **AMICOR – CENTRUM KARDIOLOGICZNE** • ul. Oboźna 31, tel. 633-59-06, 633-91-73; poniedziałek – piątek 9–19, sobota 9–13. Oddz. os. Złotego Wieku 19–20, tel. 649-95-25: kardiolog, kardiolog dziecięcy, kardiochirurg, chirurg naczyń, psycholog • Echo-kardiografia – Doppler + kolor, dorośli i dzieci • Ekg wysiłkowy • 24-godzinny zapis Ekg metodą Holtera • Badania analityczne.

♦ **GABINET LECZENIA NERWIC „OPTA”**, ul. Cerków 5, (os. Na Skarpie). Przyjęcia: śr. 17–19, tel. 6445799.

♦ **PRACOWNIA PROTETYCZNA WAM-DENT**, os. Centrum C 1, tel. 425-75-66, od poniedziałku do piątku 10.00–14.00 i 15.00–17.00.

• NAPRAWA • PROTEZY • EXPRES

♦ **GABINET ALERGOLOGICZNY dla dzieci i młodzieży**. Na Skarpie 6 (Przychodnia Rejonowa) – wtorek, czwartek – 17.00–18.00.

♦ **EKSPORESOWE TANIE PROTEZY, NAPRAWY**. Centrum E 23, tel. 602 309-531 (całodobowy).

♦ **MASAŻ**: Ma-uri, Jin Shin Do, tybetański, bioterapia. Tel. (012) 643-64-13; (012) 647-76-12.

♦ **ALERGIA** – testy na 120 alergenów aparatem BICOM bez pobierania krwi, odczulanie, internista, neurolog – AMED, Włoczków 20, rej. tel. 634-31-26, 422-17-75.

♦ **WIZYTY LEKARSKIE, ODTRUCIA POALKOHOLOWE**, tel. 644-60-85, 0-602-634-137.

♦ **PORADNIA INTERNISTYCZNA** (specjalizacja – leczenie chorób nerek), os. Złota Jesień 15c, rejestracja – tel. 647-28-96. Przyjmują asystenci Oddz. Nefrologii i Dializoterapii KSS im. L. Rydygiera. Lekarze chorób wew.: B. Pello – pon. 16–18, M. Guzik-Grymek – piątek 16–18.

♦ **QUANTRONIC** – materac leczniczy, os. Szkłane Domy (pawilon koło kościoła), tel. 655-14-89.

♦ **BIOENERGOTERAPEUTA, KRĘGARZ I MASAŻYSTA HENRYK POWĘSKA** przyjmuje w NCK, pokój 08, od pon. do pt. w godz. 10–20, pierwsza sobota miesiąca w godz. 9–14, tel. 644-43-80.

## USŁUGI RÓŻNE

♦ **MODNE UBIORY DAMSKIE** według BURDY. Plac Bieńczycki, paw. 3, pon.–pt. godz. 13–18.

♦ **MONTAŻ** boazerii, zabudowa wnęk oraz pawlacze, tel. 647-19-50.

♦ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 643-02-44.

♦ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3. Tel. 425-75-60. 8–19, sob. 8–14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.

♦ **EUROPA** – angielski, niemiecki. Szkoła nr 88, Szkłane Domy 2. Tel. 643-44-51, 644-19-79.

♦ **CZYSZCZENIE DYWANÓW**, tapicerki meblowej – VAP TV 350, tanio i solidnie, rachunki VAT. Firma „ROB-TER”, tel. 644-65-41.

♦ **SAUNA** – w godz. 10.00–16.00 taniej! Siłownia „FLEXOR”, os. Kolorowe 29, tel. 644-59-39, w. 20.

♦ **PANELE BOAZERYJNE I PODŁOGI PANELOWE**. Sprzedaż – montaż. Tel. 649-35-06 w godz. 9–17.

♦ **„DRYL” s.c.** – rewindykacja zadłużeń, 411-21-87.

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50, godz. 10–18.

♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW I KUCHENEK MIKROFALOWYCH**. Tel. 647-65-05.

♦ **FIRMOM** dokumentacje fotograficzne wykona GAWLIŃSKI, Tel. 647-35-20.

♦ **NAPRAWA PIECYKÓW GAZOWYCH** – wszystkie typy. Rok gwarancji. Tel. 643-38-70 po 16.00.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW** u klienta. 648-13-55.

♦ **ZESPÓŁ „DYSONANS”** zagra na weselach i imprezach okolicznościowych. Tel. 649-24-63, 0-90 354-100.

♦ **DRZWI ANTYWŁAMANIOWE**, żaluzje, wizytówki na drzwi, pieczątki. Os. Centrum B 7 obok PZU. Tel./fax 643-63-85 (w godz. 10–16).

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28.

♦ **BIURO KSIĘGOWE VAT** – ul. Grzegorzewska 79, telefon/fax: 411-21-87.

♦ **PEŁNY zakres usług księgowych – VAT**. Tel. (012) 647-83-22.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI**, Bracia Sadursey, 413-63-46, ul. Grzegorzewska 79.

♦ **NIERUCHOMOŚCI** – kupno, sprzedaż. Tel. 649-82-12.

## USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWY I INSTALACJE** anten. Tel. 425-92-72.

♦ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 648-97-57 i 648-20-39.

♦ **NAPRAWA MAGNETOWIDÓW**. Tel. 647-65-05.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MAGNETOWIDÓW**, gwarancja. Tel. 643-36-83.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW** u klienta. 648-13-55.

♦ **NAPRAWIAMY** wszystko, co gra i pokazuje obrazki. Półroczna gwarancja. Tel. 645-47-65.

♦ **NAPRAWIAM TELEWIZORY** w domu klienta, daję gwarancję. Tel. 648-13-55.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenie Polisa, Hestia, Warta, Polonia, Fortuna, Stu ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe, promowe – Polferiees, samolotowe ♦ paszporty. Bogata oferta zagraniczna ♦ oferta Scan Holiday. Sprzedaż międzynarodowych kart telefonicznych.

♦ **AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**, ul. G. Zapolskiej 38, tel. 637-63-23. ♦ Wczasy ♦ „zielone szkoły”: w górach, nad jeziorami i nad morzem, organizujemy plenerowe imprezy. NAJNIŻSZE CENY!

♦ **TRAVEL HOUSE ROWECKI – BILETY PROMOWE I LOTNICZE**. Specjalność – Skandynawia. Informacja morska i promowa. Tel. 423-09-10.

## KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „STOKROTKA”**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 649-92-42, czynne od pon. do piątku w godz. 10–18, sob. 8–18, niedz. 10–17. Dostawa kwiatów do domu. Parking za kwaciarnią.

♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty godz. 8–17, w niedziele godz. 9–13. Tel. 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## NAUKA JAZDY

♦ **TEST** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 1, pok. 15, tel. 648-43-95, 648-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

♦ **AUTO SZKOŁA**, Kazimierz Grudzień, Jerzy Stolecki, os. Strusia 6, wt., czw., w godz. 19–20. Tel.: 644-72-77, 647-54-67.

♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 647-74-68 (w godz. 19–22).

♦ **AUTOSZKOŁA**, os. Złota Jesień 13, tel. 648-20-22, wewn. 224., J. Kowalik, J. Czyż, tel. 649-49-99, 647-91-82 (fiat uno, 126p, polonez).

♦ **OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**. Os. Na Wzgórzach 21. Tel. 645-47-05 w godz. 13–18.

♦ **NAUKA JAZDY**, uno i cinquecento. Aleksander Zapiór, tel. 648-15-94.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej),

TEL. 425-70-08. Pon. – piątek 8–17, sobota 8–14. Sprzedaż ogumienia „Stomil” i „Michelin”, „Pirelli”.

♦ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 26, w godz. 8–16. Tel. 411-68-04 i 411-66-50 w. 114.

♦ **WULKANIZACJA** – komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i dętek, sprzedaż opon; RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8–18, sob. 8–14, tel. 648-34-18.

♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż. Jana Pawła II 154, tel. 648-34-18.

♦ **KONSERWACJA ANTYKOROZYJNA SAMOCHODÓW**, Zygmunt Zajączkowski, Autoryzacja FIAT i DAEWOO, al. Jana Pawła II 156, tel. 648-66-44, 267-63-60, w weekendy 10% zniżki za konserwację.

♦ **AUTOALARMY** – znakowanie pojazdów, zniżki ubezpieczeniowe. Szeroki wybór czujników. Unikalny system blokady zapłonu, immobilisery, centralne zamki. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A – tel. 644-37-43 czynne w godz. 8–16 poleca laserowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.

♦ **POMOC DROGOWA**. Tel. 647-12-89, 649-81-34.

♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8–20, niedziela 8–15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 643-49-50, czynny od pon. do pt. 8–17, CAFE BISTRO.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, IMMOBILISERY**. Tel. 644-37-41, 413-80-63.

♦ **AUTOALARMY – MONTAŻ** – 5-letnia gwarancja, unikalne systemy alarmowe, al. Jana Pawła 37, Komis Samochodowy MAKRO, tel. 648-05-55, wewn. 32-05, komórkowy: (0-601) 41-27-97.

## GIEŁDA SAMOCHODOWA „SOL-HUT”

♦ **fiat 126p**: 95 – 9,1 tys., 94 – 8,5 tys., 92 – 6,8 tys., 91 – 6,0 tys., 90 – 5,1-5,8 tys., 89 – 4,3-4,7 tys., 88 – 4,0 tys.

♦ **cinquecento 700**: 96 – 16,0 tys., 94 – 13,7 tys.

♦ **cinquecento 900**: 96 – 18,8 tys., 95 – 17,0-18,1 tys., 94 – 16,1 tys.

♦ **polonez**: 96 – 16,1 tys., 95 – 13,2-14,0 tys., 94 – 11,0-12,3 tys., 93 – 10,9-11,5 tys., 92 – 8,8-9,7 tys., 91 – 7,3-8,0 tys.

♦ **fiat punto SX 55 1,4**: 95 – 24,0 tys.

♦ **fiat tipo 1,4**: 90 – 18,1 tys.

♦ **fiat tipo 1,6i**: 88 – 13,0 tys.

♦ **fiat uno 1,4i**: 95 – 20,0 tys.

♦ **ford escort 1,4i**: 96 – 37,0 tys.

♦ **ford sierra 1,8d**: 91 – 16,0 tys.

♦ **opel corsa 1,4 16v**: 96 – 31,5 tys.

♦ **opel vectra 1,8i**: 89 – 19,0 tys.

♦ **peugeot 405 1,6**: 91 – 21,0 tys.

♦ **volkswagen passat 1,6i**: 89 – 19,0 tys.

♦ **volvo 440 1,7**: 91 – 18,0 tys.



PRP BELMER HTS S.A.



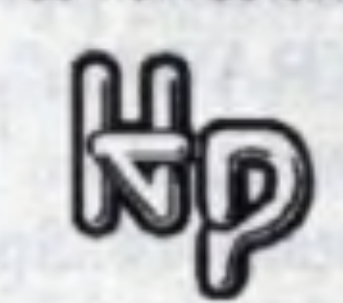
Przedsiębiorstwo Materiałów Ogólnych



ZPZ "ZŁOMEX" S.A.



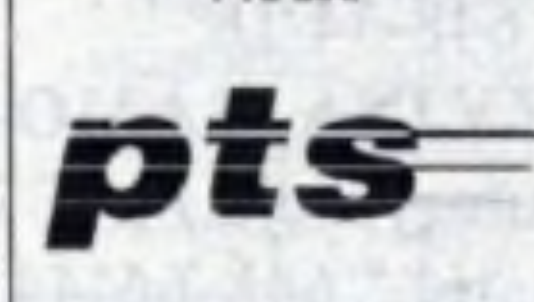
PUS "HUT-PUS" S.A.



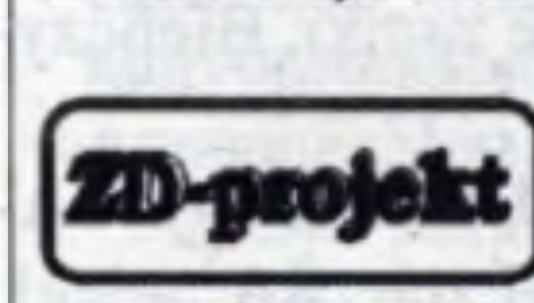
KRAKODLEW S.A.



PTS S.A.



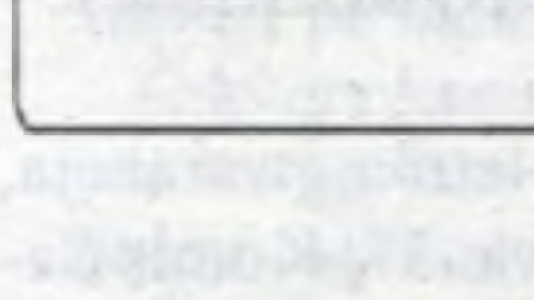
BP-K ZD HTS - Spółka z o.o.



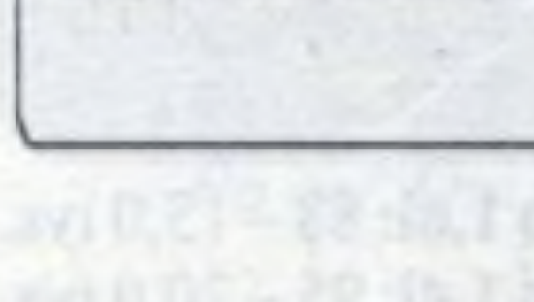
PUM Centrum - Nowa Huta



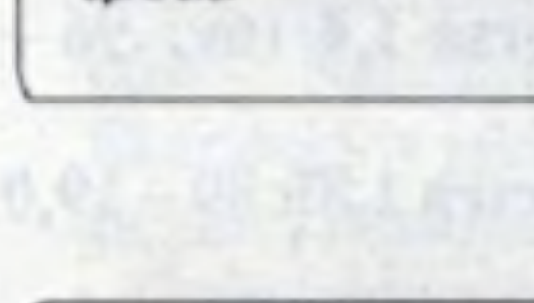
CENTRUM INFORMATYKI  
HTS-Com Arch KRAKÓW S.A.



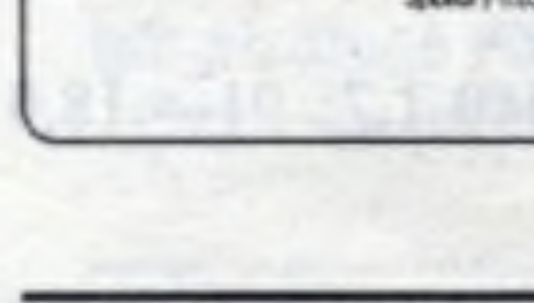
PRZEDSIĘWSTWOSTWO PRACOWNIOWO-PROJEKTOWE  
COMPLEX S.A.



UNI STAL  
Sp. z o.o.



Stal-Biznes  
Spółka z o.o.



Odlewnictwo wczoraj i dziś

## STARY, MĘSKI ZAWÓD

Św. Barbara patronuje nie tylko hutnikom, ale także odlewnikom. Również tym z dwóch firm powstałych na bazie starych odlewni hut: Metalodlewu SA i Krakodlewu SA, zatrudniających dzisiaj łącznie około 800 osób. Nie wszyscy jednak wiedzą dzisiaj, jak starym zawodem jest zawód odlewnika.

Niewątpliwie już starożytnym był znany proces kowalstwa. Świadczą o tym strofy „Iliady” Homera opisujące pracę Hefajstosa, wykuwającego w boskiej kuźni na Olimpie zbroję dla Achillesa. Może więc Hefajstos, grecki bóg był także opiekunem odlewników? Niewątpliwie już przed VIII w. p.n.e wykonano przez odlewnie wiele posągów i przedmiotów artystycznych. Posagi naczynia, trójnogi, tablice były ustawiane w publicznych miejscach Grecji i Rzymu. Większość z tych przedmiotów wykonana była ze stopu miedzi, ale Grecy potrafili także wytapiać surówkę żelaza i odlewać z niej posagi.

We wczesnym średniowieczu odlewnie znajdowały się przy klasztorach. Wykonywane w nich odlewy: dzwony, chrzcielnice, płyty nagrobne, świeczniki, związane były z kultem religijnym. Wraz z rozwojem miast odlewnie przenosiły się w ich granice, a ich właścicielami byli świeccy mistrzowie zatrudniający czeladników i uczniów. Zakładanie miast przez panujących dawało osiedlającym się w nim osadnikom liczne przywileje. Na ziemi polskiej przybywało w owym czasie dużo rzemieślników z Niemiec. Rzemieślnicy organizowali się w cechy, skupiające ludzi podobnych zawodów. Cechy miały na celu ochronę interesów zawodowych i szkolenie uczniów oraz ustalały sprawy wytwarzania, zakupu i jakości surowca.

Kraków już w XVI wieku należał do bardziej na ziemiach polskich rozwiniętych ośrodków. Natomiast

głównymi cechami skupiającymi odlewników były cechy konwisarzy i ludwisarzy krakowskich.

Ci pierwsi zajmowali się odlewaniem różnego rodzaju naczyń i drobnych przedmiotów domowego użytku z cyny i brązu, a także ich wykuwaniem i gramerowaniem.

Ludwisarze zaś wykonywali większe odlewy z brązu i spisu, dzwony, dekoracje architektoniczne, posagi, płyty nagrobkowe. Przykładem sztuki ludwisarskiej tamtych lat jest odlany w 1520 roku przez Jana Bohema dzwon Zygmunt.

Ale odlewnicy także wykonywali działa, a te stanowiły o sile obronnej kraju. Nie bez racji więc Jagiellonowie dbali o zaopatrzenie królewskiego arsenału. I tak w 1517 roku miasto Kraków zamówiło u ludwisarza Hanusza 41 armat, a głównym zajęciem Jana Bohema stało się wkrótce odlewanie dział. Ludwisarzy zajmujących się odlewaniem dział zwano także puszkarzami. Ludwisarnie powstały także w Wilnie, Lwowie, a także w niektórych siedzibach magnackich, jak w Nieświeżu należącym do Radziwiłłów.

Ludwisarze i konwisarze zajmowali się odlewnictwem metali nieżelaznych, mimo że żelazo z tzw. pierwszego przetopu było znane od dawna i wykonywano z niego wiele przedmiotów niezbędnych w rolnictwie, gospodarstwie domowym, a także odlewano kule armatnie. W kraju za czasów Jagiellonów, w okresie rozkwitu sztuki i rzemiosła odlewniczego, było wiele kuźnic, w których wykorzystywano rudę dostępną na miejscu.

W tym roku Ogólnopolskie Dni Odlewnictwa odbyły się w Krakowie, a ich gospodarzem był METALODLEW SA.

W roku ub. odlewników z całej Polski gościła Odlewnia Żeliwa CENTROZAP SA w Kutnie.

## PRZYSZŁOŚĆ W EKSPORCIE

– Pozytywnym zjawiskiem dla polskiego odlewnictwa jest zauważalny i systematyczny wzrost produkcji odlewów w okresie od 1990–95, związany bardziej ze wzrostem eksportu niż zapotrzebowaniem na odlewy przez przemysł krajowy. Można przyjąć, że dynamicznie rozwijający się przemysł samochodowy związany z rozszerzaniem się produkcji fiata oraz uruchamianiem produkcji samochodów przez Daewoo i General Motors, doprowadzi do stanu, w którym podobnie jak w uprzemysłowionych krajach świata przemysł samochodowy w Polsce stanie się głównym odbiorcą odlewów produkowanych przez polskie odlewnie – mówił podczas Ogólnopolskiego Dnia Odlewnika '97 doc. dr inż. Jerzy Tybulec dyrektor Instytutu Odlewnictwa w Krakowie.

Dzisiaj polskie odlewnictwo najwięcej, bo około 32 proc. produkcji przeznacza ciągle jeszcze dla hutnictwa, wytwarzając dla niego wlewnice. Jednakże technologia ciągłego odlewania stali będzie je z hutnictwa eliminować. Kolejnym dużym odbiorcą produkcji zakładów odlewniczych jest budownictwo, gdzie trafia 25 proc. odlewów, potem motoryzacja – 11 proc., przemysł maszynowy – 8 proc. odlewów, następnie rolnictwo i kolejnictwo – po 5 proc., górnictwo – 4 proc., okrętownictwo – 3 proc., armatura – 2 proc. i energetyka, dla której wykonywany jest 1 proc. produkcji w polskich odlewniach. Dla porównania dodajmy, że na przykład we Francji głównymi odbiorcami odlewów są budownictwo (31 proc.) i motoryzacja (31 proc.).

Chcielibyśmy co jakiś czas zamieszczać na tych łamach wyjaśnienia pewnych zwrotów prawnych coraz częściej używanych na co dzień. Zaczynamy od litery „a”.

## PRAWO W BIZNESIE (1)

**AKCEPT** – wyrażona w określonej przepisami prawa formie zgoda na wykonanie świadczenia wymienionego w przekazie lub na zapłacenie weksla w terminie płatności, np. akcept wekslowy wymaga podpisu trasata na przedniej stronie weksla.

**AKCJA** – to dokument stwierdzający uczestnictwo w spółce akcyjnej. W przeciwieństwie do udziału w spółce z ograniczoną odpowiedzialnością akcja jest papierem wartościowym, a zatem nie musi być imienna, lecz może również opiewać na okaziciela. Zbycie akcji imiennej odbywa się poprzez przelew i wydanie dokumentu, zbycie akcji na okaziciela – poprzez samo wydanie dokumentu. Obrót akcjami na okaziciela nie może być w żaden sposób nieograniczony, natomiast ustawa lub statut spółki mogą zawierać ograniczenia obrotu akcjami imiennymi (np. uzależniać ich zbycie od zezwolenia spółki).

Akcje dzielą się na zwykłe i uprzywilejowane, które muszą być imienne. Uprzywilejowanie akcji może polegać

m.in. na tym, że ich właściciel dysponuje większą liczbą głosów na walnym zgromadzeniu akcjonariuszy niż właściciel akcji zwykłych.

**AKCYZA** – forma podatku pośredniego obciążającego artykuły konsumpcyjne. Pobierana jest od wartości towaru wg stawki proporcjonalnej, opłacana przez sprzedawcę (handlującego lub wytwórcę), w chwili wprowadzenia towaru do obrotu. Zostaje w kalkulowaną w cenę i w ten sposób jest przerzucana na konsumentów.

**AKREDYTYWA** – szczególna forma kredytu bankowego, stosowana głównie w obrocie międzynarodowym. Polega na zarezerwowaniu przez bank określonej sumy pieniężnej dla zabezpieczenia należności z tytułu dostawy towarów. Bank na mocy umowy z klientem wystawia dokument stanowiący pisemne zobowiązanie banku wobec dostawcy do wypłacenia mu umówionej sumy pod warunkiem wystawienia przewidzianych umową dokumentów.

(na podstawie „Gazety Prawnej”)

## KONTRAKT STALPRODUKTU

5 grudnia br. Stalprodukt SA podpisał roczny kontrakt na dostawę w 1998 roku kształtowników giętych na zimno dla partnera niemieckiego o wartości około 18 mln 600 tys. DM. Stanowi to w przybliżeniu 120% wartości tegorocznych przychodów z eksportu kształtowników zimnogiętych.

Oczywiście chodzi tu o stare samochody, które – w myśl nowej ustawy wchodzącej w życie od przyszłego roku – każdy właściciel przed wyrejestrowaniem z powodu kasacji będzie musiał zezłomować. Może to nakreślić koniunkturę na złomowiskach samochodowych.

## SAMOCCHODY NA ZŁOM

– Dzisiaj przyjmujemy części samochodowe. Marzyłoby nam się oczywiście, by złomować stare samochody w sposób profesjonalny, ale wymaga to zakupu nowej technologii oczyszczania złomu do postaci „złomu niebieskiego”, który mogłyby odbierać konwertory. To wszystko dodatkowo musiałoby być zgodne z warunkami ochrony środowiska, a oleje, płyny, kwasy, guma i plastik musiałyby być oddzielane. Widzieliśmy taką linię technologiczną w Herbach koło Częstochowy – mówi Jan Jurkowski, wiceprezes ds. produkcji spółki ZŁOMEX.

Przyjmowane w punkcie spółki części samochodowe są segregowane: grubsze trafiają na nożycę, a potem są paczkowane i trafiają do hutniczych pieców.

Na rynku złomu trwa dzisiaj ciągła rywalizacja... cenowa. ZŁOMEX należy do największych firm w tej branży.

– W hutach uruchamia się coraz więcej instalacji ciągłego odlewania stali. One i piece elektryczne bazują na złomie. Latem do tego dochodzi jeszcze opłacalny eksport, a rynek jest penetrowany przez wiele firm skupujących metalowy złom. W samym Krakowie działa 5 takich dużych firm – mówi J. Jurkowski.

Dzisiaj hutnicza spółka przede wszystkim przerabia złom poprodukcyjny dla Huty Sendzimira. Posiadane urządzenia umożliwiają sortowanie i paczkowanie złomu grubego, jednorodnego i poprodukcyjnego klasy W-5 i W-7. Drugie tyle złomu ZŁOMEX pozyskuje i wysyła gdzie indziej, a do jego klientów należy m.in. Huta Katowice.

W sierpniu tego roku ZŁOMEX uzyskał koncesję na skup metali kolorowych.

HTS-Com Arch KRAKÓW

ŚWIĄTECZNA PROMOCJA

RATY

ATRAKCYJNE CENY

KOMPUTERY

Abakus

pentium

**OFERTA ŚWIĄTECZNA...**

**01 - 24 XII 1997**

**ZAPRASZAMY DO NASZYCH SALONÓW SPRZEDAŻY:**

ul. UjasteK 10 tel. 643 03 56, 644 46 66 w.69-17

ul. Królewska 57 tel. 636 13 40

ul. Czarnowiejska 66 tel. 633 95 27

**ZESTAWY KOMPUTEROWE**

**-5%**

**PODZESPOŁY Drukarki MONITORY itd.**

**-3%**



# PODATKI '97

## DAROWANIE AKCJI

Otrzymujemy od Czytelników pytania w sprawie nie tylko rozliczeń podatku dochodowego, ale w ogóle płacenia podatków. Tym razem poświęcamy sporo uwagi kwestii darowania akcji. Jak wiemy, w roku 1997 nie ma odpisu od darowizny dla osób indywidualnych. Kilku naszych Czytelników zainteresowało, co się dzieje, gdy kogoś obdarowuje się akcjami, i jak ustala się sposób ustalania kosztów uzyskania przychodów ze sprzedaży akcji przez obdarowanego.

W razie darowania akcji w rachubę wchodzi dwa różne, niezależne od siebie podatki: od darowizny, normowany przez ustawę z 28 lipca 1983 r. z późn. zm. o podatku od spadków i darowizn, oraz dochodowy, należny w razie sprzedania akcji przez obdarowanego, normowany przez ustawę z 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych (dalej: updf). Jeszcze inną kwestią jest sposób ustalania kosztów uzyskania przychodów ze sprzedaży takich akcji przez obdarowanego dla celów obliczenia podatku dochodowego od dochodu z ich sprzedaży.

W myśl ustawy z 28 lipca 1983 r. obdarowani i spadkobiercy należący do I grupy podatkowej płacą tę daninę dopiero, gdy wartość pieniędzy, rzeczy lub praw majątkowych nabytych od jednej osoby (od jednego darczyńcy w ciągu pięciu lat, od jednego spadkodawcy) przekracza 7510 zł. Dla należących do II grupy podatkowej limit ten wynosi teraz 5670 zł, a dla spadkobierców z III grupy – 3820 zł. W razie uzyskania w drodze darowizny akcji o wartości nie przekraczającej wskazanych kwot wolnych podatku od darowizny się nie płaci.

Do I grupy podatkowej należą: małżonek, dzieci, wnuki, prawnuki oraz rodzice, dziadkowie, pradziadkowie, pasierb, zięć, synowa, rodzeństwo, ojczym, macocha i teściowie.

Grupa II to: dzieci, wnuki i prawnuki rodzeństwa, czyli siostrzeńcy, siostrzenice, bratankowie itp., rodzeństwo rodziców (ciotki, wujowie, stryjdzi, stryjenki, wujenki) i rodzeństwo małżonków oraz małżonkowie rodzeństwa (bratowe, szwagierki, szwagrowie), małżonkowie innych zstępnych (małż wnuczek, prawnuczek, żona wnuka, prawnuka). Wszystkie inne osoby należą do III grupy podatkowej.

Wskazane kwoty wolne (7510 zł, 5670 zł lub 3820 zł) odlicza się od tzw. wartości czystej spadku lub darowizny, tj. pomniejszonej o długi i ciężary, wyznaczonej według stanu rzeczy i praw majątkowych w dniu ich nabycia i cen rynkowych z dnia powstania obowiązku podatkowego. Odliczenia te dotyczą – podkreślamy – spadku lub darowizny nabytej od jednego spadkobiercy lub darczyńcy.

Jeszcze wyższy będzie próg, do którego podatku od darowizny się nie płaci, jeśli akcje będą przeznaczone na cele mieszkaniowe obdarowanego, tj. na wkład budowlany lub mieszkaniowy do spółdzielni, na budowę lokalu w małym domu mieszkalnym, na budowę domu jednorodzinnego albo na nabycie mieszkania stanowiącego odrębną nieruchomość (hipotecznego). W myśl bowiem art. 4 ust. 1 pkt 5 ustawy o podatku od spadków i darowizn wolne od tej daniny jest nabycie w drodze darowizny „pieniędzy lub innych rzeczy” przeznaczonych na wskazane cele mieszkaniowe, ale tylko przez obdarowanych zaliczanych do I grupy podatkowej. Ustawa nie wprowadza więc żadnych ograniczeń, jeżeli chodzi o przedmiot darowizny mieszkaniowej. Mogą nim zatem być również akcje.

To, że od darowizny akcji, ze względu na ich wartość i ewentualnie także mieszkaniowy cel, nie płaci się podatku od spadków i darowizn, nie oznacza, że wolny od sprzedaży będzie dochód z ich sprzedaży przez obdarowanego. O zasadach opodatkowania tego dochodu decydują bowiem przepisy updf. Dochód, jaki uzyska obdarowany z ich sprzedaży, jest co do zasady opodatkowany podatkiem dochodowym od osób fizycznych według skali podatkowej. Obdarowany musi wpłacić po sprzedaży 20-procentową zaliczkę na podatek. Na podstawie art. 52 ust. 1 pkt 1 lit. a) updf zwolnione od podatku są dochody ze sprzedaży akcji dopuszczonych do publicznego obrotu, nabytych na podstawie

publicznej oferty albo na giełdzie papierów wartościowych lub w regulowanym wtórnym obrocie pozagiełdowym. Dla tego zwolnienia decydujący jest więc sposób nabycia akcji.

Jeszcze inną kwestią jest sposób ustalania kosztów uzyskania przychodów ze sprzedaży akcji nabytych przez obdarowanego. Ministerstwo Finansów wycofało się ze swej pierwotnej interpretacji, że dochodem ze sprzedaży akcji spółki akcyjnej uzyskanych w drodze darowizny jest różnica między ceną uzyskaną ze sprzedaży a wartością darowanych akcji z momentu zawarcia umowy darowizny, także w razie sprzedaży przez obdarowanego akcji nabytych przez darczyńcę bezpłatnie lub na warunkach preferencyjnych na podstawie ustawy z 1990 r. o prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych. Obecnie w znanych nam pismach MF zajmuje stanowisko, iż dla akcji nabytych w drodze darowizny kosztom uzyskania przychodów są tylko wydatki związane ze sprzedażą tych akcji, np. opłata notarialna, prowizja biura maklerskiego, oraz koszty ich nabycia.

Oznacza to, że zdaniem MF obdarowany akcjami zawsze musi zapłacić podatek od kwoty uzyskanej ze sprzedaży tych akcji, pomniejszonej tylko o koszty sprzedaży i nabycia. Nie jest przy tym jasne, co się uważa za koszty nabycia. Chodzić może chyba np. o wynagrodzenie notariusza za sporządzenie umowy darowizny. W art. 23 ust. 1 pkt 12 updf zapisano bowiem wyraźnie, że nie jest kosztem uzyskania przychodów dla celów podatku dochodowego podatek od spadków i darowizn. W praktyce oznaczałoby to, że darowizna akcji w kwocie przekraczającej kwoty wolne i zwolnione z podatku od spadków i darowizn będzie opodatkowana podwójnie – raz podatkiem od spadków i darowizn, a drugi – dochodowym.

W świetle przedstawionej tu interpretacji MF opłacając się jednak darowizny na rzecz bliskich akcji nabytych przez darczyńcę bezpłatnie, przy których sprzedaży on również płaciłby podatek od całej uzyskanej kwoty pomniejszonej tylko o koszty związane ze sprzedażą, jeśli u darczyńcy dochód ten byłby opodatkowany według stawki np. 44 proc., a u obdarowanego – 20 proc. Jeżeli zatem osoba posiadająca akcje nabyte bezpłatnie będzie miała w 1997 r. dochody z pracy wynoszące np. 42 000 zł i sprzeda te akcje, uzyskując dochód np. 20 000 zł, odda od niego fiskusowi w sumie 8800 zł. Jeżeli akcje zostaną darowane w równych częściach niepracującej córce lub synowi, których inne dochody nie przekroczą w 1997 r. np. 12 000 zł, oraz drugiemu o rocznych dochodach np. 8000 zł, to ze względu na wspomniane kwoty wolne nie będzie się płacić podatku od darowizn, a dochody ze sprzedaży tych akcji u każdego obdarowanego będą opodatkowane stawką 20 proc. Oznacza to, że fiskus otrzyma od dochodu ze sprzedaży tych samych akcji ok. 4000 zł (nieco inne będą w obu wypadkach odliczane od przychodu koszty uzyskania).

Osoba, która sprzedała darowane jej akcje i nie zgadza się z prezentowanym obecnie przez MF sposobem ustalania kosztów uzyskania z ich sprzedaży, może po zapłaceniu tej daniny „wywołać” decyzję urzędu skarbowego, odwołać się od niej do izby skarbowej, a następnie doprowadzić do poddania wątpliwej i kontrowersyjnej kwestii kosztów uzyskania pod osąd Naczelnego Sądu Administracyjnego.

Podatnik może bowiem dokonać korekty deklaracji na podatek dochodowy od dochodu ze sprzedaży akcji (PIT-13), składając nową deklarację z prawidłowym wyliczeniem podatku. Urząd skarbowy powinien – w formie decyzji administracyjnej – odmówić korekty albo wydać decyzję określającą prawidłową jego zdaniem wysokość tej daniny. Podatnik może wtedy odwołać się do izby skarbowej, a gdy i decyzja izby będzie nie po jego myśli, ma prawo wnieść skargę do NSA. Nie jest niestety znane żadne orzeczenie, w którym NSA odniósłby się do kosztów uzyskania przychodu ze sprzedaży akcji otrzymanych przez sprzedającego w drodze darowizny, zwłaszcza akcji nabytych przez darczyńcę bezpłatnie, albo na warunkach preferencyjnych. (SP)

# SZAFIROWY JUBILEUSZ ZESPOŁU PIEŚNI I TAŃCA „NOWA HUTA”



Zespół Pieśni i Tańca „Nowa Huta” działający przy Nowohuckim Centrum Kultury obchodzi Szafirowy Jubileusz. 45 lat działalności artystycznej to ponad 1000 koncertów w kraju i za granicą, to udział w wielu konkursach krajowych i festiwalach zagranicznych, wiele nagród i wyróżnień, to wreszcie uznanie publiczności. Rozmawiamy z kierownikiem artystycznym i choreografem zespołu p. Anatolem KOCYŁOWSKIM.

### • Jak przebiega przygotowanie do Jubileuszu?

– Bardzo pracowicie. W koncertach jubileuszowych, które odbędą się 9 i 10 stycznia 1998 r. w sali estradowej NCK wystąpią 3 grupy: dziecięca, młodzieżowa i byli członkowie naszego zespołu. Przedsięwzięcie ambitne, wymagające dużego nakładu pracy. Mam jednak przekonanie, że wszystkie nasze zamierzenia powiodą się.

### • Co zobaczymy na koncertach jubileuszowych?

– Na program składać się będą tańce i pieśni różnych regionów Polski, a także pieśni i tańce narodowe. Będzie to program, który roboczo określiłem jako kalejdoskop folkloru. Każdy, kto przyjdzie na nasze koncerty, na pewno znajdzie coś dla siebie.

### • Czy ten jubileusz będzie się różnił czymś szczególnym od poprzednich?

– Każdy z dotychczasowych jubileuszy był inny. Na 35-lecie udało nam się zgromadzić ogromną liczbę byłych członków zespołu, którzy pozostawali bez jakiegokolwiek więzi z działającym zespołem. W wyniku tego powstało stowarzyszenie byłych członków ZPiT „Nowa Huta”.

Na 40-lecie wydaliśmy po raz pierwszy płytę, a następnie kasę.

Z okazji obecnego jubileuszu wydany zostanie kompakt, nowy folder i monografia zespołu. Monografia to najważniejsze przedsięwzięcie, po raz pierwszy zresztą opracowane. Poza historią zespołu znajdzie się w nim wykaz jego członków od początku istnienia. Przy tej okazji apeluję do byłych członków zespołu o kontakt, co może umożliwić ewentualne je-



szcze uzupełnienie tego wykazu, na przestrzeni bowiem tylu lat z tą ewidencją różnie bywało.

### • Jaką liczbą wykaz ten zamyka się na dzisiaj?

– Na tydzień przed oddaniem do druku wykaz zamyka się liczbą 1106. Sądę, że nie jest to ostateczna liczba. Tyle osób przewinęło się przez zespół w okresie 45 lat jego działalności.

### • Czy spodziewacie się wielu gości?

– Poza oficjalnymi gośćmi spodziewamy się naszych sympatyków z Belgii, Niemiec, Francji, USA, a nawet z Brazylii. Sądę, że zaproszenia nasze przyjmą także sympatycy z kraju i przedstawiciele różnych zespołów. Jestem przekonany o tym, że na koncertach będzie komplet.

### • Tego Wam serdecznie życzę. Składam jednocześnie gratulacje jubileuszowe oraz najlepsze życzenia dalszych sukcesów.

\*\*\*

Wkrótce przypomnimy historię tego mocno wrośniętego w pejzaż kulturalny Polski zespołu.

(SP)

## Teraz więcej!

### do 13.12.97

podłączenie do sieci PTK

## za 11 zł

cena zawiera VAT

tel. 267-23-99, 267-14-73

od 17<sup>00</sup> do 20<sup>00</sup> tel. 267-06-92

Biuro Obsługi Klientów ul. Kapelanka 1, 30-347 Kraków  
czynne pon.-pt. w godz. 10<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

UWAGA! Nasi przedstawiciele handlowi oraz instalatorzy nie pobierają opłat.



# GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC



## DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

RADA DZIELNICY XVIII os. Centrum „B” 6. Tel. 644-78-40.

Biuro Rady czynne: pon.-czw.: od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup> i od 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, piątek: od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup>.

Komisje Problemowe Rady pracują w godzinach popołudniowych – terminy uzgadniane są tydzień wcześniej.

### ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

Przewodniczący: Józef Krężolek, zast. przewodniczącego: Stanisław Maranda, członkowie zarządu: Andrzej Marciniak, Adam Obuszko, Edward Porębski.

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz. 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, w czwartki od godz. 16<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>.

## GDZIE TELEFONOWAĆ W PRZYPADKACH AWARYJNYCH?

Podajemy wykaz ważniejszych telefonów, które mogą okazać się potrzebne w sezonie zimowym, w szczególności w przypadkach awaryjnych.

Dyspozytor Akcji „Zima”, ul. Wawrzyńca 15 – tel. 421-20-63 (czynny całą dobę)

Straż Miejska – tel. 411-00-45, 986 (alarmowy)

KW Policji WRD – tel. 610-41-11, 611-76-99

MPK – tel. 422-44-26 (Główny Dyspozytor), 995 (Pogotowie Techniczne)

MPWiK – tel. 422-92-05, 421-20-11 (po godz. 15), 421-21-58

MPEC – tel. 644-18-72, 644-38-46, 993 (awarie)

Gazownia – tel. 656-50-36, 992 (awarie)

Straż Pożarna – tel. 998 (alarm)

Wojewódzka Dyrekcja Dróg Miejskich – tel. 637-94-92, 637-94-78 (czynny całą dobę)

Zarząd Dróg w Krakowie – tel. 637-18-11

Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych i Dekoracji, ul. Halicka 14 – tel. 411-43-55

Instytut Meteorologii – tel. 425-19-95 (Biuro Prognoz), fax 425-19-73

Miejski Zarząd Dróg, ul. Głowackiego 56 – tel. centrali 637-90-00 (w. 252), tel. bezpośredni 637-25-19, dyrektor naczelny mgr inż. Jacek Nowak – 637-28-97, zastępca dyrektora inż. Wojciech Litewka – 637-28-97, naczelnik Wydziału Utrzymania Ulic Tadeusz Stachak – 637-25-19.

Zakład Gospodarki Komunalnej Kraków I, ul.

Halicka 14 – tel. 421-25-13, 421-63-83, dyrektor Józef Nowak – 421-72-54.

Zakład Gospodarki Komunalnej Kraków II, ul. Za Torem 22 – tel. centrali 656-40-11, dyrektor Anna Basińska – 656-40-71.

Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania Sp. z o.o. ul. Nowohucka 1 – Główny Dyspozytor AZ – tel. 644-97-89 (czynny całą dobę), Wydział Eksploatacji – tel. 644-61-33 w. 240. fax 644-67-91 (w godz. 6-15), Prezes Zarządu mgr Henryk Kultys – 644-56-10, Wiceprezes zarządu – inż. Tadeusz Król – 644-56-10.

**11 grudnia br. (czwartek) w Klubie „Wersalik”, os. Ogrodowe 15, odbędzie się spotkanie mieszkańców os. Ogrodowego z przedstawicielami „Adremu”, Policji, Straży Miejskiej i Rady Dzielnic XVIII. Początek spotkania o godz. 18.00. Tematem będą problemy mieszkańców w okresie zimowym.**

**Przewodniczący Rady i zarządu Dzielnic XVIII  
JÓZEF KRĘŻOLEK**



## DZIELNICA XVI – BIEŃCZYCE

Rada Dzielnic XVI: ul. Fatimska 8, tel. 644-92-01. Biuro Rady czynne: w poniedziałek w godz. 9.00–17.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00–16.00.

Przewodniczący Rady Henryk Kazimierski przyjmuje: pon.: 17.00–20.00, wtorek: 8.00–12.00.

Zastępca przewodniczącego: Małgorzata Szymańska.

Członkowie zarządu: Franciszek Leśniak, Sławomir Józef Talarek.

## UWAGA ZMOTORYZOWANI!

Dnia 15 XII 97 r. o godz. 17.00 w świetlicy Szkoły Podstawowej nr 115 w os. Jagiellońskim 17 odbędzie się spotkanie organizacyjne w sprawie budowy wielopoziomowego parkingo-garażu zlokalizowane-

go w os. Przy Arce. Prosimy o punktualne przybycie.

**Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnic XVI  
HENRYK KAZIMIERSKI**



## DZIELNICA XVII – WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE

Rada Dzielnic XVII: os. Na Stoku 15, tel. 645-30-09, 645-14-17 (fax)

Biuro Rady czynne: w poniedziałek w godz. 9.00–17.00, od wtorku do piątku w godz. 8.00–16.00.

Sesje Rady odbywają się w każdy ostatni wtorek miesiąca.

Zarząd Rady Dzielnic:

Przewodnicząca – Wanda Zacharewicz-Białowąs

Zastępca przewodniczącej – Stanisław Madej

Członkowie zarządu – Franciszek Dziadoń,

Edward Dutkowski

Przewodnicząca i radni pełnią dyżury w poniedziałki w godz. 9–17.



## DZIELNICA XIV – CZYŻYNY

Rada Dzielnic XIV: os. Dywizjonu 303 34, tel. 647-61-64.

Biuro Rady czynne w poniedziałki od 12.00 do 17.00, we wtorki od 12.00 do 15.00, w środy od 12.00 do 15.00 i w czwartki od 11.00 do 16.00. W biurze dyżurują ra-

dni naszej dzielnicy i radni Krakowa w każdy poniedziałek od 16.00 do 18.00.

Zarząd Rady Dzielnic: przewodniczący – Józef Ciesielski, zastępca przewodniczącego – Jerzy Ciepła, członkowie zarządu – Tadeusz Surma i Kazimierz Peszko.

## REZOLUCJA

Rada dzielnic XIV Miasta Krakowa wyraża dezaprobatę wobec decyzji w sprawie sprzedaży większościowego pakietu akcji Elektrociepłowni „Kraków” SA, koncernowi zagranicznemu.

Zdaniem Rady Dzielnic XIV, większo-

ściowy pakiet akcji powinna posiadać Gmina Kraków.

**Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnic  
JÓZEF CIESIELSKI**

Głos Nowohuckich Dzielnic redagowany jest przez przedstawicieli samorządów lokalnych.

Konsul Królestwa Danii w SP nr 101

## STAWIANIE NA JĘZYKI OBCE



Konsul Janusz KAHL wśród dzieci SP nr 101.

Szkoła Podstawowa nr 101 w os. Jagiellońskim w ub. roku szkolnym zajęła jedno z czołowych miejsc w Konkursie Andersenowskim. Wówczas nawiązano dobre kontakty z Konsulem Honorowym Królestwa Danii w Krakowie, którym jest Janusz KAHL. W tym tygodniu, w poniedziałek Konsul gościł w szkole. Dzieci powitały go bardzo serdecznie prezentując program literacki. Konsul odpowiadał na liczne pytania dzieci, dotyczące państwa duńskiego oraz tego jak się zostaje konsulem. Janusz KAHL jest krakowianinem z pochodzenia, ale do Danii wyjechał na początku lat siedemdziesiątych i posiada obywatelstwo tego państwa. Od ponad trzech lat przebywa ponownie w Krakowie pełniąc funkcję konsula, a w jego mieszkaniu przy ul. Floriańskiej mieści się konsulat spełniający rolę normalnej placówki dyplomatycznej. Janusz KAHL zachęcał

dzieci do nauki języków obcych, a w szczególności j. angielskiego. Obiecał przekazać jednej z klas komplet książek do nauki tego języka. Dar trafi w dobre ręce, bo akurat w tej szkole odbywają się zajęcia w oparciu o program autorski z języków angielskiego i niemieckiego. Dodatkowo j. angielskiego naucza obywatelka Stanów Zjednoczonych przebywająca czasowo w Polsce i mieszkająca w sąsiedztwie szkoły. Być może także szkoła otrzyma meble z jednej z kopenhaskich szkół. Jak podkreśliła dyrektorka „101” Elżbieta TWARDOSZ-MAMICA, w szkole kładzie się duży nacisk na naukę języków obcych i spotyka się to z odzewem uczniów. W szkole przebywali m.in. nauczyciele z Danii i Szkocji i te spotkania, jak również to z konsulem Królestwa Danii cieszyły się dużym zainteresowaniem. (sp)

Fot. autor

## ŚW. MIKOŁAJ W „WERSALIKU”



Ośrodek Kultury Nowa Huta zorganizował spotkanie „mikołajkowe” dla dzieci specjalnej troski. Tym razem pomyślano o tych dzieciach, które dotknął los, a ponadto pochodzą z rodzin biednych. Dzięki życzliwości sponsorów Banku Przemysłowo Handlowego SA i LOBO INWEST dzieci otrzymały paczki. Imprezę poprowadziła Firma „Rezon”, a dzieci bawiły się wspaniale zapominając o swoich troskach. (p)

Fot. autor

Spotkanie z autorem w NCK 15 bm. o godz. 9.00

## „PSIE SPRAWY MAŁE I DUŻE”

Czytelnia w Nowohuckim Centrum Kultury organizuje interesujące spotkania z autorami książek. W tym sezonie odbyły się już dwa spotkania. W październiku z Andrzejem TORBUSEM, który rekomendował swoją książkę „Smocze opowieści” i w listopadzie z Adamem LACHEM autorem m.in. „Wita was Kraków”. W najbliższy piątek, 12 bm., i w poniedziałek, 15 bm., o godz. 9.00 odbędzie się natomiast spotkanie z Piotrem WIROŃSKIM który będzie mówił o swojej książce „Psie sprawy

małe i duże”. Autor jest młodym człowiekiem rocznik 1977 i studiuje na II roku Filologii Polskiej UJ. Mimo młodego wieku jest już laureatem licznych konkursów. Píše wiersze i opowiadania. Książeczka, którą zaprezentuje w NCK składa się z dwóch części. Pierwsza to pamiętnik psa jamnika Suzi, a druga to pisana wierszem komedia o psach zabawach na podwórzu. Książka została wyróżniona w konkursie organizowanym przez Teatr Polski we Wrocławiu. (sp)



## LISTOPADOWE OBRACHUNKI KRONIKA MUZYCZNA

Ubiegły miesiąc rozbrzmiał w naszych dzielnicach kilkoma doniosłymi wydarzeniami muzycznymi. Zaczęło się od Święta Niepodległości, kiedy to z inicjatywy radnego Dzielnicy XVIII **Franciszka NOWAKA** i kierownika klubu **DUKAT** należącego do Ośrodka Kultury Nowa Huta – **Zygmunta KISZKI**, połączono w tymże klubie Wieczór Pieśni Patriotycznej z obchodami 750-lecia Grębałowa i uczyniono to w formie nie mającej chyba precedensu: półgodzinny minirecital autora niniejszej kroniki z towarzyszeniem sekcji rytmicznej zmienił się nagle w radosny koncert jazzu tradycyjnego, kiedy to solista zaprosił na estradę muzyków melodycznych, kompletując tym sposobem krakowski zespół dixielandowy **BEALE STREET BAND**, założony w 1974 roku przez trębacz **Andrzeja MARCHEWKĘ**. Koncert uświetnił okolicznościowym przemówieniem ks. prałat **Jan GLÓD** – proboszcz Parafii Miłosierdzia Bożego, cała zaś przesympatyczna impreza połączona została z Zawodami Strzeleckimi o Puchar 750-lecia Grębałowa, zdobyty przez Szkołę Podstawową nr 78 z Wadowa, oraz pokazami broni i sprzętu spadochronowego, zaprezentowanym przez jednostkę wojskową z Niepołomic, raczącą gości wyśmienitą grochówką...

Tenże zespół jazzowy, wzbogacony o osobę niezwykle dynamicznej polskiej wokalistki, która przed laty założyła rodzinę w Kopenhadze – **Margaret CEGIELKA-IVANOVIC**, wystąpił 19 listopada na **ZADUSZKACH JAZZOWYCH**, zorganizowanych przez Centrum Kultury Katolickiej Mistrzejowice z inicjatywy kierownika CKK **Lucyny LUBAŃSKIEJ** w dolnej kaplicy kościoła pw. św. Maksymiliana Ma-

rii Kolbego. Poza Beale Street Bandem w **Zaduszkach** wystąpił **Marek BAŁATA** oraz **Janusz MUNIAK** i **Zbigniew NAMYŚŁOWSKI** (gościnnie) z sekcją rytmiczną. Podczas koncertu znany krakowski reżyser dźwięku **Julian STUDNICKI** dokonywał nagrań studyjnych. Występy spotkały się z ogromnie żywym i spontanicznym odbiorem, zaś fakt, iż dolna kaplica zawiera grób pierwszego proboszcza i budowniczego parafii – ks. **Józefa KURZEI**, w połączeniu z wystawą fotografii **Adama GRZYCZYŃSKIEGO** „**WILEŃSKA ROSSA**”, muzyką przy świecach i płonącymi na marmurowej posadzce zniczami, stworzył niepowtarzalny – rzecz można mickiewiczowski – nastrój owego sprzężenia zwrotnego pomiędzy tym i tamtym światem, które wyrażając się prostszym językiem nazywamy świętymi obcowaniem...

Inny nowohucki kościół 23 listopada – tym razem mowa o parafii św. Brata Alberta – zorganizował z inicjatywy ks. prałata **Jana BIEŁAŃSKIEGO** i redaktora **Stanisława WÓJCIKA** – promocję tomiku poezji **Barbary BRZEZIŃSKIEJ** „**NOKTURNES-DUR**”, z której dochód przeznaczono na rzecz powodzian (wyniósł on 150 zł). Wiersze – do własnej muzyki – śpiewała Autorka oraz prowadzony przez nią Chór Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 2. W programie wystąpiła również córka **Barbary GLORIA**, wykonując na fortepianie „**Andantino**” Czaczaturiana, na którego tle zaprezentowany został wiersz pt. „**POMÓŻ!**”, dedykowany powodzianom, a także piszący te słowa – z „**Kolędą jak przed laty**”. Koncertowi towarzyszyła wystawa malarstwa Zwierzynieckiego Koła Sztuk Wszelkich.

J. M. BOŻYK

## FESTIWAL PIEŚNI LEGIONOWEJ W SP 91



W Szkole Podstawowej nr 91 im. J. Kusocińskiego Święto Niepodległości czczone jest nie tylko uroczystą akademią, ale i organizowanym zawsze w listopadzie **Szkołnym Festiwalem Pieśni Legionowej i Patriotycznej**. W tym roku festiwal taki odbył się 21 listopada. Dzień wcześniej jury składające się z nauczycieli i uczniów w drodze eliminacji wytypowało 18 reprezentantów poszczególnych klas do konkursu finałowego. Występy odbywały się w dwóch kategoriach: solistów oraz grup (a nawet całych klas). Wszystkim uczestnikom akompa-

niowali nauczyciele muzyki, panowie **Jan Szkaradek** i **Władysław Kot**, którzy listopadowy festiwal znakomicie przygotowali.

Wszystkie pieśni były gorąco oklaskiwane przez koleżanki i kolegów, a niektórym solistom pomagała śpiewać cała widownia. Jury stanęło przed trudnym zadaniem, gdyż o nagrody ufundowane przez Radę Rodziców ubiegali się uczestnicy z klas od III do VIII. Po burzliwej dyskusji ogłoszono wyniki: I miejsce wyśpiewały **dziewczeta z kl. VIII b** oraz **Paulina Fotij** z kl. VII a.

ALEKSANDRA MIKODA

## Sposób na własne gniazdo

**ULGA  
PODATKOWA**



## KASA MIESZKANIOWA BPH SA

Jeżeli planujecie Państwo: zakup domu, mieszkania lub działki budowlanej, zamianę mieszkania na większe, budowę domu lub jego przebudowę, przeprowadzenie remontu, spłatę kredytu mieszkaniowego, to **KASA MIESZKANIOWA** pozwoli Państwu na spełnienie tych marzeń. **KASA MIESZKANIOWA** to systematyczne gromadzenie środków pieniężnych na rachunku oszczędnościowo-kredytowym:

- minimalny okres oszczędzania - 3 lata (36 rat miesięcznych),
- minimalna wysokość miesięcznej raty - 100 zł z możliwością dwukrotnej zmiany wysokości raty w ciągu roku,
- okres spłaty kredytu - równy okresowi oszczędzania z możliwością wydłużenia o 1 - 2 lata.

Dzięki **KASIE MIESZKANIOWEJ** możecie Państwo:

- skorzystać z ulgi podatkowej do wysokości 30% zgromadzonych środków pieniężnych na rachunku oszczędnościowo-kredytowym,
- uzyskać preferencyjny kredyt do wysokości 150% zgromadzonych oszczędności,
- przenieść prawo do rachunku na osoby bliskie.

### Bank, który myśli o Tobie

**V Oddział w Krakowie:**

- Os. Centrum B bl.1,
- tel.: 425 88 85, fax: 644 33 45
- Filia nr 1 - Os. Boh. Września 39
- Filia nr 2 - Os. Jagiellońskie 19
- Filia nr 3 - Os. Kolorowe 10

**BANK BPH**

BANK PRZEMYSŁOWO-HANDLOWY SA



Wśród nas

## ANDRZEJ HYDZIK

Andrzej Hydzik, doktor medycyny jest osobą znaną w Krakowie, nie tylko zresztą w środowisku medycznym. Od dziesięciu lat kieruje najnowocześniejszą placówką służby zdrowia. Jest dyrektorem Wojewódzkiego Specjalistycznego Szpitala im. Ludwika Rydygiera. W tym dość trudnym okresie dla szpitala dał się poznać jako zapobiegliwy administrator, skuteczny mediator i otwarty na ogólniej na postępy medycyny lekarz. Jest internistą reumatologiem. Nie ustaje w doskonaleniu swojej wiedzy. Posiada specjalizację z organizacji ochrony zdrowia. Odbił wiele kursów za granicą, między innymi w szpitalach i medycznych placówkach naukowych w Danii, we Francji. Stara się najnowsze osiągnięcia światowej medycyny przenosić na grunt polski, krakowski.

Wcześniej, przed „Rydygierem” był dyrektorem Wojewódzkich Przychodni Specjalistycznych i dyrektorem Wojewódzkiego Zespołowego Szpitala w Krakowie. Żona Ewa także jest specjalistą z zakresu reumatologii. Syn Piotr internista, specjalizuje się w ga-

strologii. Córka Karolina kończy medycynę.

Dr Andrzej Hydzik jest poza wszystkim człowiekiem życzliwym i skromnym. Gdy mimochodem to zauważam, mówi po prostu: mam coraz więcej pokory wobec medycyny i ludzi. A ja myślę, że gruntowna wiedza i doświadczenie życiowe uczą pokory. Ta pokora wobec życia w ogóle chyba pozwala panu dyrektorowi się przyznać, że w „jego” nowoczesnym, doskonale wyposażonym i mającym doskonałą kadrę w szpitalu, gości też i bioenergoterapeuta. Podobnie, wielki lekarz i humanista prof. Aleksandrowicz nie negował niczego, co mogłoby pomóc człowiekowi. Dr Hydzik podchodzi do wszystkiego spokojnie, z poszanowaniem sfery emocjonalno-duchowej pacjenta, równocześnie postępując pragmatycznie według osiągnięć medycyny. To jego dewiza życiowa i zapewne dlatego, jak to się mówi popularnie, „wyszło mu w życiu”, udało się umocnić swoją pozycję w środowisku zawodowym. Ponadto zjednuje sobie ludzi, pozyskuje przyjaciół jako życzliwy lekarz.



fot. Sławomir Pietrzyk

Dostrzegając tę cechę, warto wspomnieć, że dużo na temat osobowości lekarza i jego wpływie na przebieg terapii także mówił niekwestionowany autorytet, lekarz psychiatra, Antoni Kępiński: „Najważniejszym lekiem w medycynie jest sam lekarz. Działa on na chorego całą swą osobowością. Już samo zetknięcie się z lekarzem przynosi nieraz choremu ulgę.” Jak najwięcej takich lekarzy należy życzyć dyrektorowi „Rydygiera”. (R)



## OGŁOSZENIA DROBNE

\* **ANTENY.** 648-30-42.  
 \* **BOAZERIA,** podłogi panełowe, VAT. 644-30-42.  
 \* **ELEKTROINSTALACJE** – pomiary, usługi domowe. Tel. 425-82-20.  
 \* **GAŁĘZIE** jodłowe. 643-32-62.  
 \* **ŁODÓWKI** – naprawa u klienta. 647-51-22, 425-86-14.  
 \* **LOMBARD,** Teatralne 10 (budynek kina Świt) 644-58-44.  
 \* **LUFCIKI** okienne – montaż, VAT. 644-87-28.  
 \* **MALTRETOWANA,** dwoje dzieci, poszukuje taniego mieszkania. 649-53-39.  
 \* **NAPRAWA** pralek automatycznych – tylko N. Huta. 425-93-23.  
 \* **SPRZEDAM** garaż blaszak z kanałem, tanio. 425-87-20, 643-12-47.  
 \* **SPRZEDAM** grobowiec oraz męskie i damskie futro. 644-94-69.  
 \* **SPRZEDAM** poloneza 1600, 1997 r. Tel. 425-89-29.  
 \* **SPRZEDAM** skodę 120 l, XII 89 r., kolor jasnozielony, oryginal. Cena 7300 zł. Tel. 648-88-93.  
 \* **SPRZEDAM** tanio futro sztuczne, białe. Tel. 645-90-13, wieczorem.  
 \* **SPRZEDAM** tawriję 1991 r., w bardzo dobrym stanie. Tel. 648-54-84.

\* **SZKLARZ,** oprawa obrazów, os. Szkolne 30. Tel. 644-27-07.  
 \* **SZKLARZ,** ul. Mistrzejowicka 6. 649-18-60.  
 \* **ŚWIĄTECZNA** sprzedaż zegarów z METRONU, już od 10 zł, godz. 8.00–16.00, Kraków, ul. Klasztorna 2.  
 \* **ZASTRAJKOWAŁ TWÓJ TELEWIZOR?**  
 Dzwon 645-47-65. Najdłuższa gwarancja.  
 \* **49 M KW.,** os. Tysiąclecia, zamienię na większe lub strych. Tel. 647-17-73.

## OGŁOSZENIA DROBNE BEZPŁATNE

● **PRZEPISYWANIE** komputerowe. Tel. 633-35-95, po godz. 16.30.  
 ● **SPRZEDAM** garaż murowany w kompleksie Nowa Huta, ul. Wąwozowa. Tel. 647-78-55.  
 ● **SPRZEDAM** działkę 15a ogrodniczo-budowlaną, zagospodarowaną przy ul. Isep - Łęg. Tel. 648-50-56.  
 ● **ZAMIENIĘ** mieszkanie 26 m kw. z telefonem na większe do 40 m kw. z dopłatą. Tel. 647-93-74.  
 ● **PRACA** w handlu dla ambitnych i operatywnych. Tel. 647-53-70.  
 ● **VOLKSWAGEN** passat 1979 r. po remoncie tanio sprzedam. Tel. 647-09-98 wieczorem.

## PRYWATNA PRACOWNIA ANALIZ LEKARSKICH „CITO-TEST”

przeniesiona na os. Centrum B, bl. 11, pok. 21.  
 Czynna od poniedziałku do czwartku w godz. 17.00–18.00.

**BIURO  
OGŁOSZEŃ  
DO WSZYSTKICH  
GAZET  
KRAKOWSKICH  
NCK  
TEL. 643-44-33**

**ELEKTRONICZNE  
ZWIERZĄTKO  
HURT-DETAL  
Tel. 644-23-17**

## BIURO: EKONOMIKA, FINANSE, KSIĘGOWOŚĆ

mgr Andrzej Kochmański  
 os. Spółdzielcze 5A, 31-943 Kraków  
 Tel. 643-44-88, 0601-436-202

informuje PT Klientów  
 o przyjmowaniu zapisów na obsługę  
 w roku podatkowym 1998

Z poważaniem  
 Andrzej Kochmański  
 Doradca podatkowy nr 00854  
 z listy Ministra Finansów RP

## WIRTUALNE JAJO

**HURT-DETAL**  
 Tel. 644-23-17

**CENTRUM ŚWIATOWID**  
 (dawne kino)  
 os. Centrum E 1  
**NOWE  
STOISKO  
OBUWNICZE**  
**TU KUPISZ BUTY  
O JAKICH MARZYSZ!**

*ZAPRASZAMY*  
 pon.-pt. 11.00–19.00  
 sob. 10.00–16.00

**„SC AUTO KIER”**  
**BLACHARSTWO**  
 \*  
**LAKIERNICTWO**  
 \*  
**NAPRAWY  
POWYPADKOWE  
BEZGOTÓWKOWO**

**WYSOKA JAKOŚĆ USŁUGI**

**20% RABATU**

Kraków, ul. Wąwozowa 10

**STOISKO  
„MERKURY”**  
 DH „WANDA” – I piętro  
 poleca

duży wybór pięknej  
 odzieży, np.: płaszcz  
 „dyplomatką” damska  
 – 350,00 zł, „dyplomatka” męska –  
 390,00 zł!  
 Wiele innych płaszczy,  
 kurtki, marynarki.

## REGENERACJA KASET

i cartridge'ów  
 do drukarek  
*Kazimierz Ziobrowski*  
 Na Stoku 48/34  
 31-708 Kraków

**KUPIĘ GARAŻ**  
 w rejonie os. Spółdzielczego,  
 Kolorowego, Handlowego,  
 Zgody, Teatralnego lub  
 Dywizjonu 303. Wiadomość:  
 tel. 644-71-32, w godz. 15–20.

**BOLI CIĘ KRĘGOSŁUP,  
RĘCE, NOGI, MASZ  
KŁOPOTY Z KRAŻENIEM?**

Przyjdź – Gabinet Masażu  
 Leczniczego i Rehabilitacji,  
 również w domu chorego (po  
 wylewie, paraliżu, udarze).  
 Rejestracja po godz. 20, tel.  
 643-20-91. Os. Górali 18.

**SPRZEDAŻ TELEFONÓW  
KOMÓRKOWYCH  
SYSTEMU NMT+  
ELEKTRET**

Os. Kolorowe 23/38.  
 Tel. 643-05-19.

**GABINET  
ORTODONTYCZNY**

os. TEATRALNE 16/12a  
 Tel. 643-76-95

czynny: wtorki 16–18  
 czwartki

**SPRZEDAM  
FIAT 126p,  
ROK PROD. 1989.  
TEL. 643-45-12  
(w godz. 16–20).**

**SZKLARZ  
644-77-82**

**ZOSTAŃ DORADCĄ  
UBEZPIECZENIOWYM:**

\* POLISY NA ŻYCIE  
 \* INDYWIDUALNE FUNDUSZE  
 EMERYTALNE  
 \* POLISY POSAGOWE  
 Posiadając motywację do  
 pracy i wolny czas  
 możesz w krótkim czasie  
 uzyskać licencję oraz  
 dobrze płatny zawód  
 Tel. 647-14-60.

**MALUCHA,  
KOLOR GROSZKOWY,  
ROK PROD. 1988,  
SPRZEDAM,  
TEL. 0-602-33-19-70.**

**Sklep Firmy „PRO-DOM M3”**  
 os. Uroczę 18 (aleja Róż)  
**TAPETY KASETONY**  
**OKLEINY FARBY**  
**ŻALUZJE**  
 Czynny w godz. 10–19, sob. 10–14. Tel. 643-73-28

**NOWO OTWARTE STOISKO**  
 poleca  
**KOŁDRI, POŚCIEL**  
**PROMOCJA!!!**

**SPRZEDAŻ HURTOWA**  
 Sklep Rehabilitacyjny,  
 os. Centrum A, bl. 5.  
 Tel. 644-03-85.  
 Zapraszamy w godz 9–17, soboty 9–13.

**SALON  
FRYZJERSKI**  
 os. Kalinowe 4 (pawilon)  
 zaprasza do  
 nowo otwartego  
**GABINETU  
KOSMETYCZNEGO**  
 648-02-24

**GABINET  
BIOTERAPII  
i RADIESTEZJI  
„GEOTRONICUS”**  
 Jana Zycha przyjmuje w  
 Krakowie i Nowej Hucie.  
 Zgłoszenia telefoniczne pod  
 nr 0602 694-476, 637-63-82.

**JUŻ NIEDŁUGO ZIMA – NIE ZWLEKAJ**  
**„KRAWAL” ul. KOCMYRZOWSKA**  
 (przy Cienistej i Bulwarowej). Tel. 425-70-08  
 Czynne: pon.-piąt. 8-18, sobota 8-14  
**OFERUJE PEŁNĄ GAMĘ OPON  
ZIMOWYCH PRODUKCJI  
KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ**  
**ATRAKCYJNE CENY DO NEGOCJACJI**



Ośrodek  
Szkolenia  
Kierowców

**KRZYS'**

os. Oświecenia 33

KRZYSZTOF STAROWICZ, tel. 648-73-96  
STANISŁAW WÓJCIK, tel. 649-12-46

organizuje  
szkolenia kursowe  
i eksternistyczne  
na prawo jazdy  
kat. A, B, C, D, E

Zapisy w sekretariacie:  
ośrodka  
pon.-pt. 12<sup>30</sup>-17<sup>00</sup>  
Tel. 649-51-09

### KANCELARIA PRAWNA RADCÓW PRAWNYCH

os. Słoneczne 3, pn., wt., pt. - 16.00-19.00  
tel./fax: 644-82-63, 0602253-698

### Ośrodek Szkolenia Kierowców „SOLIDUS”

- ◆ kursy kategorii B, C, E ◆ nowe samochody
- ◆ pomoce dydaktyczne, podręczniki i testy gratis
- ◆ badania lekarskie ◆ raty.

Informacje i zapisy w sekretariacie ośrodka,  
Kraków, os. Uroczę 13.

Tel. 644-19-44 wew. 35 od pon. do pt. w godz. 12-17  
lub tel. 647-74-71, 411-60-00

**F.H. MAREK MICHALIK**  
pl. BIEŃCZYCKI, PAW. 4  
Tel. 643-73-67

#### OFERUJE:

- ◆ CHOINKI SZTUCZNE 1,30-2,80 m (Kozienice)
- ◆ BEJCOLAKIERY - TIKURILLA
- ◆ LAKIERY AKRYLOWE W SPRAYU (MOTIP)  
DO SAMOCHODÓW: POLONEZ, DAEWOO, CINQUECENTO  
I WIELU INNYCH
- ◆ PIANKI I SILIKONY Soudal - UNIwersalne, SPECJALNE
- ◆ FARBY KLEJOWE, EMULSJE, KLEJE, LAKIERY
- ◆ USZCZELKI DO OKIEN

**PRZYJMujemy ZDJĘCIA DO WYWOŁANIA**

**CENY OD 44 gr/szt.**

**ZAPRASZAMY PON.-PT., 8.30-18.00**



HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA  
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA  
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH  
Tel. 423-02-40

Telefoniczna Agencja Informacyjna  
poniedziałek - piątek od 9-18.



### Hurtownia Napojów „U Jakuba”

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Kryniczankę, Buskowską, Muszyniankę, Babią Górę, Krakowską, Piwniczną,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.  
Zapraszamy: pon. - pt. 8-20, sobota 8-16.

**FIRMA  
ZAJĄCZKOWSKI**

Najstarsza firma konserwacji  
działająca od 1977 roku  
zaprasza



- ★ ciśnieniowe mycie podwozia
- ★ suszarnia podwozia
- ★ natrysk podwozia na gorąco
- ★ dysze obrotowe do profili

AUTORYZACJA

**FIAT DAEWOO**

BONIFIKATA 10% W WEEKENDY

**Kraków (Czyżyny)**  
al. Jana Pawła II 156  
**648-66-44**

### DIAGNOSTYKA PODWOZIOWA:

- kontrola zawieszenia •
  - naprawy zawieszenia • zbieżność kół • równoległość osi (bezwypadkowość pojazdu)
  - ustawianie świateł
- ul. Stadionowa 29  
(przecznica Kocmyrzkowskiej)  
tel. 6144-95-07

w godz. 9.00-17.00  
Ceny konkurencyjne!

### VIDEOFILMY

#### • NAGRANIA •

KRAKÓW

TEL. 647-84-47  
lub (0-601) 645-56-67

- ★ ŻALUZJE-ROLETY
- ★ DRZWI ANTYWŁAMANIOWE
- ★ WIZYTÓWKI NA DRZWI

os. Centrum B 7,  
tel./fax 643-63-85  
w godz. 10-16

### AUTO-GAZ

**MONTAŻ  
NAPRAWA  
RATY**

**0-602254351  
266-75-59**

### FIRMA HANDLOWA

**METALEX s.c.**

ul. Kocmyrzkowska 29  
poleca w dużym wyborze:

- ◆ zamki ◆ klamki do drzwi ◆ karnisze do firan
- oraz 1001 drobiazgów dla Twojego domu

SERDECZNIE ZAPRASZAMY NA ZAKUPY  
w godz. 9-19

### RESTAURACJA „PIASTOWSKA”

OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26

zaprasza codziennie w godz. 9<sup>00</sup>-21<sup>00</sup>

- ★ organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety;
- ★ oferujemy wyroby gastronomiczne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;
- ★ tu zamówisz potrawy na wynos w cenach umownych.

### NOWO OTWARTY ZAKŁAD FRYZJERSKI

#### „RODZINNY”

Nowa Huta, ul. Pełofiego 12, kl. I  
zaprasza do korzystania z fachowych porad i usług  
Zapraszamy kobiety, mężczyzn i dzieci

**Zakład czynny od poniedziałku do piątku  
w godz. 8-20, soboty 8-14.  
tel. kom. 0-601-404-590**

31-751 Kraków  
ul. Bulwarowa 33a  
tel./fax (012) 643-49-50  
tel. (012) 643-67-67



**MOTO SKLEP  
AUTO MYJNIA**

MYJEMY SPRZĘTEM FIRMY **EHRLE**



- ul. Boruty Spiechowicza (obok parkingu NCK) tel.: 643-32-25
- ul. Grzegorzewska 32 tel./fax: 422-42-37
- ul. K. Wielkiego 53 tel.: 423-33-64

- ◆ PŁYTY MEBLOWE ◆ BLATY KUCHENNE
- ◆ PŁYTY PILŚNIOWE
- ◆ SKLEJKI ◆ DREWNO
- ◆ AKCESORIA
- DOCINANIE MATERIAŁU NA MIEJSCU
- OSTRZENIE TARCZ WIDOWYCH

### OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW "TEST"

os. Kościuszkowskie 2, tel. 648-43-95, 648-05-59 wewn. 26  
organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne  
na prawo jazdy A, B, T, C, E → RATY  
Zgłoszenia w sekretariacie Ośrodka od poniedziałku do piątku w godz. 12 - 18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11



**PEŁNY ZAKRES USŁUG  
FOTOGRAFICZNYCH**

(ZDJĘCIA REKLAMOWE, ŚLUBNE, REPORTAŻOWE ITP.)

**KRAKÓW, OS. CENTRUM B/3 TEL. (012) 25 75 60 czynne 9.00 - 19.00**

**POLIGRAFIA  
OKLEJANIE  
SAMOCHODÓW  
SZYLDY, REKLAMY.**



# Z

## Zdrowie i uroda

**W OPTYK**  
WIESŁAW KOCZOROWSKI  
zaprasza  
LEKARZ OKULISTA  
NOWOCZESNY KOMPUTER  
NA POCZEKANIU  
ROBIMY  
BADANIA I OKULARY  
(w miarę posiadanych szkół)  
REALIZACJA RECEPT  
KOLEKCJA CARTIER  
NOWOŚĆ - filtry polaryzacyjne  
os. Niepodległości 3  
tel. 49-66-66, 49-48-88  
9 - 19, soboty do 14

**TERAPIE NATURALNE**  
\* POLINEZYJSKI MASAŻ MA-URI  
\* ENERGETERAPIA  
\* ŚWIECOWANIE I KONCHOWANIE  
USZU wg Indian Hopi  
Rezerwacja terminów:  
(012) 647-76-12  
(012) 643-64-13

**PRODENT**  
Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mostki. 30% zniżki dla emerytów i rencistów. Możliwość spłat ratałnych.  
Stomatologia zachowawcza (plombowanie), usuwanie w znieczuleniu.  
Niepodległości 3 (pawilon). Tel. 649-07-67.  
Codziennie 10-18, soboty 10-14.

**UNIwersyteckie Centrum Diagnostyczno-Lecnicze Collegium Medicum UJ KLINIKI**  
Informacja i rejestracja:  
★ Chirurgia 188-622 (8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>)  
★ Endokrynologia 421-05-06  
★ Endokrynologia ginekologiczna 421-41-02  
★ Interna, choroby metaboliczne 421-37-82  
★ Czynniki ryzyka choroby wieńcowej 421-92-22 w. 243  
★ Leczenie niestrawności 418-86-49  
★ Badania diagnostyczne USG i biopsja 421-92-22 w. 205  
★ Diagnostyka molekularna, np. HCV 421-92-22 w. 255  
★ Helicobacter pylori metodą testu oddechowego 418-86-47 (13<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>)  
★ Gastroskopia 418-86-47 (13<sup>00</sup>-15<sup>00</sup>)  
★ Badania laboratoryjne (pełny zakres, 24 h i cito) 418-85-42, 418-83-02 (15<sup>00</sup>-18<sup>15</sup>)

## URLOP W ZIMIE

Początek grudnia, a w Zakopanem już prawie wszystkie miejsca noclegowe zarezerwowane na powitanie Nowego Roku. Wielbicieli gór mogą się jednak pocieszyć, że styczeń z pewnością będzie mniej obłożony mimo sezonu narciarskiego. Dopiero w okresie szkolnych ferii znowu góry przeżyją najazd turystów, a górale nieźle zarobią. Mimo tych wielu niedogodności warto w zimie zaplanować urlop w górach. Najlepiej oczywiście, gdy tłok będzie mniejszy. Spacer, sanki czy narty, a więc wysiłek fizyczny i do tego haust górskiego powietrza znakomicie dotleniają organizm, przywracają zdrowy sen. Górskie powietrze działa leczniczo także przy niedokrwistości i gruźlicy. Pomaga chorym, cierpiącym na skrzywienia kręgosłupa.

Urlopu w górach nie poleca się natomiast osobom chorym na serce, po zawale, z chorobą wieńcową, nadciśnieniem tętniczym, rozedmą płuc czy cierpiącym na bezsenność. Poza wymienionymi przypadkami, dla innych góry to samo zdrowie. Wielu lekarzy uważa, że zimowy wypoczynek w górach przynosi dla organizmu więcej pożytku niż urlop w czasie lata. (R)

## GRZYBEK TYBETAŃSKI

poleca HENRYK POWĘSKA,

który przyjmuje w NCK, pok. 08, tel. 644-43-80

### Leczy:

- choroby dróg żółciowych, rozpuszcza kamienie żółciowe,
- choroby serca i naczyń wieńcowych, rozkłada cholesterol w naczyniach tętniczych i żyłach (skleroza),
- choroby wątroby, śledziony i trzustki,
- choroby nerek, przewodu moczowego, przewodu pokarmowego, wrzody żołądka i dwunastnicy,
- usuwa stany zmęczenia i wyczerpania,
- reguluje przemianę materii,
- obniża ciśnienie krwi i reguluje je,
- wytwarza antybiotyki i leczy stany zapalne w organizmie,
- hamuje proces starzenia się komórek - działa odmładzająco,
- wstrzymuje rozrost komórek nowotworowych,
- posiada niezbędne do życia witaminy.

### Sposób użycia:

1-2 łyżeczki grzybka zalać 1/4-1/2 litra świeżego mleka krowiego (nie przegotowane) na 24 godziny. Po czym przecedzić przez sito (nie metalowe, łyżeczka drewniana). Mleko wypić, a grzybek na sitku przepłukać pod bieżącą wodą, aż będzie biały (jak ugotowany ryż). Grzybek ponownie zalać na dalsze 24 godziny.

### Sposób kuracji:

Mleko z grzybka pić przez 15 dni,

potem 15 dni przerwy (względnie pić przez 20 dni i 10 dni przerwy). Kurację powtarzać aż do pełnego wyzdrowienia. Wskazane jest przetrzymywać grzybek z mlekiem w ciemnym i chłodnym miejscu, w każdym razie z dala od kaloryfera. W przerwie kuracyjnej (może pić inna osoba) należy codziennie przepłukiwać grzybek i zalewać zmniejszoną ilością mleka, aby utrzymać proces fermentacji, proces o właściwościach leczniczych. W wypadku niezmienniania mleka w określonym czasie (zapomnienie itp.), grzybek żółknie, wyraża się i traci właściwości lecznicze - ginie. Mleko do wymiany można przetrzymywać w lodówce na najniższej półce (natomiast grzybek nie).

Grzybek tybetański do Polski przywiózł z Indii pewien profesor wyższej uczelni, który został wyliczony tym grzybkim przez hinduskiego jogina. Od tego czasu rozpowszechnił się w Polsce, ale jak dotąd jest mało znany mimo dużych właściwości leczniczych.

Mleko z grzybka korzystnie wpływa na przyswajalność wapna. Hamuje rozwój niepożądaną fermentacji gnilnej - chorobotwórczej. Pomaga w przywróceniu i utrzymaniu naturalnego składu mikroflory. Wskazany do picia dla osób starszych i młodzieży. (sp)

## SKUTEKZNE WYBIELANIE ZĘBÓW

◆ Wystarczy wybrać się do dentysty. Zażółcone od papierosów czy ściemniające od kawy zęby stomatolog rozjaśni preparatem zawierającym nadtlenek... mocznika. Związek ten nie uszkadza szkliwa, kurację można powtarzać bez obaw wiele razy. 100 tys. zł za jeden ząb - jednak efekt w pełni rekompensuje ten wydatek.

◆ Przestrzegamy natomiast przed preparatami rozjaśniającymi zęby, które zawierają perhydrol. Niszczą szkliwo i wywołują bolesne stany zapalne. Z kolei niektóre pasty wybielające zawierają środki ściernie rysujące i, niestety, trwale niszczące zęby.

◆ Efekt wybielający takich preparatów zmniejsza się z czasem, a odwapnione, porowate szkliwo łatwiej przyjmuje barwniki z tytoniu, kawy i innych używek. (sp)

## GDY STRACH PRZED DENTYSTĄ JEST WIĘKSZY NIŻ BÓŁ

Wcześniej czy później wizyty u dentysty i tak nie da się uniknąć. Jednak zanim lekarz obejrzy twoje zęby, spróbuj ulżyć sobie w cierpieniu, stosując jeden z niefarmakologicznych sposobów.

● Wiejskie znachorki polecały niegdyś szalwią. Ciepły napar z liści trzeba trzymać w ustach przez kilka minut. Zabieg ten należy powtórzyć 6-krotnie w ciągu godziny.

● Ziołarze doradzają zucie korzenia prawoślazu. Albo położenie na ząb wacika nasączonego olejkami goździkowym.

● Starym babcynym sposobem jest płukanie ust nalewką malinową. Przygotowuje się ją ze sporej garści pokrojonych liści malin i mięty. Trzeba je zalać octem winnym i na trzy dni odstawić w zaciemnione miejsce. (p)



**GJB CABINET STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**

Czynny: Pon.-Pt. 9-12 i 15-19, sob. 9-12

- korekta kształtu i koloru zęba
- chirurgia stomatologiczna, resekcje
- protezy natychmiastowe, mosty, porcelana
- specjalny program leczenia zębów u dzieci
- możliwość płatności ratałnej

Kraków,  
os. Teatralne 10  
(kino „Świt”)  
tel. 644-89-01



**PRZEDSIĘBIORSTWO  
USŁUG MEDYCZNYCH  
„CENTRUM MEDYCZNE  
- NOWA HUTA”  
ul. UJASTEK, tel. 644-24-96**

## PO TEATRZE NA DRINKA

Już myślałem, że w dzisiejszym felietonie będę mógł skupić się na zapoznaniu Państwa z dalszymi faktami dotyczącymi fizjologii snu, aby w konkluzji odpowiedzieć na pytanie, jaki jest stosunek współczesnej medycyny do środków nasennych, ale gdzie tam! Jeszcze brzmiały w uszach nierozważne, oderwane od realiów społecznych wypowiedzi Rzecznika Praw Dziecka i innych osób, prowadzące do zdezorientowania społeczeństwa (m.in. na temat prawa dziecka do snu), a tu w publicznym radiu wysłuchałem wypowiedzi samej Pani Minister Kultury i Sztuki. W tej części, która dotyczy zwłaszcza nas: rodziców i lekarzy, Pani Minister stanęła na stanowisku prawa przebywania dzieci poza domem późnym wieczorem czy wręcz nocą. Powiedziała mniej więcej tak: młodzież może przecież na przykład pójść po przedstawieniu w Starym Teatrze na eleganckiego drinka - bo taki właśnie elegancki drink staje się wśród młodzieży modny.

Szanowni Państwo! Zdrowy człowiek to nie tylko osobnik składający się ze zdrowych zębów, wątroby i nerek. Człowiek zdrowy to także człowiek odpowiednio ukształtowany. Rozwój psychofizyczny młodego człowieka w znacznym stopniu zależy od prawidłowych relacji społecznych, a głównie rodzinnych. Dlatego właśnie tyłu wyborców głosowało na to stronnictwo polityczne, które deklarowało prorodzinny charakter rządów i zachowanie wartości chrześcijańskich w swojej codziennej praktyce.

Wyjście do teatru to święto rodzinne. Właśnie w czasie wspólnego odbioru wartościowej sztuki kształtujemy, wy rodzice, charakter i światopogląd Waszego syna czy córki. Wasze dzieci jak na chleb powszedni oczekują na Wasz komentarz na temat treści, jakie odebrały z teatralnej sceny. Wasze zdanie w tych sprawach liczy się bardziej niż kogokolwiek na świecie. Właśnie teatr pobudza mózg do aktywności, budzi sumienie i rozsądek gdzieś już drzemający. Nie wysyłajcie swoich dzieci samych do teatru! Nie pozbawiajcie się prawa do wychowania i kształtowania psychiki Waszych dzieci. Jeśli pójdą do teatru same, to kto zajmie Wasze miejsce autorytetu, także moralnego, dla Waszych dzieci? Wy rodzice jesteście niekiedy bardzo wykształceni, większości niestety nie dane było zdobyć dyplomu wyższej uczelni, ale ani Wasze obycie z kulturą, ani Wasza wiedza czy stopień naukowy nie mają tak dużego znaczenia jak to, że stanowicie RODZINĘ. Mówią o tym liczne i prawdziwe autorytety. Nie wymagajcie od swojego skromnego felietonisty, by ujął ten temat w tak jasny i fundamentalny sposób jak zrobił to Ojciec Święty.

Zasady chrześcijańskie nie zmieniły się. Śmiem więc twierdzić, że namawianie dzieci do alkoholu jest po prostu grzechem. Z medycznego punktu widzenia jest karygodne. Młodzież ma absolutny zakaz spożywania nawet najmniejszych ilości alkoholu pod jakąkolwiek postacią. Jako lekarz żądam poszanowania prawa dzieci i młodzieży do niespożywania alkoholu. Ponadto utożsamiam się z tą większością społeczeństwa, którą na „eleganckiego drinka” po prostu nie stać - dorosłych, a co dopiero dzieci. A wy, młodzi, nie dajcie się zakompleksić. Próg kawiarni przekroczyłem dopiero jako student, alkohol poznałem jeszcze później i nie odbiło się to negatywnie na moim statusie społecznym, a może nawet pomogło mi w życiu. To, że Pani Minister po teatrze chce swoich bliskich wysłać z domu na drinka, wcale mnie nie dziwi. Ciężko pracuje i musi mieć nocami spokojną głowę. Ale dobrze byłoby też, gdyby Pani Minister przeczytała ustawę o wychowaniu w trzeźwości i pomyślała, jak jej wypowiedź ma się do tej ustawy, do prorodzinnej polityki rządu i ogólnie akceptowanych wartości chrześcijańskich. Co do rodziców, jestem spokojny. Wypowiedź Pani Minister na pewno nie zabelta im w głowie w sprawie tak podstawowej jak picie alkoholu przez młodzież.

doc. dr hab. MAREK STĘPNIEWSKI

## LEPIEJ ZAPOBIEGAĆ NIŻ LECZYĆ

Z dr. Krzysztofem IDECIEM, specjalistą chorób wewnętrznych i kardiologiem z „Centrum Medycznego - Nowa Huta”, rozmawia Jan L. Franczyk.

● **Panie Doktorze, o nadciśnieniu rozmawialiśmy już wielokrotnie. Zresztą trudno się temu dziwić, bo nadciśnienie to jedna z najczęściej występujących dolegliwości XX wieku.**

- Więcej, to nie tylko jedna z najczęstszych chorób współczesności, ale i jedna z chorób najgroźniejszych, bo jakkolwiek by na to spojrzeć, nadciśnienie bywa przecież przyczyną zawału serca czy udaru mózgu. A to już żarty nie są.

● **W jaki sposób zatem zapobiegać powstawaniu nadciśnienia? Jaką rolę może odegrać prawidłowa dieta?**

- O profilaktyce w tym zakresie można mówić bardzo długo. Moje uwagi będą więc z oczywistych względów bardzo podstawowe. Przede wszystkim warto pamiętać, że u osób z niewielkim nadciśnieniem czasami wystarczy zmiana trybu życia i nawyków żywieniowych, by uniknąć w przyszłości poważnej choroby. Do powszechnych grzechów należy np. nadużywanie soli. Naszemu organizmowi wystarczy góra 6 gramów soli na dobę. Unikajmy więc bardzo słonych, gotowych potraw, do których należy większość sosów czy zup w proszku czy innych gotowych produktów. Konieczne jest też ograniczenie palenia papierosów (najlepiej się ich pozbądź zupełnie). Alkohol nie powinien być spożywany w ilościach większych niż 50 ml mocnego trunku na dobę. Dobrze byłoby zrezygnować albo przynajmniej znacząco ograniczyć spożycie tłuszczów zwierzęcych. Ważne jest wreszcie utrzymywanie właściwej wagi ciała oraz poświęcenie kilkunastu minut kilka razy w tygodniu na ćwiczenia fizyczne i spacer. To oczywiście najbardziej podstawowe zasady prawidłowego żywienia i zdrowego trybu życia.

● **A gdy to nie pomaga?**

- Wtedy niezbędna jest wizyta u lekarza, który przede wszystkim zdiagnozuje przyczyny nadciśnienia, a później wprowadzi niezbędne leczenie farmakologiczne.

● **Dziękuję za rozmowę.**



# Sport

## Z NOTESU KIBICA

13.12 (sobota) - godz. 17, II liga piłki ręcznej mężczyzn: Hutnik - Grodków.

13.12 (s) - godz. 17 i 14.12 (niedziela) - godz. 11, II liga siatkówki kobiet: AZS AWF Wanda - Polonia Świdnica.

## Sukces trampkarzy

Udany występ zanotowali w międzynarodowym halowym turnieju z okazji 680-lecia Lublina trampkarze Hutnika (trener **Robert Kasperczyk**). Młodzi piłkarze (rocznik 1984) z Nowej Huty zajęli w swojej grupie drugie miejsce wygrywając ze Stalą Stalowa Wola 4-0, MOSiR-em Żory 4-0 i ŁKS Łódź 1-0 oraz remisując z Hetmanem Zamość 1-1. Doznali też porażki 0-1 z Teslą Stroblev (Słowacja). W pojedynku o trzecią pozycję hutnicy ulegli Włocławskowi 0-2. W finale Odra Wodzisław pokonała Teslę 1-0. Wśród wyróżnionych graczy znalazł się **Marcin Kulak** z Hutnika.

## BAUSTAL NAJLEPSZY

W hali Kusego rozegrany został IV turniej piłki nożnej o Puchar Dyrektora Generalnego HTS, którego organizatorami byli TKKF HTS, KS Hutnik i zarząd huty. Wzięło w nim udział 25 zespołów (podzielonych na 6 grup) reprezentujących zakłady oraz spółki pracujące w HTS.

Klasyfikacja w grupach eliminacyjnych:

A - 1. ZZ, 2. Profil, 3. ZT, 4. oldboje Hutnika

B - 1. Baustal, 2. ZH, 3. Complex, 4. Belmer II

C - 1. W26, 2. ZB, 3. Krakodlew, 4. ZA

D - 1. ZK, 2. ZE, 3. HutPus, 4. ZM

E - 1. W29, 2. W22, 3. PTS, 4. ZS, 5. Budostal

F - 1. Stalprodukt, 2. HPR, 3. ZG, 4. Belmer I.

Do półfinału awansowały najlepsze drużyny. W grupie I zwyciężyła ekipa ZZ po wygranej 7-0 nad W26 i remisie 1-1 z W29. Druga była drużyna W29, remisując decydujący mecz z W26 2-2. W grupie II Baustal pokonał ZK 3-0 i Stalprodukt 2-0. O drugiej lokacie decydował stosunek bramek, gdyż w meczu Stalproduktu z ZK padł wynik 1-1.

W spotkaniu o trzecie miejsce reprezentacja W29 zremisowała ze Stalproduktem 1-1, ale okazała się lepsza w rzutach karnych wygrywając 2-0. W finale Baustal pokonał drużynę ZZ (Zakład Rur Zgrzewanych) 1-0, zdobywając tym samym Puchar Dyrektora Generalnego HTS.

Najlepszym zawodnikiem turnieju został wybrany **Roman Dutkowski** (W29), najlepszym bramkarzem **Marek Ciałowicz** (Baustal), a królem strzelców okazał się **Mariusz Krafon**. Zwycięskie zespoły i czołowych zawodników nagradzali na koniec imprezy asystent dyrektora generalnego HTS, **Artur Chachlowski** i prezes KS Hutnik, **Janusz Popiolek**. (dan)

## POKAZALI, ŻE MAJĄ CHARAKTER

MTS CHRZANÓW - HUTNIK 27-28 (18-11).

HUTNIK: Tryliński - Kierczak 8, Balicki 7, Wawrzyniak 7, Korus 3, Gręjszczak 1, Pater 1, T. Wróbel 1, Barski, Poznański, Wojs, L. Wróbel.

Był to mecz dla ludzi o silnych nerwach, chociaż przez długi czas nie nie wskazywało, że pod koniec może dziać się coś emocjonującego. W połowie tylko raz był remis (w 4 min 1-1), po czym przewagę osiągnęli gospodarze. Głównie za sprawą swego bramkarza **Pawła Jasica**. Bronił wymiennie w wielu sytuacjach, a poza tym bardzo dobrze obsługiwał kolegów długimi podaniami. Ci zaś prawie za każdym razem kończyli swe kontry trafieniami. Coraz bardziej zaś podenerwowani hutnicy nie potrafili celnie uderzyć. W przerwie

mało kto więc spodziewał się, że hutnicy zmienią przebieg spotkania. Gospodarzy natomiast w dobrym nastroju podtrzymywały pierwsze minuty II połowy. W 34 min prowadzili 20-12 i mecz wydawał się być rozstrzygnięty.

Aliści krakowianie nie myśleli pasować i rzucili się do odrabiania strat. W 39 min przegrywali tylko 18-21 i dalej nacierali, stawiając gospodarzom coraz większe wymagania. W 49 min dzięki temu był już remis 23-23. Prowadzenie (27-26) Hutnik objął jednak dopiero w 56 min, ale gospodarze

zdolali jeszcze wyrównać.

W ostatnich minutach trwał więc zacięty bój. Kto kogo przełamie? I wydawało się już, że oba zespoły będą musiały pogodzić się remisem. Ale końcowe słowo należało do krakowian, a właściwie ich skrzydłowego, **Andrzeja Kierczaka**. Dosłownie w ostatniej sekundzie trafił do siatki Jasica, zapewniając hutnikom cenne zwycięstwo.

- Pokazali charakter - skomentował grę Hutnika trener zespołu, **Zbigniew Podolski**. Rzeczywiście mają charakter.

Po tym zwycięstwie Hutnik dalej pozostaje na pierwszym miejscu w grupie B II ligi, mając w dorobku 16 pkt. (dan)

## ZNISZCZYLI ŚLĄSKĄ OBRONĘ

HUTNIK - ALBA CHORZÓW 86-72 (33-37).

HUTNIK: Trojan 23, Dymacz 21, Janczura 12, Nuskiewicz 12, Baron 8, Szczerbakow 6, Mazyrin 4, Moryto.

Nie najlepiej rozpoczęli ten mecz nowohucy koszykarze. Choć po rzutach **Tomasza Trojana** i **Leszka Janczury** prowadzili 4-3, to długo się nie cieszyli. Ślązacy nie zamierzali bowiem folgować, tym bardziej, że zadanie ułatwili im sami hutnicy. Słabo grali w obronie (a przeważnie dobrze się w niej spisują) i w 10 min mieli siedem punktów straty (17-24). Po minucie było jeszcze gorzej, gdyż przegrywali już 19-30. Ale gospodarze nie tylko źle bronili. Słabo prowadził grę **Wadim Szczerbakow**. Na szczęście miał Hutnik gracza, który pokazał, że wiele może zdziałać. Był nim **Mariusz Dymacz** (zastąpił Ukraińca) za którego to sprawą pod koniec I połowy straty krakowian zmalały do 3 pkt (31-34), a po przerwie poprowadził ich do zwycięstwa. Ale także początek II połowy nie był dla hutników

zbyt udany. Alba bowiem zwiększyła przewagę do 51-44 i było to o tyle dziwne, że właściwie grała w czwórkę. Tym piątym w jej szeregach był Senegalczyk **Aziz Seku**, sekowany przez kolegów (z racji słabiej gry). Na szczęście trener przyjezdnych zdjął go z parkietu i od tej chwili hutnicy znowu ruszyli do przodu, gdyż w piątce chorzowianie grali słabiej.

W 32 min Dymacz zmniejszył straty do 58-59, a w 34 min Trojan doprowadził do remisu 61-61. I nagle stała się rzecz dawno w meczu hutników nie widziana. Wręcz zniszczyli obronę gości, w błyskawicznym tempie zdobywając przewagę. W 37 min prowadzili oni 70-63, a w 38 min 76-65.

Alba desperacko próbowała coś zdziałać, ale sporo faulując umożliwiała tylko hutnikom zdobywanie kolejnych punktów. W sobotę bowiem prawie za każdym razem trafiali z rzutów osobistych.

Na czele grupy A II ligi znajduje się AZS Lublin - 23 pkt. Hutnik jest siódmy - 18 pkt. (dan)

## TEN MECZ MUSIAŁY WYGRAĆ

BRONOWIANKA - WANDA 2-4.

Punkty dla zespołu nowohuckiego zdobyły **Anna Kursakowa 2**, **Anna Rączka 1** oraz debel **Jolanta Szatko-Nowak - Kursakowa**.

Ten mecz wywołał sporo kontrowersji zanim jeszcze pingpongistki stanęły przy stole. Stało się tak przede wszystkim za sprawą jednej wypowiedzi prasowej. Gospodynie, które jeszcze nie wygrały nigdy z Wandą, miały strzepać skórę nowohuckim rywalkom. Co najciekawsze autorem tej wypowiedzi był dyrektor Bronowianki, do niedawna dyrektor Wandy. Atmosfera była więc napięta jeszcze przed meczem, a zawodniczki z naszej dzielnicy przystąpiły do spotkania z ogromną wolą zwycięstwa.

I już w pierwszej partii z **Ritą Piesocką** Kursakowa postarała się udowodnić, do kogo będzie należało

ostatnie słowo. Choć należy podkreślić, iż emocji nie zabrakło. Kursakowa prowadziła bowiem 20-15 i po twardej walce wygrała tylko 21-19. W następnym secie długo górą była Piesocka (15-9), ale zawodniczka Wandy zdobyła pod rząd osiem punktów i zwyciężyła 21-17.

Zacięty był też pojedynek **Szatko-Nowak z Wiolettą Matus**. Pani Jola prowadziła 17-13, za chwilę przegrywała 17-18, by znowu przeważać 21-20. Przy stanie 23-22 zrezygnowana rzekła "przegralam", po czym zdobyła jeszcze punkt. Ale kolejne dwa wywalczyła Matus. Następnego seta również wygrała - choć emocji też nie bra-

kowało - Matus (21-17).

Powtórne prowadzenie dała Wanda Rączka, która nie miała żadnych problemów z **Martą Piłką**. Zakończyła tę rywalizację w dwóch partiach (21-19, 21-13).

Po czym doszło do decydującego starcia w deblu. Po dwóch setach był remis. W ostatnim przez cały czas prowadziła para Matus - Piesocka, doprowadzając do stanu 20-17. Ale wtedy okazało się, który duet jest lepszy. Zawodniczki Wandy zdobyły cztery punkty, ostatecznie wygrywając partię 23-21 i całą grę 2-1. I wiadomym już było, że Wanda musi zwyciężyć w całym spotkaniu.

Liderem ekstraklasy tenisa stołowego kobiet jest Siarka Tarnobrzeg - 16 pkt. Wanda zajmuje drugie miejsce - 14 pkt. (dan)

★★★

WANDA - ISKRA PREMBUD KONIN 4-0.

Punkty dla Wandy zdobyły: **Szatko-Nowak 1**, **Kursakowa 1**, **Rączka 1** oraz debel **Szatko-Nowak - Kursakowa**.

Krakowianki pewnie zmierzają do srebrnego medalu, co byłoby największą sensacją tych rozgrywek. Przecież przed sezonem stracili mi-

strzynię Polski, a mimo tego lepiej od nich spisuje się tylko "stajnia" Siarki. W śródownym spotkaniu z beniaminkiem ekstraklasy oddały jednego seta. Co najciekawsze przydało się to nowohuckiemu deblowi, który przegrał pierwszą partię 13-21.

Kolejne zakończyły się zwycięstwem Szatko i Kursakowej 21-12,

21-15. Takimi też rozstrzygnięciami kończyły się pozostałe pojedynki krakowianek, co świadczy o ich dobrej dyspozycji. Iskra bowiem poważnie wzmocniła się przed mistrzostwami, zakupując m.in. uzdolnioną **Patrycję Molik**, bardzo wysoko sklasyfikowaną w krajowym rankingu. (dan)

## LIDER BYŁ ZA SILNY

PODGÓRZE-REALBUD - PIASECZNO 2-8.

Punkty dla Podgórza uzyskali: **Krzysztof Kaczmarek 1** oraz debel **Kaczmarek - Dima Pieriewierzew**.

Trudno było liczyć na korzystny rezultat krakowian. Ich przeciwnikiem był lider ekstraklasy tenisa stołowego (16 pkt), który do tej pory wszystkie mecze wygrał, tracąc przeciętnie po dwa pojedynki w spotkaniu. Nie inaczej było w hali Wandy. Kadrowicze z Piaseczna

(jest ich dwóch w tym zespole, Marcin Kusiński i Marcin Adamiak) wspomagani jednym Rosjaninem wygrali bardzo wysoko. Sam wynik może być jednak mylący. Gospodarze stawiali bowiem im opór, a Kaczmarek pokonał Adamiaka. Blisko tego samego był też Bogdan Tonga, który uległ w trzech setach.

Po tej porażce Podgórze spadło na siódmą lokatę - 5 pkt. (dan)

★★★

AZS AWF GDAŃSK - PODGÓRZE-REALBUD 6-4.

Dla krakowian punktowali: **Kaczmarek 1**, **Tomasz Gretscheł 1** i debel **Kaczmarek - Pieriewierzew**, **Gretscheł - Konrad Zieliński**.

Szkoda straconych punktów. Pingpongiści Podgórza

mogli wygrać ten mecz, gdyż bardzo dobrze spisali się zawodnicy drugiego planu. Niestety, zawiedli ci, którzy powinni wygrywać czyli Kaczmarek i Pieriewierzew. Jeśli temu pierwszemu rzadko się zdarza przegrywać, to Kazach zawodzi właściwie od początku sezonu. Ulega zawodnikom znacznie niżej notowanym. (dan)

## SIATKÓWKA

## ZE ŚW. MIKOŁAJEM

Po raz trzeci rozgrywany był w Nowej Hucie - w miniony weekend - mikołajkowy turniej w minisiatkówce dziewcząt i chłopców (rocznik 1985 i młodszy), który zorganizowały Szk. Podst. 87, KS Hutnik i BKS Wanda. Wystąpiły w nim 54 drużyny z całej Polski (są to największe zawody w kraju), w których grało 230 dzieci. Po rywalizacji w grupach w niedzielę odbyły się finały (każdy mecz trwał niezależnie od wyniku 10 minut).

Wśród dziewcząt najlepsza okazała się drużyna Biała Podlaska I, która wyprzedziła II zespół z tego miasta. Trzecie miejsce zajął zespół Gorzowa Wlkp. II, a czwarta była Wieliczka I. Z drużyn nowohuckich najwyższą znalazła się SP 87 III (dziewiąte miejsce).

Rywalizacja chłopców zakończyła się wygraną Międzyrzecza I (woj. gorzowskie), które wyprzedziło Świnoujście I i ... Świnoujście II. Na czwartej pozycji znaleźli się ubiegłorocznymi zwycięzcy z SP 48 Warszawa. Ósmą lokatę zajęła drużyna SP 87 I.

Jak to jednak bywa w takich turniejach właściwie nie było przegranych. Św. Mikołaj miał dla każdego uczestnika jakiś podarek - o co zadbały m.in., nie pierwszy zresztą raz, piekarnia pana Chodurka i firma „Wiktor” Grzegorza Bułki - a poza tym wszyscy wyjeżdżali zadowoleni, gdyż było sporo zabawy i radości. Także wychowawcy młodych zawodników cieszyli się z gry podopiecznych. Widać bowiem, że z roku na rok rośnie poziom dziecięcej siatkówki. Szkoda tylko, że seniorska siatka nic z tego później nie ma.

W przeprowadzeniu turnieju wspomogli organizatorów nieodpłatnie sędziując studenci AWF i młodzieżowi sędziowie OZPS oraz słuchaczki Studium Medycznego, sprawując opiekę medyczną.

Przykro było natomiast organizatorom, iż nikt z władz oświatowych i sportowych miasta oraz województwa nie zainteresował się tymi zawodami. Ale to już właściwie taka niedobra tradycja. Chociaż oficjalnie wiele mówi się o rozwoju młodzieżowego sportu i niby przeznaczają nań jakieś pieniądze, to w gruncie rzeczy mało kogo z różnych prominentów taki sport obchodzi. Na takie imprezy w ogóle nie chodzą. (dan)

## MAŁE MISTRZOSTWA W MINIKOSZU

Przez cały tydzień w sali SP 100 rozgrywany był z okazji św. Mikołaja turniej w minikoszówce dziewcząt i chłopców (rocznik 1987) z udziałem reprezentacji kilku nowohuckich podstawówek. Licznie oglądali go rodzice, którzy głośno dopingowali swoje dzieci i chyba bardziej przeżywali poszczególne mecze niż uczestnicy. Najlepszą drużyną dziewcząt okazała się ekipa SP 77 (os. Złotego Wieku), która zakończyła zawody bez porażki. Dalsza kolejność: 2. SP 126, 3. SP 100, 4. SP 99, 5. SP 89.

Zwycięczynie grały w składzie: **D. Galczyńska, K. Pasikiewicz, M. Dudziak, A. Ciepla, M. Adamczyk, E. Sowa, M. Budzyńska, B. Flądrow, A. Sikora, W. Leszko, A. Bolek**. Trenerem zespołu była **Bożena Krzemieńska**.

Nie zasnali również porażki chłopcy z SP 83 (os. Willowe), którzy w ostatnim meczu turnieju pokonali pretendującą do pierwszego miejsca drużynę SP 126 36-16 i oczywiście wygrali całe zawody. Dalsze miejsca: 2. SP 126, 3. SP 88, 4. SP 100, 5. SP 77.

W zespole SP 83 wystąpili: **R. Iwaniec, J. Wójtowicz, K. Tarkowski, P. Zasada, M. Moskal, M. Marczyński, Ł. Szoł, J. Brzezicki, M. Kołodziejczyk, M. Malinowski, P. Piwowarczyk, M. Koleszka**. Opiekunem drużyny był **Józef Ziółkowski**.

Jak zwykle imprezę zorganizował Komitet Organizacyjny Minibasketball, którego wspomogli KS Hutnik i firma Impel. (dan)



Najstarsze  
w Krakowie  
Przedsiębiorstwo  
Usług  
Reklamowych  
31-957 Kraków  
os. Słoneczne 11  
tel./fax 644 34 64  
tel. 425 95 25



**UPOMINKI I ARTYKUŁY  
REKLAMOWE**  
z nadrukiem i bez  
**SITODRUK**  
**OFFSET**  
**REKLAMY**  
**KALENDARZE 1998**  
z nadrukiem  
**TORBY REKLAMOWE**  
z nadrukiem

## FOTO COLOR STUDIO

os. Wysokie 20d, tel. 648-56-35

WYKONUJEMY:

- ★ ZDJĘCIA ŚLUBNE W STUDIO I W PLENERZE
- ★ FOTOGRAFIĘ REKLAMOWĄ
- ★ WIDEOFILMOWANIE
- ★ FOTOGRAFIĘ AMATORSKĄ
- ★ I INNE USŁUGI

**NOWA KOLEKTURA TOTOŁOTKA!**

**WYSOKA JAKOŚĆ USŁUG!**

## SZYBKIE POŻYCZKI BANKOWE

os. Złota Jesień 6,  
III p., pokój 93  
tel. (012) 648-78-66, w. 360

## HUMOR

– Powiedźcie mi dzieci – pyta nauczyciel – z czego wyrabia się kielbasy?

Cisza...

– Jasiu, przecież ty powinieneś wiedzieć. Twój ojciec jest przecież rzeźnikiem...

– Ja wiem, ale mój tata powiedział, że jak komus powiem, to mnie zabije...

\*\*\*

– Jasiu, tyle razy ci mówiłam, żebyś ustępował tym łobuzom, nie bił się z nimi, a ty znowu przychodzisz do domu cały posiniaczony...

– Ja mu, mamusi, ustąpiłem, ale on mnie dogonił!

\*\*\*

Matka czyta dzienniczek swojego synka.

– Skaranie boskie z takim łobuzem jak ty! Przecież tutaj aż roi się od uwag: „Złe zachowanie”, „Złe zachowanie”. Powinieneś brać przykład z ojca...

– Z ojca? Przecież on siedzi w ciupie?

– No tak, ale mają go wypuścić za dobre sprawowanie.

SAMANTA

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III – 19 IV).** Twoje wszystkie sprawy będą rozgrywać się w kręgu kobiet. One będą mieć decydujący wpływ na przebieg wydarzeń, które będą dotyczyć Ciebie i zadecydują o Twojej pozycji zawodowej i społecznej. Nie szczędź więc paniom miłych dla ucha komplementów.

**BYK (20 IV – 20 V).** Będzie to triumfalny tydzień. Osiągniesz to, na czym Ci od dawna zależało, na czym Ci od dawna zależało. Tylko niech sukcesy nie przewrócą Ci w głowie. Nie zapomnij o starych przyjaciół, którzy są Ci bardzo życzliwi.

**BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI).** Jeśli zabiegałeś o względy wpływowej osoby, teraz zdobędziesz jej

przychyłość. Możesz liczyć na protekcję, która będzie skuteczna w wielu trudnych sprawach. Masz sporo szczęścia.

**RAK (22 VI – 22 VII).** Ciemne chmury zbierały się nad Twoim niebem, ale to już przeszłość. Nie przejmuj się, gwiazdy są dla Ciebie teraz bardzo przyjazne. Wszystko ułoży się szczęśliwie po Twojej myśli. Będzie wiele powodów do radości.

**LEW (23 VII – 22 VIII).** Za dużo wymagasz od losu, zbyt wiele oczekujesz od ludzi. Stąd od czasu do czasu spotyka Cię rozczarowanie. Zrezygnuj z perfekcjonizmu, wiesz wszak, że niewiele na tej Ziemi idealów. Weź po-

prawkę na ludzkie słabości.

**PANNA (23 VIII – 22 IX).** Trzymaj wodze fantazji. Nie pozwól by zmysły dominowały nad zdrowym rozsądkiem. Trzymaj się z rezerwą wobec przypadkowo poznanych osób. Swoją energię wykorzystaj z pożytkiem na przygotowanie niebanalnych świąt.

**WAGA (23 IX – 22 X).** To czas na dokonanie bilansu dokonań i porażek w tym dość burzliwym roku. Będziesz musiał uporać się z tym bagażem osobiście. Niewiele mogą Ci pomóc nawet najbardziej życzliwe osoby. Przy dobrej kawie możesz doznać olśnienia.

**SKORPION (23 X – 21 XI).** Wiele rzeczy skomplikowałeś sam. Nie miej więc do nikogo żalu, że wszystko idzie na opak. Musisz powoli wyprostować to, co stanowi barierę w realizacji Twoich życiowych planów. A w przyszłości bądź ostrożny, nie zrażaj sobie ludzi.

**STRZELEC (22 XI – 21 XII).** Daje o sobie znać zmęczenie. I Ty nie jesteś ze stali (zresztą stal równie nie jest niezniszczalna). Za-

miast rozważać codzienne problemy w bezsenne noce, znajdź trochę czasu na wypoczynek, pomyśl o urlopie.

**KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I).** Nie jesteś w najlepszym nastroju. Może to sprawa niepomyślnego biometru? W każdym razie nie niepokojącego się nie wydarzyło. Męczą Cię prozaiczne obowiązki. No cóż, nie oczekuj nie kończących się świąt.

**WODNIK (20 I – 18 II).** Jest nadzieja, że sprawy ułożą się po Twojej myśli. Masz wiele charyzmy i potrafisz pociągnąć za sobą innych. Jesteś urodzonym przywódcą, wykorzystaj z pożytkiem swoje unikalne predyspozycje.

**RYBY (19 II – 20 III).** Chore Ryby szybko wyzdrowieją i zaczynają zbierać siły by dobrze zaskoczyć w Nowym Roku. Uroku codzienności dodadzą przypadkowe, sympatyczne podróże. Warto więc skorzystać z propozycji choćby krótkich wojaży.

## Akta sprawy... § Szantaż przez domofon

Coraz młodsze osoby naśladują metody działania, podpatrzzone w filmach czy u starszych kolegów. Zastraszanie innych jest najlepszym i najprostszym sposobem osiągnięcia celu, wszak tak przecież postępują kinowi „bohaterowie” i postaci z gier komputerowych. Agresja i przemoc dotyczy nawet 10-latków, których marzeniem jest chociażby posiadanie najpopularniejszej tegorocznej zabawki – czyli elektronicznego kurczaka.

Kilka dni przed tegoroczną wizytą Świętego Mikołaja, Marcin dostał od rodziców pieniądze na to, aby kupić sobie tamagochi – największy od lat hit branży zabawkarskiej. Karmiony elektronicznie zwierzak, o którego właściciel musi nieustannie dbać, dając mu jedzenie i gwarantując zabawę, zrobił niebywałą karierę w Japonii, potem trafił także do Europy. Kiedy więc zaraz po kupnie cyfrowego drobiu chłopca odwiedził kolega, wiadomo było, że opieka nad „zwierzakiem” będzie główną atrakcją. Nagle jednak odezwał się domofon. W słuchawce odezwał się głos kogoś bardzo młodego, kto zażądał natychmiastowego oddania zabawki i okupu w wysokości 100 zł. W przeciwnym razie mały szantażysta zagroził użyciem broni.

Przestraszeni chłopcy rzeczywiście przez okno ujrzeni pod klatką schodową stojących dwóch chłopców w ich wieku. Na potwierdzenie swych słów jeden z nich wyciągnął w ich kierunku pistolet. Właści-

ciel elektronicznego kurczaka przez kilka minut toczył z wymuszaczami pertraktacje. Ponieważ obaj mali przestępcy nie ustępowali i stale grozili bronią, która z wysokości dwóch pięter wyglądała na prawdziwą, Marcin zdecydował się poszukać w mieszkaniu pieniędzy. Po chwili odpowiedział przez domofon swym prześladowcom, że na wycieraczkę położył za chwilę 70 zł i elektronicznego kurczaka.

Szantażyści weszli do bloku i następnie zabrali pozostawione pieniądze oraz „tamagochi”, wymachując na postrach pistoletem. Kiedy do domu wrócili rodzice, przestraszony chłopiec opowiedział im całą historię, o której z kolei ojciec ofiary poinformował krakowską policję. Przesłuchiwanie chłopcy co prawda nie rozpoznali żadnego ze sprawców wymuszenia, stwierdzili jedynie, że musieli oni być w ich wieku i zapewne chodzą do tej samej szkoły – jest to tym bardziej prawdopodobne, że wiedzieli o zakupionej kilka godzin wcześniej zabawce.

Te podejrzenia się potwierdziły – policjanci po kilkunastu godzinach zatrzymali 10-letniego ucznia pobliskiej szkoły podstawowej, który początkowo udawał, że o niczym nie wie, wreszcie jednak przyznał się do wszystkiego i złożył obszernie wyjaśnienia. Wynikło z nich, że rzeczywiście od kolegów dowiedział się o kupnie zabawki, a także o tym, że chłopak płacił za nią banknotem o nominale 100 zł. Dlatego też zdecydował się na wymuszenie – jak stwierdził – często bowiem obserwował odwiedzając pobliski salon z flipperami, że starsi chłopcy, grożąc pobiciem, zabierają młodszym pieniądze – na grę czy alkohol.

Po zabraniu wraz ze swym współnikiem zabawki i pieniędzy, obaj podzielili się łupem, wydając pieniądze na słodycze i flippery. Główny pomysłodawca całego przestępstwa sprzedał potem kolegom za 15 zł pneumatyczny pistolet – doskonale imitujący broń palną. Jak ustaliła policja, główny podejrzany pochodzi z przeciętnej rodziny i dotychczas nie sprawiał żadnych kłopotów wychowawczych.

(mar)

IMPULS - NIGA Firma Techniczna,  
31-979 Kraków, ul. Klasztorna 2  
Tel. Centrala 643-12-64, tel./fax 643-75-22,  
Dział Zbytu 643-53-24, Sekretariat 425-83-69

## OFERUJE PO PROMOCYJNYCH CENACH TERMOSTATY



## GRZEJNIKOWE

**FIRM: DANFOSS, MERA-PNEFAL,  
METRON-OVENTROP**

PONADTO OFERUJEMY:

- GAZOWE PIECYKI Saunier Duval
- kompletne systemy instalacji sanitarnych
- miedziane konwektory i nagrzewnice
- zawory termostatyczne i regulacyjne
- automatykę regulacyjną i pogodową
- urządzenia pomiarowe do wody i ciepła
- szybkozłączki do kuchenek gazowych.

**ZAPEWNIAMY KORZYSTNE WARUNKI  
WSPÓŁPRACY DLA FIRM**

**ŻALUZJE** – POZIOME  
– PIONOWE

**ROLETY** – przeciwwłamaniowe  
– tekstylne

★ MARKIZY ★ MOSKITIERY

**PROMYK**  
przystanek przed Walcownią

N. Huta, ul. MROZOWA 4  
tel./fax. 44-95-00 } w. 58-35  
44-88-66 }

- ★ ogrzewacze pomieszczeń na gaz propan-butan, gaz ziemny, olej opałowy, węgiel, elektryczne, katalityczne, do komina lub na zewnątrz,
- ★ elektryczne: listwy grzewcze, maty grzewcze, kurtyny powietrzne,
- ★ dmuchawy elektryczne i propan-butan,
- ★ kotły c.o.: gaz propan-butan i ziemny, prąd,
- ★ termy łazienkowe, butle, reduktory, węże, kucharki propan-butan,

**HURTOWNIA WIELOBRANŻOWA**

terma Junkers  
WR-275



F.H.U. **MARAX** NEW S.C.  
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24,  
tel./fax (012) 643-66-01  
**OKAZJA! WYPRZEDAŻ!**

- ★ kosiarki do trawy
- ★ rowery górskie

**RATY BEZ ŻYRANTÓW**

**ZAPRASZAMY PN.-PT. 9-17, SOB. 8-12**

**Sentencja tygodnia**

Trzeba żyć, a nie tylko istnieć.

Plutarch